BON DIA Aruba
Gosa Carnaval
Diamars 2 di Februari, 2010 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com
1,50 Florin

Prijs di Petroleo awe pa bari
OIL
US$ 74.43
↑1.54

Pa por cumpli cu FATF

Banco Central mester haya mas personal, recurso pa amplia supervision riba sector financiero

Parlamento ta reuni riba e desaroyo Diabierna awor

Pagina 3.

LOCAL

SAC ta aclarea

A difama Jason Inesia inhustamente

Pagina 4

LOCAL

Segun minister Otmar Oduber

KLM no a pone condicion pa por bolbe bula pa Aruba

Pagina 4.

LOCAL

A yega na solucion temporal pa habri Aruba Resort

Pagina 5.

LOCAL

Minister Otmar Oduber

Ex-ministro Ramon Lee a mata Enseñansa pa Empleo

Pagina 8.

Minister Otmar Oduber na momento di regreso di e buelo ayera

REGRESO DI KLM PA ARUBA TA PONE NOS BEK DEN 'MAJOR LEAGUES' DEN E MUNDO TURISTICO





ORANJESTAD – Casi un aña despues cu e ultimo buelo di KLM na 2009 a baha na Aruba, e avion 'blou' a pisa tera bek na Aruba ayera tardi. Y no ta cuestion solamente di e aspecto turistico y e cantidad di hende cu ta wordo treci, sino ta un situacion di un gobierno nobo, un relacion nobo, un pensamento nobo di con mester por anda cu otro. Pensamento di minister Otmar Oduber citando den forma liber, colega Camile Eurlings net prome cu e avion KLM a sali pa Aruba ayera mainta. Riba e potretnan aki nos por mira Prome Minister di Aruba, sr. Mike Eman ora cu ta saluda e comite di bon-bini cu tabata presente pa atende e buelo di regreso di KLM pa Aruba. Mas informacion den nos edicion di awe.

Minister Otmar Oduber na momento di regreso di e buelo ayera

Regreso di KLM pa Aruba ta pone nos bek den e 'major leagues' den e mundo turistico









ORANJESTAD – Casi un aña despues cu e ultimo buelo di KLM na 2009 a baha na Aruba, e avion 'blou' a pisa tera bek na Aruba ayera tardi. Y no ta cuestion solamente di e aspecto turistico y e cantidad di hende cu ta wordo treci, sino ta un situacion di un gobierno nobo, un relacion nobo, un pensamento nobo di con mester por anda cu otro. Pensamento di minister Otmar Oduber citando den forma liber, colega Camile Eurlings net prome cu e avion KLM a sali pa Aruba ayera mainta.

Tabata ayera mainta cu e mandatario di Aruba a refleha riba e yegada di e buelo di KLM durante un conferencia di prensa semanal di gobierno. Oduber ta considera Mike Eman como e motor pa cu e combersacionnan pa regreso di KLM y cu a haci tur empeño pa e prome buelo por a yega, algo concretisa na luna di december ultimo. "Na menos di un luna di bishita di nos na Hulanda, nos ta tende e noticia positivo aki cu KLM lo a bolbe Aruba" Oduber ta cuminsa na bisa.

Un total di 18.000 stul extra KLM lo brinda Aruba for di Hulanda, aunke mester bisa cu no tur ta pa Aruba sino cu hopi ta bay si pa otro destinacionnan. Cu e buelo di KLM kier atrobe kita e dependencia di e mercado mericano unda cu a bisa cu lo bay aumenta e presencia na Merca di cierto aerolinea, y tambe awor Europa cu e vuelonan di KLM.

A mustra cu KLM tabata transporta pa Aruba 30% di e turistanan cu tabata origina di otro destinacionnan cu no ta Hulanda, particularmente di Alemania y Scandinavia. E ta mustra e importancia cu KLM tin segun Oduber.

Ya no ta reacciona mas riba e gritonan di oponentenan pa loke ta e buelo aki cu ta bolbe. Esaki pasobra ex minister Briesen a declara cu e kier wak cuanto tempo e buelo aki ta sigui mirando cu entrante awe 40 persona di e buelo ta bin pa Aruba.

Cu e cantidad di buelo awor di KLM cu ta sera e ciclo basico di airlift pa Aruba, 4 buelo di Arke Flight, 6 buelo di Martinair cu ta bira 7 buelo, bo ta inicia e prome fase di KLM cu 2 buelo. Un mercado y destinacion mixto pa e destinacion Aruba.

Tin combersacionnan awor cu charternan cu ta bay sostene e vuelonan cu ta ya caba existi. Aruba ta bek 'in the major leagues'.

Pa por cumpli cu FATF

Banco Central mester haya mas personal, recurso pa amplia supervision riba sector financiero

Parlamento ta reuni riba e desaroyo Diabierna awor

ORANJESTAD--No solamente banconan cu ta opera na Aruba lo por haya problema grandi si nos pais aparece riba lista preto di FATF, sino tur compania cu ta exporta y importa mirando cu otro paisnan ta haya nan mes obliga di impone restriccion riba actividadnan comercial cu nos pais. Pero tambe Gobierno lo sufri, ya cu e asina yama 'rating,' cu nos pais ta uza pa por haya prestamo internacional na interesnan mas atractivo. Un di nan ta e Standards & Poor. FATF ta e Financial Action Task Force cu ta e identidad cu a haya e autoridad internacional pa evalua si paisnan ta cumpli cu leynan y provisionnan contra labamento di placa y combatimento di terorismo.

Segun Gerente di Supervision di Banco Central Prakash Mungra, FATF a considera cu e sistema bou cua banconan comercial tabata funcciona pa evita labamento di placa y financiamento di terorismo (AMLCTF) ta bon, pero e preocupacion ta cu na nivel di banconan offshore y companianan di seguro, rekesitonan y supervision riba cumplimento no tabata suficiente.

TA ORA PA CUMINZA DUNA MULTA ADMINISTRATIVO

FATF kier pa Banco Central haya mas instrumento pa actua, y esaki lo por sosode pa medio di adaptacion di ley. Pero e instituto mester asumi responsabilidad pa actua mas lihe na momento cu companianan/identidadnan no ta cumpli cu rekesitonan di FATF. "Banco Central mester tuma accion mas lihe." FATF a reclama Aruba, y Banco Central di no a impone multa riba esnan cu no ta cumpli cu e rekesitonan (ni esunnan exitente na Aruba). Na February 2009 Parlamento a aproba un multanan administrativo pa companianan cu ta bay bou supervision y no ta cumpli. Sinembargo, te ainda no a aplica esakinan. E procedura ta encera cu sea MOT of Banco Central of otro instancia di supervision por yama representante di e compania pa papia riba infraccionnan contra e ley riba labamento di placa, pa dileña miho con por cumpli. Y si despues di e combersacion aki e compania no ta cumpli ainda, autoridadnan na Aruba mester impone un multa pisa. Te ainda no por a midi efectividad di e ley aki n Aruba mirando cu apenas e tin un aña na vigor, pero asina mes FATF rekeri su uzo constante.

Banco Central y MOT lo mester continua cu e trabou di supervision y controla segun exigencianan profundo di FATF, cu ta inclui e asina yama DNFBPs , cu ta 'Designated Non-Financial Businesses and Professions.' Den e grupo aki ta cay abogadonan y notarionan tambe. Banco Central lo keda cu responsabilidad di supervisa e institutonan financiero, manera banconan, compania di seguro, compania di manda placa y tambe trustkantoornan, cu te awor no mester raporta. Den e raport di FATF en todo caso no ta exigi pa Banco Central tuma e supervision di e asina yama DNFBP's.

BANCO CENTRAL MESTER DI MAS PERSONAL, MAS RECURSO

Tur esaki ta nifica cu Banco Central di Aruba lo mester aloca mas recurso pa por cumpli su su tarea di supervision segun guia di FATF. Es mas, den su raport, FATF a bisa caba cu Banco Central falta di recurso y personal pa ehecuta e trabou debidamente. Na momento cu Banco Central mester haci mas supervision, mester amplia e ekipo. Na e momentonan aki ta buscando forma pa amplia e departamento di integridad, y a acerca Banco Central di Hulanda pa asistencia.

Banco Central di Aruba a propone pa forma un comision special, cu ta inclui tur 'stakeholder' pa asina evalua proposicionnan riba entre otro AVV. "E ta importante cu tur esnan envolvi ta participa den un proceso asina. Pa cambia e ley di AVV ta bon pa realisa si cu cualkier compania mester cumpli cu rekesitonan di FATF, manera entrega di cuentanan annual, mustra ken ta e beneficiario," Mungra a enfatisa.

Aruba awor tin 18 luna pa cumpli, cu ta un termino cu FATF ta stipula. Durante e periodo aki, Aruba lo mester tene FATF informa di e pasonan cu ta tumando pa asina cumpli cu tur e rekesitonan. Durante e siguiente reunion di FATF e luna aki na Abu Dhabi, Aruba lo mester amplia riba su plan di accion, cu ta contene 122 punto. Durante e encuentro ey, Aruba mester demostra cu berdad ta serio cu e plan aki y como tal mester mustra tambe ki paso ta tumando pa ehecuta e plan di accion. "Nos mester cumpli tambe."

Banco Central di Aruba en todo caso ta contento cu awor tin un compromiso politico pa traha riba e cuadro necesario p asina cumpli cu exigencianan di FATF. Gobierno a tuma e liderazgo, segun Prakash Mungra, pa percura cu tur instancia involvi y asina forma un grupo strategico cu ta consisti di Minister Presidente, Minister di Finanzas y Minister di Husticia, director di Banco Central y di departamentonan concerni manera MOT, Ministerio Publico, Cuerpo Policial, di Legislacion, pero tambe organizacionnan manera Free Zone y Camara di Comercio. E grupo strategico aki lo mester monitor e proceso strictamente.

PARLAMENTO

Mester bisa cu Presidente di Banco Central di Aruba, Sra. Jane Figaroa Semeleer a mustra cu dificilmente por apunta ken ta culpable cu a yega asina leu cu Aruba ta considera como un pais cu no ta cumpli cu FATF. Su pensamento ta cu kizas no tabatin e consientisacion real riba diferente nivel, for di Parlamento di Aruba, Gobierno te na instancianan di e importancia di cumpli cu recomendacionnan di FATF.

Manera ta conoci, na momento cu e evaluacion di Aruba a bira conoci, a bin pregunta mesora den Tweede Kamer di Hulanda, cu a intepreta e evaluacion comosifuera cu Aruba a hiba un maneho incoherente y desorganiza den combatimento di financiamento di financiamento di terorismo y labamento di placa. Na September 2009, e tempo ey Minister di Husticia, Sr. Rudy Croes a duna un declaracion cu e intepretacion aki di Tweede Kamer riba e raport di FATF no ta corecto y cu Aruba debidamente ta cumpli. Sinembargo, esaki a resulta di no ta berdad, y den e raport final, FATF a considera Aruba como un pais no cumplido.

Presidente di Parlamento drs. Andy Lee a tuma e asunto na serio y su prome reunion como Presidente tabata pa e motibo aki tambe cu Sra. Figaroa Semeleer, riba e asunto aki. Parlamento di Aruba ta pendiente pa ricibi un cantidad di proposicion di ley pa yega mas cerca na exigencianan di FATF.

Sinembargo, tempo ta preta. Diabierna pasa Minister di Finanzas a firma un cambio di ley, cu ta permiti pone e crimen di financiamento di terorismo den un codigo aparte, segun exigencianan di FATF y Nacionnan Uni, pero te ainda e ley no a yega Parlamento. Normalmente, ora cu un ley asina keda firma pa Minister, e ta bay pa Gobernado y pa despues Parlamentarionan delibera riba e ley. E ta un proceso legal cu por tuma su tempo y den un caso asina, e ta un reto grandi pa mira si ta alcanza e fecha di 15 di Februari.

Parlamento mes lo tin un reunion publico riba e raport di FATF Diabierna awor.

E reunion tabata yama pa fraccion di AVP y di Democracia Real, ya cu e partidonan aki tabata kier a haya aclaracion kico tabata e causa di e mal evaluacion di Aruba. No ta programa den e reunion aki pa aproba leynan al respect, sinembargo no ta exclui cu ta sali afo cu cierto mocionnan.

Mirando e desaroyo preocupante aki, no mester exclui e posibilidad cu comunidad internacional y instancianan oficial internacional mester amplia nan control na momento cu Aruba kier haci transaccionnan internacional. Aruba y tur stakeholder mester percura pa nos pais no haya e reputacion di 'no ta confiabel,' ya cu esaki lo por tranca procesonan financiero internacional pa cu nos isla.

Banco Central en todo caso tin e confianza si cu tin e determinacion awor riba nos isla pa hunto logra cumpli cu e recomendacionnan. "E ta un reto, pero Banco Central ta cla pa esaki," Prakash Mungra a bisa.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Marieta Tromp
Sheila Bareño
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Minister Oduber di turismo ta sigura cu no a paga e compania placa

KLM no a pone condicion pa por a bolbe bula pa Aruba entrante ayera

E plan cu gobierno tin pa e producto di nos isla a convence KLM pa bolbe





ORANJESTAD – KLM no a pone ningun condicion pa bula Aruba segun Minister Oduber di Turismo a bisa Bon Dia Aruba, reaccionando riba un posible mal comprondemento cu un periodista Hulandes riba esaki. Supuestamente un periodista Hulandes a compronde di Mike Eman na Hulanda cu KLM a condiciona nan regreso cu cierto puntonan, manera mehoracion di producto Aruba y inversionnan pa loke ta mercadeo pa cu e mercado europeo.

Segun Oduber a confundi vision cu condicion. A mustra KLM cu e inversionnan cu Aruba ta bay haci den e infraestructura di Aruba y tambe e producto di Aruba y cu ta bay diversifica e mercadeo esun di Merca y aumenta esun di Europa. E ta un base cu segun Oduber, KLM ta busca den un partner serio cu den e caso aki ta gobierno di Aruba.

A nenga rotundamente cu lo a paga placa pa por a haya e buelo di KLM bek. "Si bo ta puntrami si nos a pone un dollar pa KLM, no. E no ta bay tuma lugar. E ta tuma lugar a base di e mercadeo cu tin cu tuma lugar den henter Europa y mester ta un bon partner" Oduber ta sigui bisa.

Ora cu bo tin un bon producto manera Aruba, no ta nan ta bin di mes cerca bo segun e mandatario. E ta un two way street unda cu mester tin e respet y cada un mester sostene otro y den pasado lamentablemente esey tabata un di e motibonan pa cual KLM a bandona Aruba un aña pasa.



SAC ta aclarea asunto di pirateria

ORANJESTAD – Relaciona cu caso di pirateria a sali den medionan di comunicacion, SAC pa medio di e comunicado aki ta trece e siguiente aclaracion. "Recientemente a sali den medio di comunicacion cu un persona lo a haci un intento pa graba of pa piratia cancion durante Calypso y Roadmarch Contest 2010.

Despues di investigacion, combersando cu tecnico di sonido, propietario di High Performance, un miembro di SAC cu tabata presente (durante pre-final) y otro personanan, SAC ta yega na e siguiente conclusion: E speculacion cu Sr. Jason Inesia lo tabata tin algo di haber cu grabacion of pirateria di cancionnan di Calypso y Roadmarch Contest 2010 no ta basa ariba realidad. SAC ta lamenta cu inhustamente a difama Sr. Jason Inesia, principalmente pasobra no tin prueba di ningun acto cu mal intencion." Te aki e declaracion di SAC cu a wordo manda ayera nochi.

Ayera den Corte partidonan a firma pa un management intermedio

A yega na solucion temporal pa habri Aruba Resort

ORANJESTAD – Ayera mainta a sigui cu e caso sumario, cu e grupo di Berry (47 timeshare holder) contra Cooperatieve Assocation The Aruban Resort & Casino at Eagle representa pa Vink.

Redactor di casonan di Corte, tabata e unico periodista presenta den sala di Corte. Por a mira presencia di e curatornan mr. Kloes y mr. Swaen, abogado mr. de Cuba, kende ta representa e banconan Wellfargo cu tin hipoteca riba e edificio, dos miembro di timeshare y sr. Vink cu ta representa e 4 mil miembronan di e Cooperativa ariba menciona (Coop). Tambe tabata presente mr. Wix kende a representa Gobierno.

GRUPO DI MANEHO DI EMERGENCIA

Ta asina cu anteriormente e caso a wordo trata y posponi pasobra tabatin indicacion cu e partidonan ta yega na un acuerdo. Abogado mr. Bremer y mr. Schwengle ta representa e grupo Berry y nan a informa Hues cu tin un palabracion logra cu mr. de Cuba y e curatornan mr. Kloes y mr. Swaen, cu lo nombra un management intermedio di emergencia, caminda Aruba Investment Bank ta pone disponibel 750 mil dollar di cual suma Gobierno ta para garantia.

Mr. Wix a confirma na Hues cu Gobierno ta dispuesto para garantia.

VINK TA CONTRA

Ta asina cu Vink representando e Coop a reclama cu e no a haya tempo pa studia e cambionan cu a bin na ultimo ora. El a bisa cu e no ta abogado y ta haya cu esnan di Aruba Resort mester studia e asunto aki cu trankilidad. Hues ta di acuerdo cu e continuacion tabata hopi cortico y cambio cu mr. Schwengle y mr. Bremer a presenta ta hopi riba man. Sinembargo Hues ta haya cu Vink tabata na altura di esaki. Hues no ta haya cu mester pospone e caso. Vink a bisa Hues cu e ta contra e management contract nobo di Aruba Resort. El a bisa Hues cu Coop no por tuma e responsabilidad financiero. E ta haya cu ta e banconan cu tin hipoteca o sea mr. de Cuba mester tuma over. El a cuestiona cu den e contract no ta duna tur splicacion con tur e placanan ta wordo regla. E ta haya cu mester tene un reunion general cu e 4000 miembro pa nan dicidi y no un grupo di 47 persona. Segun Vink, e grupo aki di 47 ta traha solamente pa nan interes y no pa interes di e otro grupo grandi. E hecho cu e grupo a keda 47, ta indicacion cu nan no a haya sosten di otronan. Segun Vink, como miembro e no sa si ta bay tin un reunion di miembronan. E no a haya informacion. E ta haya cu tin risico grandi pa e 4 mil miembronan.

SOLUCION TEMPORAL

Mr. Schwengle a reacciona cu ta e grupo di Vink a ocasiona loke a pasa cu Aruba Resort. El a splica cu riba orden di Corte a yama un reunion di miembronan pasobra Vink no kier coopera. El a remarca cu Vink cada biaha ta bin cu obstaculo pero nunca ta bin cu un plan of un solucion. E alternativa ta cu mester bin cu un grupo di maneho temporal pa asina Aruba Resort lo cuminsa opera. Ta asina cu dia 17 di Februari 2010 lo tin un reunion general di e 4 mil miembronan di time share y eynan lo bay duna splicacion amplio di tur cos. Den e reunion aki tambe lo bay eligi un directiva nobo y eynan lo mester bay dicidi si ta mantene e grupo di maneho intermedio of si ta busca otro solucion.

E obligacion di e miembronan ta pa paga e placa di mantencion. El a splica cu tin un cooperatieve vereniging cu cada miembro lo paga maximo 100 dollar. E ta haya cu mas warda, ta mas peor e problema ta. E banconan cu tin hipoteca ta di acuerdo cu e plan di intermanagement. Di e 47 persona, 31 persona a duna aprobacion pa ehecuta.

Mr. de Cuba a hiba palabra caminda basicamente e ta sostene e plan di maneho di Aruba Resort. El a bisa cu el a componde cu e placa di mantencion cu e miembronan mester paga lo crea basta fondo pa por cuminsa opera. Tambe tin un plan pa mirando e temporada halto actual den turista, pa huur e cambernan na un prijs hopi razonable y asina ta crea mas entrada. E 750 mil dollar cu Aruba Investment Bank ta pone disponibel, lo no wordo duna di biaha. Mester mira esaki como un deposito cu lo tin pa si a caso no por yega na e placanan cu mester.

Ta asina cu apesar cu Vink ta contra y cu e kier un sentencia, e curatornan y mr. de Cuba a firma un documento caminda nan ta hala e caso contra Aruba Resort aden pa asina crea espacio pa e management intermedio por cuminsa opera. Esaki ta un noticia hopi positivo cu en todo caso ta crea diferente scenario pa Aruba Resort. Si tur e miembronan paga nan placa di mantencion y si e huur di e cambernan bay manera ta spera, esaki por crea suficiente entrada cu por cuminsa opera bek y posiblemente nan mes cuminsa paga e debenan. Tambe tin e otro scenario cu door di e accion di emergencia aki, ta trece bida bek den e hotel y ta haci'e interesante pa cualkier comprador. Tempo lo mustra cual scenario lo wordo aplica mientras cu awor tin speranza pa cuminsa opera Aruba Resort bek.

Parlamentario Sra. Evelyn Wever Croes

Mientras cu Betico a trata yiunan di Eman bon semper, Eman-nan ta trata yiunan di Betico malo

Usando propio palabra di sr. Mike Eman riba Dia di Betico

ORANJESTAD- Riba e caso mes, huridicamente si e minister a actua corecto of no, e parlamentario sra. Evelyn WeverCroes lo no bai den extenso, pasobra e no kier bai den e caso. E ta bisa si cu e hechonan cu ta wordo conta rond di e caso no ta corecto. "Pero no por a spera otro, pasobra trocemento di berdad ta na ordo di dia, pero mi no ta bay riba e parti legal si e ta bon of no." Pero si e ta bisa di kier bay riba e parti di hipocresia di parti di gobierno den esaki.

E ta bisa cu dos siman pasa a habri un siman caminda e apelacion humilde a wordo haci door di Cruz Cora na famia y specialmente na yiunan di Betico, pa tene un telethon pa yuda damnificadonan di Haiti riba e dia ey. E peticion humilde aki a cay den bon tera cerca e yiunan di Betico y mesora a duna nan cooperacion y despues den e siman ey dia 21 di januari tabata tin un conferencia di prensa y eyden pa mustra nan solidaridad cu e pueblo di Haiti y cu e amigonan di Haiti cu nos tin aki na Aruba. Durante e presentacion ey, un di e yiunan di Betico a hiba palabra pa mustra e humildad y generosidad tipico di Betico su yiunan y di Betico tambe y e tambe lo tabata kier pa e ta asina.

E dia ey tabata dia 21 di januari, e mesun dia cu e carta di retiro pa sr. Glenbert Croes a wordo firma, pero e carta no a wordo entrega, pasobra gobierno tabata tin un otro agenda. Despues di cuater dia tabata 25 di januari y fraccion di MEP tabata presente na e acto protocolario riba Plaza Betico Croes y a tende e discurso di Prome Minister Eman. Según e parlamentario Wever Croes, hopi hende a puntre kico el a pensa riba e discurso y el a bisa cu e la haya e discurso adecua, pero si el a bisa cu locual cu Minister President a trece dilanti, cu e kier sigui ehempel di Betico pa uni e pueblo bek, pasobra e ta hopi desuni, anto e ora bo ta cuminsa mustra esey, no di tanto persecucion politico. E momento ey sra. Wever Croes no tabata sa cu el a bolbe dal e clabo riba su cabes.

Por a scucha con hopi atencion Famia Eman y specialmente e yiunan di Eman-nan a haya na momento cu nan tata a fayece, for di e gran politico y libertador di Aruba sr. Betico Croes; cuanto atencion sr. Mike Eman a haya di Betico despues cu Eman su tata a fayece y cu ainda despues di algun tempo Betico tabata corda nan nomber. Anto mesora a drenta memoria di sra. Evelyn Wever Croes, con malo e yiunan di Betico a wordo trata na momento cu nan tata a haya accidente. E tempo ey gobierno di AVP kier a stop tratamento di Betico na Chicago, e mester a bay Hulanda y a trata e yiunan hopi malo door di no a duna nan e pension cu nan tabatin derecho riba dje di nan tata. Te hasta e ambulance cu mester a busk'e no por a wordo paga p'e y ainda tin hopi mas. Pero e trato cu yiunan di Betico a haya di gobierno di AVP, no ta nada compara cu e trato cu sr. Mike Eman ta conta cu nan a haya for di Betico Croes. Esey a cay poco straño, pero ta laga esey pasa.

Awor kico ta wak, dia 25 di januari sr. Mike Eman ta elogia e yiunan di Betico, e ta brasa nan, e ta sigura nan cu e memoria di nan tata nunca ta bay perdi bou di e gobierno aki, pero tabata tin e carta caba cla, pero no a duna e carta aki ainda. E yiunan di Betico a cumpli cu nan parti y tabata e prome nan pa haci donacion y e ora ainda nan no tabata sa kico ta spera nan ruman.

A tarda te dia 28 di januari, 7 dia despues cu e carta ta firma, pues a tarda 7 dia prome cu e carta a wordo firma, pa entrega esaki y esey ta un acto di hipocresia masha grandi mes. Sra Wever Croes ta tene cuenta den politica cu cierto grado di hipocresia, pasobra esey ta e conseho cu el a haya na momento cu el drenta politica, pero asina tanto e no a kere cu e lo bay experencia asina lihe y eseyi ta algo di lamenta. Si berdad cu Prome Minister ta sincero cu e kier uni e pueblo bek manera Betico tabata sa di uni e pueblo, bo ta cuminsa doo di ta honesto y no door di e actonan aki. No mester bay riba e detaye di e caso, tampoco si ta husto of no ta husto pa kita Glenbert Croes for di trabou y e otro coordinadornan manera cu a ser bisa. No ta bay riba esey, pasobra nan mes ta bay hiba nan caso den Corte, pero ta bay mas bien riba e hipocresia cu tin den esaki. Ta pidi hende pa yuda, hende ta bin y brasa nan y ta elogia y gradici nan y ta dal nan un cuchiu den nan lomba. Ainda un hende a skirbi riba facebook di Minister Presidente cu ainda e ta gradici Glenbert, pero e ora ey ya caba e tin e cuchiu hinca den su lomba. Esey ta algo tristo pa mira y ta spera cu e dia yega pa gobierno cuminsa traha di berdad pa uni e pueblo aki y no sigui ta desuni y haci actonan asina aki.



Parlamentario Sra. Evelyn Wever Croes

HALLO MOOIE BLAUWE ZWAAN
HALLO LIEVE MENSEN VAN DE KLM
WELKOM OP ONS DUSHI ARUBA
WELKOM OP ONS EILANDJE IN DE ZON
WAAR DE MENSEN GENIETEN VAN ZEILEN EN SCUBA
WAAR VOOR VELEN, DE LIEFDE BEGON......

Ik ben gewoon maar een dichteres
Die dingen opvangt hier en daar samen met de rest
Met mijn open hart zie ik weer de blijde gezichten
Blij en dankbaar voor de komende vluchten
Ja, de mooie elegante blauwe zwaan komt weer onze kant uit
Met haar vleugels statig verspreid
De mensen hier zijn weer blij, in hun hart een gejuich
Zij komt terug, die mooie blauwe zwaan
Deze keer van blijdschap een traan
Wij heten haar weer welkom op ons eilandje in de zon
Wij zijn dankbaar voor alles, hoe het vliegen weer begon
De vriendschap, het vertrouwen,
Mensen waarop we kunnen bouwen
Het positivisme komt weer boven water spiegelen
Langzaam maar zeker, en met wat geduld
Ons hart weer zo blij en gevuld
Dank U, lieve mooie elegante blauwe zwaan
Wees weer welkom op Aruba, lieve mensen van de KLM
Wees weer welkom en geniet weer van de warme en vrolijke zon !!!
God's zegen zijt met U....!!

Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen
Aruba, Januari/Februari 2010

Minister di Turismo y Transporte sr. Otmar Oduber

A introduci un moratorium total riba transporte publico cu excepcion si ta necesario pa Arubus

Mientras ta baha subsidio di Arubus

ORANJESTAD – Den sala di Conseho di Minister, sr. Otmar Oduber, Minister di Turismo y Transporte a tene un encuentro cu prensa, unda cu el a duna informacion riba e desaroyonan cu tin den loke ta e maneho di transporte publico.

Gobierno a anuncia mediante un decreto Ministerial pa loke ta trata transporte publico na Aruba, cu moratorium ta dos aña largo riba tur permiso di transporte, den e caso aki ta papia di Autobus, taxi, tour bus, tambe ongereglvervoer, y tambe di huurmento di brommer den e caso aki.

Esaki ta debi cu a inicia un proceso for di aña pasa y despues cu a evalua diferente raport cu tabata tin cu ta data mas di 7 aña pasa, un ultimo raport a wordo traha y a evalua e necesidad cu ta existi como tambe e proceso cu a conoce durante e ultimo añanan, caminda cu tabata tin un “free for all” a tuma luga pa loke ta e asunto di permisonan. E proceso nobo a inicia aña pasa, na momento cu a anuncia dia prome di december e condicionnan unda ta mara tur e operadornan di permiso di transporte bek na regla y leynan existente y cu no ta tolera mas e tipo di libertinahe cu ta existi pa loke ta trata traspaso di un persona pa otro y despues di e casonan cu tabata tin den Corte, cu hues a duna gobierno rason pa loke ta e aspecto di e 52 permiso di taxi cu e gobierno anterior lo a otorga of a duna un toezegging.

Oduber a enfatisa cu nan no a duna ningun permiso manera cu a wordo tilda for di parti di oposicion, y gobierno ta pone un moratorium pa dos aña largo, caminda cu e departamento di transporte, DOPV lo bay actualisa e ultimo raport cu a wordo traha na 2003 y pa di e forma aki tuma un decision di loke e kier y kico mester ta e maneho pa loke ta permisonan cu lo wordo otorga den e diferente rangonan aki pa loke ta transporte publico na Aruba.

Naturalmente e unico excepcion cu lo por wordo haci den e caso aki ta si dicidi, y esey lo bay tuma luga tambe pa loke ta e transporte publico di Arubus, mirando cu gobierno a tuma un decision cu e subsidio di Arubus a wordo baha di 6 pa 4 miyon florin pa aña.

Kiermen ayera a anuncia cu dia prome di Februari ta bin un moratorium total riba transporte publico y tur permisonan di esaki. Kisas dijs pa informa y añadi, pa compronde e embergadura di e situacion cu transporte publico ta aden actualmente ey e forma di libertinahe cu nos ta aden actualmente, ta cu e total di permisonan di Tour cu a wordo duna, a yega te na un cantidad di 334. Si kier papia di eleva e calidad di turismo na Aruba, gobierno mester cuminsa duna ehempel conhuntamente cu tur esnan cu ta den e industria aki, y cuminsa yuda engrandece e producto Aruba, y e cantidadnan aki di permiso pa buscan di tour no ta beneficia e producto y no mester ningun estudio pa bisa cu e tour busnan aki ta di mas pa Aruba. E meta ta, cu lo no duna ningun permiso nobo y lo purba reduci durante e dos añanan aki e cantidad di tour busnan na 300, manera cu e MB ta bisa.


Minister di Turismo y Transporte sr. Otmar Oduber

Pa loke ta e permisonan O, cu a bira manera parti cos dushi di e gobierno anterior, 296 permiso a wordo duna. Intencion ta cu esaki durante e proximo dos añanan, mirando tur esnan cu no ta wordo uza, yega na reduci esakinan na 250. Pa loke ta e permiso di huur brommer, na e momentonan aki ta 265 y den e MB ta pone cu e meta ta pa purba yega na 200 di nan, caminda cu despues di evaluacion y cu un raport nobo di conseho mester sali hunto den combinacion cu Aruba y Hulanda, cu lo asisti den tur loke ta trata e reglamentacion di transporte publico na Aruba, lo bay logra yega na e meta poni.

BON DIA Aruba

Minister di Labor Otmar Oduber ta mustra cu

Ta ex minister Ramon Lee a mata Enseñansa pa Empleo durante gobernacion anterior

E programa lo ta operacional bek na augustus proximo

ORANJESTAD – Ex minister Ramon Lee a mata Enseñansa pa Empleo segun minister di Labor Otmar Oduber. Esaki ta e programa educacional gubernamental pa miembronan di e comunidad siña algo adicional pa nan por escala posicion den bida. Un programa cu den pasado pa aña tabata genera mas di 2000 persona diploma den varios ramo laboral. Pero segun Minister Oduber, e mandatario pa tres aña largo a kita e presupuesto y no a duna ningun tipo di sosten na esaki. E ta un fundamento basico si bo kier tin un producto di nivel na Aruba.

Ya caba Oduber a reuni cu e director concerni y a ubica e programa aki riba programa di presupuesto pa 2010 y tur cos ta cla pa na augustus awor e proyecto aki ranca sali atrobe. Esaki despues cu dos aña largo el a keda para pa falta di fondo di parti di gobierno. Lo tin ciclonan di programa den varios nivel. Den tur ramo manera cu antes Enseñansa pa Empleo tabata conoci pe.

Tur curso lo ta 'in place bek' y ta preparando e curiculonan y ta concentra sigur hopi den sector horeca y asina 'bijschool' y reeduca hende hunto cu hotel y manda nan trahadonan pa nan haya nan educacion manera cu nan merece.



Minister di Labor Otmar Oduber

Pa dos aña largo e programa aki a para debi cu no tabatin fondo pa esaki tuma lugar. Oduber ta bisa cu por corda con ora cu e problemanan a cuminsa, tabata den pleno seccion di curso cu esaki a cuminsa afecta e cursonan.

Por corda con den entre otro e les di cushina, conoci popularmente como e les di cook help, pa un periodo di casi dos siman, no por a sigui cu e les, debi cu no tabatin fondo riba cuenta di banco di Enseñansa pa Empleo, y como tal no por a cumpra material y combustible pa uza pa e lesnan di cuminda. Mester a manda e alumnonan cas pa e periodo aki y a pone cu mester a extende e curso cu dos siman.

Na final di cuenta, placa a keda deposita y a pone cu despues a sigui cu e cursonan te na nan final. Pero ya na final di e cursonan aki, a decidi cu ta para esaki indefini pa motibo cu no a haya fondo pa e siguiente ciclo di curso. Riba dje, e scol unda cu tabata uza pa facilita entrenamento pa e les di cushina, a wordo remodela y no tabatin otro lugar adecuado pa haci esaki. Bon Dia Aruba a compronde di parti di algun di e maestronan envolvi cu ainda no tin un lugar adecua poni pa e cursonan aki y cu ta pone cu esaki por toch keda un problema. Como tal tin cu soluciona e aspecto aki pa asina garantisa cu tin toch continuidad den e cursonan.

E programa Enseñansa pa Empleo tabatin un aceptacion hopi grandi semper unda cu miles di persona tabata acudi pa haya mas entrenamento y educacion riba varios ramo, di entre carpinte pa cushinamento y tambe otro curso. Pero sigur esnan mas popular semper tabata esun di cushinamento y waiter. Ta spera cu unabes cu e lesnan aki cuminsa di nobo, cu lo e haya su acohida bek den comunidad.



B E K E N D M A K I N G

Ingevolge ministeriele regeling zijn de volgende maximumprijzen vastgesteld ingaande: 2 februari 2010

Artikel/Merk	Inhoud	Hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel (Afl)	Hoogst toelaatbare prijs aan de consument (Afl)
a. Rijst:			
CHINITO -long grain, wit	1/20 lb.	21,16	24,28
	1/25 lb.	25,16	28,87
FALCON -long grain, wit	6/10 lb.	48,31	9,24
	1/25 lb.	19,21	22,04
PALOMA -wit, 5% broken	25/1 kg.	53,13	2,44
	12/2 kg.	51,00	4,88
	5/5 kg.	53,13	12,19
	5/10 kg.	106,26	24,38
STAR BRAND -wit	20/1 kg.	30,07	1,72
	10/2 kg.	29,59	3,39
	8/5 kg.	58,32	8,36
-parboiled	8/5 kg.	64,91	9,31
-jasmin	8/5 kg.	95,07	13,63
	4/10 kg.	93,35	26,77
b. Suiker:			
A & J -wit, gerafineerd	30/2 lb.	54,52	2,03
	10/4 lb.	39,75	4,44
FLORIDA CRYSTAL -wit, gerafineerd	20/2 lb.	52,99	2,96
	10/4 lb.	49,96	5,58
JACK FRORST -granuleerd	10/4 lb.	37,94	4,24
c. Baby voeding:			
HEINZ			
-strained- Apple, mixed fruit, creole fruit mango, guava, colados-zanahoria/naranja	24/113 gr.	25,89	1,25
-strained yogurt- apple, pear	24/113 gr.	27,54	1,33
-colados banan creceditos, trop.fruit tod. fruit dessert tod., pear tod., apple tod.	24/170 gr.	31,40	1,51
NESTUM -rice infant cereal	24/300 gr.	92,63	4,47
NUTRICIA -nutrilon 1 eng/spa	24/400 gr.	257,27	12,95
	12/900 gr.	257,27	25,90
-nutrilon 2 eng/spa	12/900 gr.	252,22	25,39
-nutrilon 3 eng/spa	12/900 gr.	250,20	25,19
-nutrilon lactose free eng/spa	24/400 gr.	322,84	16,25
d. Boter:			
ELLE & VIRE-56299 salted butter 60%	40/200 gr.	93,94	2,72
-56263 unsalted butter 60%	40/200 gr.	93,94	2,72
-48379 spreadable butter unsalted	24/250 gr.	110,15	5,31
-48381 spreadable salted butter	12/250 gr.	55,07	5,31
-95505 soft & extra light unsaldted 75%	12/250 gr.	34,29	3,31
-73130 lite spreadable butter uns. 50%	12/250 gr.	48,11	4,64
e. Eetbare olieën:			
KING GOURMET -vegetable oil	6/96 oz.	47,31	8,81
	2/17,5 lb.	44,92	25,08
REAL -corn oil	6/96 oz.	62,88	11,70
	2/17,5 lb.	57,87	32,31
f. Melkpoeder:			
LIMO	**Gelezen;**		
-full cream milk powder	12/900 gr.	120,95	11,25

N.B.: Eventuele klachten gelieve telefoon 5821181 toestel no. 251 op te bellen. Eerstvolgende publicatie geschiedt op 20 februari 2010. Prijsverhogingen dienen schriftelijk aangevraagd te worden vóór 12 februari 2010.

Alto Comisario di polis Peter de Witte ta mustra Bon Dia Aruba cu

A keda cla pa 48 polis haya ahustacion riba nan pay slip fin di februari

Partidonan a haya otro den reunion diabierna ultimo

ORANJESTAD – Tur cos ta mustra cu pa fin di e luna aki un grupo di 48 polis lo haya nan ahuste di pago riba nan salario. Esaki segun Alto comisario di polis Peter de Witte na Bon Dia Aruba. E reunion entre sindicato SPA, P&O y Finanza a tuma lugar diabierna ultimo unda cu partidonan a haya otro y a resolve e problema cu a surgi dos siman pasa ora cu cierto pagonan no tabata riba e pay slip.



Alto Comisario di polis Peter de Witte

A sinta hunto den e reunion di diabierna pa yega na un solucion. Esaki ta implica cu tin un cantidad di 48 persona cu lo haya un pago fin di luna y un carta personal di tur e departamentonan envolvi cu ta atende cu nan ta menciona e cifra exacto cu nan lo ricibi riba nan proximo pay slip. E hecho cu SPA ta papia riba 60 persona no ta corecto y e grupo cu falta, lo haya un periodo den cual nan asuntonan tambe lo bay miho regla. Y sindicato SPA lo ta ok cu e parti aki tambe. Ta trata di un grupo chikito.

Tabata siman pasa diabierna cu un reunion lo mester a trece claridad den e asunto di pago na un grupo di 60 polis pa loke ta e asina yama continue toelage cu falta ainda. Den combersacion cu Alto Comisario di polis Peter de Witte, e la mustra cu e ta spera cu e asunto keda resolvi y cu no mester yega na un extremo negativo pa aki 15 dia manera cu e sindicato ta vislumbra.

De Witte ta na altura di e carta cu sindicato di polis a manda pa Minister riba e asunto, danki na un copia cu el a ricibi via e abogado di e sindicato. "Enberdad nos a kere cu tur cos tabata paga pero aparentemente tin cosnan cu ta canando diferente" de Witte a sigui bisa. SPA ta papia di 60 hende cu no a haya nan pago respectivo, mientras cu P&O ta papia di un cantidad mas chikito di entre 20 pa 30 persona cu no a ricibi nan pago ainda. Y financien tin un otro cifra. Algo fastioso segun de Witte.

E ta sali di punto di bista cu si hendenan a presta trabou y cu nan a duna e servicio, nan mester ricibi nan pago pa esaki.

Hues a remarca despues di a scucha abogadonan

Si no tin prueba nobo, Diario no por bolbe bay yama Marisol Lopez Tromp corupto

ORANJESTAD – Ayera mainta den Corte a trata e caso sumario cu Parlamentario Marisol Lopez Tromp a cuminsa contra Diario. Den sala di Corte tabata presente Parlamentario Marisol Lopez Tromp.

NO CUMPLI CU PALABRACION DEN CORTE

Abogado di Parlamentario Lopez Tromp mr. Blaauw ta di condena cu Jossy Mansur no a cumpli cu palabracion den Corte. El a bisa cu Hues a bisa cu Diario no tin prueba di corupto y a palabra den Corte cu Mansur ta rectifica. Despues di a rectifica, Jossy Mansur a bolbe publica di Parlamentario Lopez Tromp ta corupto. Mr. Blaauw a bisa Hues cu awor e ta demanda pa Mansur mantene su mes na palabracion y pa e biaha aki impone un daño per huicio pa mira si asina Mansur lo cumpli. E abogado ta haya cu Mansur ta haci mofa di Hues y abogadonan di Parlamentario Lopez Tromp. Mr. Blaauw a señala cu pa añanan largo, Diario ta hibando campaña pa kibra Parlamentario Lopez Tromp. E no ta kere cu atrobe mester bay discuti riba asuntonan di corupcion pasobra biaha pasa caba e Hues anterior a atende esakinan ampliamente y e abogado a duna Hues copia di e procesverbaal cu a keda traha di e decision di Hues. Den e publicacion di 12 di Januari 2010, Jossy Mansur ta yama Parlamentario Lopez Tromp, corupto. Mr. Blaauw a pidi Hues pa prohibi Mansur pa sigui publica articulonan asina.

DIARIO TIN PRUEBA

Mr. Gomez cu ta representa Mansur a bisa cu mester rechaza demanda di mr. Blaauw. E motibo pa esaki ta cu Parlamentario Lopez Tromp a tene conferencia di prensa y a expresa abiertamente su punto di bista. Pa esaki el a referi na e caso di Speed Andrade contra Parlamentario Lopez Tromp.

Segun mr. Gomez, Mansur a basa su mes riba otro pruebanan y no esnan cu a presenta 7 di Januari 2010, cu mr. Blaauw ta pretende cu ta ripiticion. Encuanto publicacion 12 Januari 2010, e caso 7 Januari 2010 tabata basicamente riba Seroe Colorado. Di parti di Mansur a mustra cu mester mira e caso den un contexto mas amplio cu ta culmina cu Seroe Colorado.

Despues di e caso e Parlamentario ta papia di tur e otro acusacionnan siendo cu ta riba Seroe Colorado e caso tabata dirigi. Segun mr. Gomez, esaki a crea hopi reaccion y a conduci cu Diario a publica loke a sali 12 Januari 2010.

Mr. Gomez a menciona punto di bista di Parlamentario Andin Bikker cu ta haya cu no por papia di cas Seroe Colorado y pretende cu no ta corupto di otro casonan. E ta haya cu mester haci mas investigacion. E abogado a menciona nomber di Mauris Neme cu lo a haya un cantidad di proyecto di Lopez Tromp tempo cu e tabata minister. E abogado a bolbe bay riba asunto di tereno, brug na Noord. E asunto di prestamo di 1 miyon florin for di un compania offshore y e asunto di dos tereno grandi na Montaña. Tur esaki segun mr. Gomez, ta crea e impresion serca Diario cu Parlamentario Lopez Tromp ta corupto. El a hasta menciona raport di investigacion universitario na Hulanda caminda ta describi corupcion y bon gobernacion. For di esaki segun e abogado, Diario a conclui cu loke Parlamentario Lopez Tromp a haci ta corupcion. Mr. Gomez no ta haya cu Diario a viola e ley di expresion liber. Diario tin deber pa publica cosnan cu no ta bon. Ta asina cu Reino Hulandes lo cuminsa un investigacion riba e gobierno anterior. E no ta haya cu por prohibi Diario di sigui publica articulo. Esaki ta un forma di censura.

MESTER STOP CU SPECULACION FALSO

Mr. Blaauw a remarca cu tur e cosnan menciona pa mr. Gomez a wordo atende den e caso 7 Januari 2010. E ta haya hopi baho cu ta bay compara Lopez Tromp cu casonan cu a tuma lugar na Antiyas Hulandes y Hulanda. El a remarca cu mr. Gomez como abogado serio ta bay sugeri cosnan y ta presenta documentonan pero no ta bin cu tur e documentonan. El a bisa Hues cu e offshore company ta di e casa di Lopez Tromp caminda el a fia placa pa construi nan cas. Esaki ya a wordo ampliamente splica den e caso anterior. Pa loke ta asunto brug, mr. Blaauw a bisa Hues cu riba e tereno tin un cas hopi bieu cu hopi turista ta bishita. El a enfatisa cu no ta un asunto di brug sino a tapa un rooi y core pipanan y esaki a wordo haci ariba peticion di mayornan cu ta hiba nan yiunan school y no kier pasa riba un brug di palo bieu sino traha un caminda pa asina por pasa cu auto y baha nan yiunan riba e tereno patras di e school. Padvinderij tambe a haci peticion pa por para auto riba e tereno. Tur loke ta ser specula segun mr. Blaauw no ta cuadra cu e berdad. El a sigui bisa cu ta den un conferencia di prensa di MEP, preguntanan a wordo haci na Parlamentario Lopez Tromp encuanto tereno y el a duna splicacion. El a mustra Hues cu tin sentencia recien na Hulanda, caminda Corte ta mustra cu si tin un asunto cu ta berdad, prensa tin e deber di bay Ministerio Publico. Pero si ta blo keda haci publicacion sin pruebanan, bo ta bezig ta haciendo Parlamentario Lopez Tromp daño.

Durante cu mr. Gomez a reacciona riba mr. Blaauw, Hues a remarca cu e hecho cu tin palabracion den Corte no kiermen cu Diario por bolbe bay acusa Lopez Tromp di corupto sin bin cu pruebanan nobo. Hues a bisa cu e lo bay studia e caso y cu dia 17 di Februari 2010 lo por spera sentencia pa 8.30 di mainta.

Awe dos di februari pa 12'or di merdia na Misa San Francisco na Playa

Celebracion di fiesta di "La Virgen de Los Remedios" of Virgen di Candelaria

ORANJESTAD- Despues di un nobena cu hopi debocion na honor di La Virgen de Los Remedios, miho conoci aki na Aruba como Virgen di Candelaria, ta celebra su fiesta awe diamars 2 di februari den Misa San Francisco na Playa.

E Santo Sacrificio di Misa ta tuma lugar awe pa 12'or di merdia, enbes di 7'or di anochi na honor di nos dushi Mama "Virgen de Los Remedios". E debocion na e Virgen de Los Remedios na Aruba ta data for di basta aña pasa, tempo cu imigrantenan cu a bin for di e ciudad colonial di Riohacha, parti noryd di e Caribe Colombiano a bin establece nan mes y nan famia na Aruba. Ta bon pa recorda cu un di e pioneronan tabata sr. Hector Gonzales Sr., tambe sra. Remedios Romero de Rincones, y sra. Meme Roys. Actualmente sra. Soila Flanegin y su famia ta bin organisando pa casi tres decada e fiesta na honor di "La Virgen de Los Remedios" cada aña riba dia 2 di februari. Cada aña riba e celebracion aki ta wordo reparti e tradicional bela bendiciona cu ta wordo sende cu fe y debocion ora cu e debotonan na e "Virgen de Los Remedios" ta pidi su intermediacion pa un necesidad; of como un gesto di gradecimento pa un fabor ricibi.

Laga nos asisti pa nos gradici nos Mama Maria y su yiu Divino Hesus pa tur fabornan ricibi pa yudanza pa nos mes y pa nos pais Aruba. Cu paz, amor y trankilidad por reina na nos dushi isla Aruba.



Director di Triple A NV Peter Steinmetz

Aeropuerto di Aruba ta yama KLM bon bini bek







ORANJESTAD - Aruba Airport Authority N.V. (AAA) a yama bonbini bek na KLM su prome buelo di regreso for di Amsterdam pa Aruba riba dialuna 1 di februari 2010 cu e tradicional saludo di awa door di brandweer. Cu e regreso di e servicio aki KLM lo conecta pasaheronan pa y for di Aruba via Curacao cu Hulanda.

KLM lo uza avionnan B-747 riba e ruta aki y ta ofrece 42 asiento den business class y 333 asiento den economy class. AAA hunto cu su partnernan turistico ATA y AHATA lo asegura e exito y mehoracion di e servicio. Hulanda ta un destinacion hopi popular pa e localnan cu ta biba tanto na Hulanda pero tambe na Aruba y pa esnan den Caribe.

" Nos ta hopi contento di mira KLM bek na nos aeropuerto" asina Peter Steinmetz, Managing Director di AAA a bisa, "Despues di varios combersacion nos ta hopi satisfecho cu KLM tin e confiansa pa cuminsa bula atrobe pa Aruba. Hunto cu nos partnernan ATA y AHATA nos ta comprometi pa traha hunto cu KLM pa asegura e exito di e servicio aki."







Segun Vice presidente di KLM Bram Graber

E potencial economico y turistico cu Aruba por brinda a pone KLM bin bek

E ferviente deseo den varios tono y forma tambe a yuda convence

ORANJESTAD – Bou di un aplauso grandi ayera tardi, e avion blauw boeing 747 di KLM for di Amsterdam cu un retraso di 45 minuut a pisa tera bek despues di casi un aña di ausencia. Esaki tabatin su motibo segun e hefe di KLM Bram Graber Senor Vice President & Area Manager Benelux cu a splica su motibonan di e ausencia y mes momento kico e reapertura aki kier men pa tanto KLM como Aruba.

A pidi e disculpa pa e retraso di 45 minuut y esaki lo no tipifica e cultura di KLM sino mas bien ta pa motibo di seguridad y tempo cu e avion tabata lat. "Bo ta papia di e pahra blauw pero ora cu nos tabata na Schiphol, e avion tabata mas blanco cu blauw. Como tal mester a pasa e proceso di de-icing. Un concepto cu sigur aki na Aruba ta dificil pa imagina" Graber a cuminsa na bisa. Siguridad na prome lugar ta pone cu e avion a sufri un retraso chikito.

E hecho cu e compania a stop di bula aña pasa, ta pone cu e holoshi ta para tambe y ta solamente apropia pa pone e conteo bek na 1, esta cu ta cuminsa completamente di nobo, enves di conta esaki como e di 75 aña cu KLM ta bulando na Aruba.

A para keto un rato pa e motibo di e ausencia breve di e compania, unda cu segun Graber a menciona 2 punto importante. E crisis mundial den economia cu a afecta e mundo di aviacion severamente, unda cu mester a tuma desisionnan dificil.



Y na di dos lugar januari di aña pasa Martinair a cuminsa bula completamente bou di e famia di KLM. E dos cosnan a pone cu mester a tuma decision dificil pa laga Aruba cai te proximo aviso pa loke ta KLM, pero a percura pa prove Aruba cu servicio diario cu Martinair. Algo cu awor ta wordo complementa awor cu KLM.



E motibo awor pa e re ingreso na Aruba, segun Graber tambe ta importante. Un compliment pa e loke Aruba ta ofrece awor y e potencial economicamente y turisticamente cu KLM ta mira, y tambe e deseo ferviente di varios tono y grandura, a yuda convence KLM pa bolbe cuminsa bula pa Aruba cu e avion blauw. Como tal Graber ta hopi contento di por ta bek na Aruba.







BON DIA Aruba

Parlamentario sr. Booshi Wever

Gobierno a reduci subsidio di Serlimar cu consecuencia cu esaki lo bay stop di brinda servicio

Lo bende Serlimar cu un compania priva

ORANJESTAD – Tin indicacion cu e plannan di pasado di bende Serlimar cu un compania priva cu ta brinda mesun servicio un biaha mas ta riba mesa. Esaki ta pensamento di sr. Boshi Wever di fraccion di MEP. Si gobierno di asignatura geel no a inverti den Serlimar, awe nos lo no a conoce Serlimar aki. Booshi Wever a bisa cu nan a bin ta inverti den e compania aki cu tabata uno cu tabata muriendo, a bin ta inverti y percura pa e compania aki traha. Loke AVP a haci den pasado ta cu nan no tabata cumpra ekipo, nan no a inverti y tabata tin 7 aña cu nan no a cumpra ni un tire.

Ya caba por a ripara cu sr. Benny Sevinger a cuminsa na bisa cu gobierno lo evalua si nan lo sigui cu Serlimar. Ya caba a ripara cu nan no ta inverti, nan a baha e presupuesto di Serlimar cu 30 porshento. Ya caba anuncia cu no ta bay sigui cu e di dos fase na dump. Lo bin cu yen di argumento cu lo bin cu investigacion. Sr. Booshi Wever a bisa cu e kier pa e investigacion riba dump tuma luga mas rapido cu ta posibel y ta pidi pa cuminsa un



encuesta parlamentario mas rapido riba dump. No mester bin cu excusanan fofo pa bisa cu no tin bon servicio, djis pa argumenta cu mester sera Serlimar y pa bay complace un inversionista y financiado di campaña di VAP, pasobra tur cos ta den plan caba.

Ya caba a ofrece un cantidad di placa na gobierno, cu ta loke Serlimar ta costa Gobierno pa aña y pa esey nan ta dispuesto pa haci e trabou pa gobierno, pa asina supuestamente bende e servicio ey cu empresa priva y bende e desperdicio cu exterior. MEP ta bisa cu nan lo no acepta e pasonan aki y ta spera cu SEPPA, cu no a reacciona ainda, unda cu tempo cu gobierno a haci Serlimar di un Landsbedrijf pa un empresa Sui Generies, tabata tin hopi discusion y critica riba esaki y aworaki cu e gobierno ta anuncia cu lo bay sera Serlimar, ningun hende ta papia riba esaki. Naturalmente di parti di Camara di Comercio, ATIA y di AVP no lo tende nada, paso esaki no ta friend and family, pero un sanger ta papia aki nan cu nan no mag di bay contra di dje. Tur hende sa obviamente cu ken esaki ta bay wordo bendi y bo no ta bay coba den bo mesun sanger y aki ta obvio pakico ningun di e instancianan ta bisa algo riba e asunto aki y ta spera cu SEPPA cu tin e trahadonan eynan, lo bisa algo, pasobra ora Serlimar wordo bendi sigur e compania priva aki lo no bay mantene e trahadonan aki na trabao

Sr. Booshi Wever a bisa cu esaki ta e prome departamento of compania di pueblo cu lo wordo bendi y despues lo bay tin mas departamentonan cu gobierno lo bay kita, unda cu ya caba por wak den departamento di coordinacion cu tambe lo bay keda reduci cu 30 porshento. Esey kiermen cu e servicio di adiccion lo bay wordo saca probablemente for di Aruba, no solamente pa laga algun fundacion haci'e, pero henter e intencion ta pa saca e servicio for di Aruba. Esaki ta e forma di opera di e gobierno aki, unda cu e hende, e Arubiano cu mester wordo atendi na Aruba den adiccion of door di profesionalnan local cu por hacie, no tin balor di parti di e gobierno aki.

E caso di Serlimar ta comienso di e racha di departamentonan y companianan di gobierno cu lo bay wordo bendi na prijs di baca flaco, pa asina complace cu cierto financiadonan di Partido AVP. Sr. Wever a bisa cu e gobierno aki kier laga e pueblo rabia cu e servicio di Serlimar door di no inverti, pa asina haya motibo pa bende e empresa aki. Anteriormente por a haya cu un fayo tecnico of cu hendenan tabata malo bo por a haya cierto fayo di e sistema di recohemento di sushi, pero semper ta purba di recohe sushi den weekend y mas rapido cu ta posibel, pero awor aki hustamente no ta worry cu recohemento di sushi, laga pueblo rabia y laga rutanan pega pa hustifica un benta di Serlimar.

When Beauty comes from within

Dedicated to Queen Alina Mansur



Pa: Roland W. Peterson

Cheers fill the air
The new Queen is born
A beautiful smile
instead of a frown

Then, the final act
of last year's Queen
Never before seen by me
Her personal prize as donation
to the Red Cross
for those in Haiti

Compassion takes place
A reminder
not to forsake that
stricken place

That's her proudest
moment at carnival's ball
Now beauty wears
the crown for life
and forever
she'll reign as
the Queen of all

A beautiful gesture
on her part
Compassion for life
Her gift from the heart
That's when beauty
comes from within.



Photo: Chibi van der Hans

Ceremonia oficial na aeropuerto Schiphol enconexion cu reanudacion di KLM su vuelonan pa Aruba


Foto:© Nico van der Ven



DEN HAAG, Hulanda – Na aereopuerto Schiphol a tuma lugar e ceremonia oficial na ocasion cu KLM a re anuda awe su vuelonan pa Aruba. Den e VIP room tabata presente minister-president di Aruba sr. mr. Mike Eman, minister di Transporte di Hulanda sr. ir. Camiel Eurlings, minister pa Asuntonan Economico, Social y Cultura sra. Michelle Hooyboer-Winklaar, Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath, presidente di KLM sr. Peter Hartman, directora di Cas di Aruba sra. mr. Desiree Croes, director di ATA Europa sr. Humphrey Vrolijk, sr. Roy Hart, representantenan di KLM, Schipholgroup, touroperators y prensa.

Minister di Transporte di Hulanda sr. Camiel Eurlings a cumisa na bisa cu e ta corda e momento na maart di aña pasa cu e ultimo avion di KLM a sali pa Aruba y por a ripara con pisa e decision aki a cay na Aruba. E mandatario a expresa cu Aruba a experiencia esaki como algo hopi emocional y doloroso, debi na cu e conocido avion blou no ta baha mas na Aruba. Sinembargo, e mandatario a sigui bisa, e mainta aki tin un nificacion hopi mas simbolico; e ta confirma cu nos ta un Reino. Sr. Eurlings tabatin palabra di aprecio pa Prome Minister mr. Mike Eman y su team cu na tur momento a acentua cu nos ta partner, nos ta igual, nos ta amigo den Reino y cu nos por traha hunto. 'Unda cu nos por yuda otro. Esaki ta un señal cu a cay den masha bon tera cerca mi Gobierno y cerca tur otro hendenan cu mi a papia cune. Esaki ta un alivio na e manera positivo cu abo como premier di Aruba ta para encuanto cooperacion den Reino. Bo mes a bin lobby cu KLM y a sabi di convence KLM cu bo actitud positivo y confiansa. Esaki a traha positivo cu awe caba KLM a reanuda su vuelonan pa Aruba,' asina Minister Eurlings a bisa.

Terminando e mandatario a bisa cu tin formanan nobo pa coopera y cu lo haci cu Aruba y Hulanda lo yega mas cerca di otro y hunto lo para fuerte pa loke futuro ta brinda.

Prome Minister mr. Mike Eman a papia di un momento special. E vuelonan di KLM ta representa un total di 19 mil na asiento adicional pa Aruba. Pero banda di e cifra aki esaki ta nifica mas un base di sosten pa Reino. 'E ta un signal na partnernan cu nos por logra hopi mas cos hunto cu nos ta kere. Nos por mira cu na momento cu nos aserca Reino na un manera constructivo y positivo, tin hopi porta cu ta habri pa nos. E cooperacion lo wordo fortaleci. Nos ta kere cu mester por papia di duna nos den caso aki un fair chance, sigur si di nos banda nos tin un actitud positivo y un vision claro pa loke nos ta desea na logra hunto y con pa logra esaki,' segun Prome Minister sr. Mike Eman. E mandatario a gradici minister Camiel Eurlings pa su empeño constante.

Presidente di KLM sr. Peter Hartman a bisa di ta orguyoso cu KLM ta dispuesto pa cuminsa cu vuelonan pa Aruba. Tambe sr. Hartman a bisa cu Prome Minister Eman a convence KLM cu bon argumento pakico nan mester bula pa Aruba. Hartman: 'E no ta keda na argumento so, sinembargo ta e hechonan a mustra cu Aruba ta tene su mes na su palabracionnan.'

E director di KLM a bisa cu KLM desde 1935 a cuminsa bula ariba e islanan di Antia y ela bisa cu e ta spera cu KLM lo keda pa un periodo largo; KLM ta trahando ariba mas renobacion di nan flota y posibelmente por desaroyoa - banda di pasahero – tambe posibilidad di transportacion di carga.

Na final Prome Minister Mike Eman a haci entrega di un pen di Aruba na minister Eurlings y sr. Hartman como recuerdo di e ceremonia aki.

E delegacion a bandona e VIP room di Schiphol y na e gate tabata tin musica di banda Rayo di Rafi Camacho y Joopie Nicolaas pa deleita a invitadonan y e pasaheronan ariba vuelo KL 783 pa Aruba y Corsow.

Minister Dowers

Super satisfecho pa cu e bon marcha di Calypso Contest

ORANJESTAD- For di Hulanda Minister di Husticia y Enseñansa Arthur Dowers a manda palabranan di felicitacion y elogio pa SAC como tambe Cuerpo Policial y tur otro persona y of instancia cu tawata envolvi den e organisacion di nos Calypso Contest.

E Contest a caba na ora manera cu a wordo palabra y polis a percura pa tur cos a cana netchi. Maske cu na concocimiento di e minister a jega algun informacion di algun incidente di cual un ta mas grave cu otro, pero tin palabra di elogio pa cuerpo policial cu no a basila y tin e personanan encuestion deteni pendiente e investigacion. Prome cu el a biaha pa Hulanda Minister Dowers a tene varios reunion cu organisadornan di e tan gusta Calypso Contest cu ta parti integral di nos Carnaval y nos cultura y e por constata for di su colega vice-prome minister y tambe minister di finansas esta ing. Mike de Meza cu porcierto na e momentonan ey tawata fungi como Prome Minister di pais Aruba, cu tur cos ta canando na un bon manera.

Ta pesey mes minister Dowers cu gran alegria a expresa di ta contento ya cu tur hende a tene nan mes na e palabracionnan esctricto haci. "Un caluroso pabien na e pueblo di Aruba cu nos Calypso Queen y Roadmarch Queen.

E damanan di Aruba a demonstra nan talentonan un bes mas y pa prome biaha den historia cu ambos corona ta wordo conquista den un solo anochi pa e damanan.

Pabien na e ganadornan y tur otro participante cu a logra hasi e anochi final uno sumamante grandi. Danki na boso Carnaval di Aruba ta sigui crece y un pabien na nos pueblo di Aruba cu ta comportando nan mes na e manera desea".



Oportunidad pa manda proposicion pa Premio Promocional Santa Anna den 2010 ta habri

ORANJESTAD - E premio aki a wordo insitui na 1988 como un estimulo pa persona of gruponan cu a hasi nan mes meritorio den of pa e comunidad di Noord riba tereno social, cultural of deportivo. Pues e aña aki ta di 23 aña consecutivo cu e prestigioso premio aki lo ser otorga na occasion di e di 24 biaha cu ta celebra Dia di Himno y Bandera na St. Annaschool. Tur persona, grupo of instancia di Noord ta bin na remarca pa ricibi e premio aki. E Premio Promocional aki a haya e nomber di Santa Anna, como cu Santa Anna ta Patrona di parokia di Noord. Durante e aña cu a transcuri e premionan a bai pa e siguiente personanan of gruponan.

1. Sr. Higinio (Patan) Farro: 1988; 2. Sr. Matheo Hayde (q.e.p.d.):1989;
3. Sra. Imelda Eckmeyer: 1990; 4. Chikitin Bin Bin (creche C.B.N.) 1991;
5. Sra. Filomena Tromp: 1992;
6. Soeurnan di Imeldahof: 1993;
7. Sr. Martin Ruiz: 1994; 8. Sra. Stefanita (Titi) Tromp:1995;
9. Coro Sta. Anna: 1996;
10. Sr. Thomas (Momy)Tromp:1997; 11. Sr. Ovito Tromp:1998; 12. Pastor Boks:1999;
13. Sra. Canisia Scharbaay-Figaroa: 2000; 14. Sra. Lucila de Kort-Flanegien: 2001;
15. Srta. Edselaine Figaroa: 2002; 16. Sr. Haime van der Biezen: 2003;
17. Sra. Johanna Figaroa-Tromp: 2004; 18. Sr. Hugo Themen: 2005;
19. Sr. Franklin (Rene) Ridderstaat: 2006; 20. Sr. Clemente Christiaan: 2007
21. Grupo Uni di C.B.N. 2008
22. Sr. Cerilio Brete(Silo); 2009 23. …….2010?

Pa medio di esaki nos kier a informa cu tur hende tin oportunidad atrobe pa manda nan proposicion aden, expresando kende nan ta kere merece e Premio Promocional Santa Anna den 2010. Por ripiti proposicion cu a ser manda caba durante e añanan anterior.

Un suplica ta bai pa entrega e proposicionan por escrito no mas tarda cu Diabierna 5 di Maart 2010 na St. Annaschool, acompaña pa un descripcion motiva, splicando con a yega na tal proposicion (curriculum vitae). Manera tur aña ta spera di ricibi hopi reaccion.

Chollernan ainda ta causa molester den caya

ORANJESTAD— Diadomingo merdia 1'or, un yamada ta drenta na Central di Polis cu te conocido cholernan Calixte y Amaya ta canando sunu riba caya den Hendrikstraat, na haltura di Kentucky. Polisnan ta bay y ta topa cu Amaya, kende ta bisa polis cu e no a haci nada, pero ta Calixte a kita su paña y a cana sunu. Polis a core cu Amaya for di e sitio y a busca Calixte, pero no a topa cune.

+++

Señora ta haya droga abou na Tanki Leendert

TANKI LEENDERT— Diadomingo 6.30 di atardi,un persona ta yama warda di polis y ta bisa cu el a haya un saco cu droga na Tanki Leendert.

E ta bisa cu e tabata cana na haltura di un supermarket. Ora cu polis a yega na e sitio, e señora a duna polis e saco den cual tabatin 5 bolita. Polis a tuma e droga y a entregue na e departamento concerni.

+++

Polis ta detene homber burachi cu a core den direccion contrario

SANTA CRUZ— Diadomingo anochi 7'or, polisnan riba control na haltura di Drive Inn, ta mira cu un auto ta core den direccion contrario.
Polis ta para e auto y a resulta cu e chofer ta bou di influencia di alcohol. Polis a pone supla 800 u-gl. El a keda deteni.

Choller a tira un "hit" grandi riba joyeria Queen's









ORANJESTAD – Momento cu empleadonan a cuminsa yega den e joyeria Queen's ayera mainta, a constata cu ladronnan a drenta e lugar y a causa basta daño, ademas di tur loke cu nan a bay cune.
Segun por a compronde, e ladron(nan) a drenta via dak, creando un buraco den e plafond pa cay paden y ramsak e lugar. Nan a bay cu basta joyas.

Segun e descripcion cu a wordo duna door di un guardia di seguridad y di loke cu por a mira riba camara di seguridad, lo ta trata aki di e conocido choller Chito Dirksz.
E caso ta bou investigacion.

Problema entre pareha a termina den maltrato formal

NOORD—Diadomingo 5'or di atardi,patruya di Noord ta bay na un cas na Noord pa un caso di maltrato. Na e cas polis ta papia cu e muhe N. v.dL, naci na Colombia di 32 aña, kende ta bisa polisnan cu e tata di su yiu di dos aña a benta e mucha riba cama, dor di esey a mucha a bira malo y ta interna den hospital. E ta bisa polisnan cu e kier entrega keho contra e homber. Pa 5.50 di atardi, e tata A.L.M. naci na USA di 32 aña ta bay warda di polis y ta bisa polisnan cu el a bay hospital bay mira su yiu y e guardia no a lague drenta, ya cu tin un keho contra dje. El a bisa polisnan cu un dia prome, esta diasabra, el a haya un discusion cu e muhe N. v.d L. E problema ta cu e cas ta pertenece na e homber, mientras cu e muhe kier bende. E ta bisa cu e discusion a bay for di man y a muhe a atak'e cu un cuchiu. Polis a mira cu e homber tabatin un corta chikito meimei di su wenkbrou.
Ora cu polisnan a puntra di con el a benta e yiu riba cama, el a bisa polisnan cu ora cu e muhe a atake e tabatin e mucha den su brasa y pa por a defende su mes , el a haci esey. E ta bisa polis cu e mucha tabata malo caba pa algun dia. Polis a bise cu e por bay mira su yiu, pero e mester mantene su mes na e reglanan. El a bisa polis cu e ta bay duna keho contra e muhe.

Muhe burachi ta sera caminda y ta dal polis den cara

SAN NICOLAS—Diadomingo 8.30 di anochi, ora cu un polis a caba di traha y ta bayendo cas, riba caminda pa cas e ta topa un auto berde para meimei di caminda y e no por a pasa. E polis kende tabata uniforma, a baha for di e auto y a papia cu e grupo di persona y a pidi cortesmente pa nan kita e auto pa e por pasa. E muhe D.S. naci na Aruba di 38 aña, a acerca e polis y a bise cu e no ta kita ningun c". Polis a bise pa miho e hala e auto, sino nan ta yama takelwagen pa kite. D.S. a grita e polis y a dal e polis den su cara. Polis a detene y a hibe warda di San Nicolas.



Waste – Rec.: Don't' Refuse to Reuse

Un carnaval sin sushi lo ta dushi, Ban uni y yena e bari

ORANJESTAD - Comision Waste – Rec. (Waste management & Recycling) e aña aki ta cumpli su prome lustro. Ta recorda cuater aña di trabou, practicamente trahando duro riba mesun forsa na e tres maneranan (Reduci, Reusa y Recycla) pa proteha nos medio ambiente. Awor Waste – rec. lo start cu su campaña anual Don't Refuse to Reuse, cu lo wordo lansa despues di carnaval 56. Sin embargo comision Waste – Rec. durante carnaval 56 kier enfoca y asina ya cuminsa duna nos medio ambiente su debido atencion, pa medio di Reusa y Recycla. P'esey un suplica ta bay na e comunidad Arubano den su totalidad pa ban haci tur esfuerso pa rebaha e cantidad di sushi durante e actividadnan carnavalesco. Esaki door di selecta productonan uza cu por wordo recycla for di e productonan cu nos kier deshaci di nan. Asina nos tur por rebaha e cantidad di sushi cu mester wordo procesa y asina yuda preserva nos medio ambiente.

Durante e parada di carnaval tur persona, grupo den parada di carnaval, grupo den trailer of otro grupo por contribui pa, na un manera eficiente, nos colecta carton y bleki di aluminio cu despues lo wordo recycla. E grupo di OPC ya ta un ehempel den esaki y nos ta spera cu otro grupo lo duna nan aporte tambe. Waste – Rec. pa medio di e iniciativanan aki lo contribui na diferente proyecto comunitario. Mas splicacion riba esaki lo keda duna despues di carnaval ora Waste – Rec. lansa oficialmente e campaña Don't Refuse to Reuse. Asina conhuntamente Aruba por duna di conoce cu: 'Waste – Management & Recycling, Is being part of the solution'. Tur interesado por tuma contacto durante di dia cu Sandra Wilson 5606033 of 5844694, Marvin Peterson 5671496 / 5846664 y Fred Duinkerk 5636554, Thersita de Graf 7486844. Di 7.00 p.m. te cu 9.00 p.m. cu Gloria Richardson 5846965 of 7342150, Brigitte Gomez 5602663 of 5845039, Suzette Hutchinson 7467372 of Shirley Illidge – Hilman 7302612.

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

15 luna di prison pa homber cu a secuestra y maltrata amiga

ORANJESTAD – Eugene Quijada a presenta dilanti Hues pa responde pa e delitonan cu e ta wordo sospecha di dje. E ta wordo acusa cu dia 1 di Augustus 2009 a secuestra muher T.Wernet y su dos yiunan intencionalmente. Tambe el a wordo acusa cu dia 5 Augustus 2009 a menaza T. y A.Wernet cu señal cu lo tira nan mata. Tambe e ta wordo acusa di a saca parti intimo den lugar public pa nan. Eugene tambe ta wordo acusa cu dia 8 di September 2009 el a maltrata T. Wernet cu un cellular y morde na lip. Tambe e ta wordo acusa di a menaza Maduro cu asina boso lo haya boso morto.

Durante tratamento di e caso, Quijada a desmenti di a secuestra y maltrata T.Wernet. Hues a bisa cu a drenta yamada cu na Bakval den un cas muher Wernet y yiunan secuestra. Polis a haya e lugar na cadena. A forza e slot di porta patras y saca nan for di cas. Hues a bisa cu Wernet a declara cu tin problema constante cu Quijada y cu el a wordo maltata y cu Eugene a maltrata su yiunan y ta bende droga. Quijada bisa cu T.Wernet ganja. El a bisa cu el a klap su yiu pasobra el a haci malo. El a desmenti cu el a sera nan den cas. Quijada a splica cu e cas no ta sera. Segun Quijada ora el a yega e cas, e no a mira nada cu e porta patras a wordo forza. Si tabata asina e lo a duna keho di ladronicia.

Hues a bisa cu psycologo a traha un raport cu ta mustra cu Quijada ta blo wak fayo serca otronan pero no ta mira su mesun fayo. Psycologo ta haya cu e mester tratamento di psychiater. Door cu e no ta mira di su parti, e lo bira dificil. El a mustra cu por pone Quijada 75 % responsabel pa su actonan. E 25 % cu e no ta responsabel ta pasobra e no ta mira e malo cu el a haci. Ora e haya presion e lo bira paranoid. E chens pa ripiticion tey si e keda cu e muhe y cu e chens ta existi cu e por comete suicidio. E psycologo ta recomenda cu pa por lo menos 1 biaha pa luna tin contacto cu psychiater. Reclasering tambe mustra cu Quijada mester di asistencia professional. Si pareha keda hunto lo por sigui spera problema.

EXIGENCIA FISCAL

Fiscal ta haya legalmente proba cu Quijada a secuestra T.Wernet y su yiunan. Tambe e ta haya proba cu Quijada a menaza T. y A.Wernet y saca su parti intimo. Fiscal a bisa cu e ta haya proba cu Quijada a maltrata T.Wernet pero no cu un cellular. Fiscal no kere declaracion di Quijada cu T.Wernet a traha un complot cu cooperacion di Polis pa perhudik'e.

Por ta Quijada ta imagina asina pero no ta asina. Psycologo ta confirma e hecho cu Quijada no ta mira su mes culpa. Fiscal ta haya cu Quijada mester laga e muhe cu paz pa e muhe por cria e muchanan. No tin nada di respet pa mama di su yiunan. El a mustra cu leynan di Aruba no ta brinda e posibilidad pa trata Quijada. El a exigi 30 luna di prison.

ABOGADO

Mr. Mohamed a remarca cu e castigo ta disporcional halto. Tin un historia largo den relacion di Quijada y T.Wernet. E ta haya cu Fiscal ta exagera. No tin ningun prueba cu realmente Quijada a maltrata Wernet. Tur esaki ta inventonan di Wernet pa kibra Quijada. Abogado a remarca cu desde cu Quijada tabatin relacion cu Wernet, cosnan a bay malo. E abogado conoce Quijada pa hopi tempo y desde Juli tabatin problema.

E abogado no por compronde pakico mester forza porta di e cas pasobra e porta nunca ta na candal. El a mustra cu Wernet a sufri maltrato door cu su ruman a schop e porta habri y e porta a dal Wernet. No por bisa cu Quijada lo a menasa ruman homber. Ta solamente declaracion di e ruman tin contra Quijada. Segun mr. Mohamed, for di tur e raportnan por conclui cu e relacion ta hopi malo. Diferente biaha Quijada a purba comete suicidio door di e presion di relacion.

E ta haya cu realmente Quijada mester di tratamento. E intension tabata pa e bay Venezuela pa haya tratamento di psychiater pero door di su detencion, tur cos a cay na awa. E famia ta dispuesto pa mand'e Venezuela y mas lihe Quijada sali, mas lihe e lo por bay haya tratamento.

SENTENCIA

Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues ta haya legalmente proba cu Quijada a secuestra T.Wernet y su yiunan. Hues a remarca cu Quijada ta blo desmenti y Hues ta pone mas balor na declaracion di e dos rumannan Wernet. E ta haya cu Quijada a menaza e dos rumannan. Tambe e ta haya cu Quijada a maltrata T.Wernet. Hues no ta haya cu Quijada lo a morde na lip y tampoco cu Quijada lo a menaza Maduro. El a tene cuenta cu raport di psycologo. Hues a bisa cu ta casonan hopi serio caminda esnan cu ta sali perhudica ta e muchanan. E ta haya cu Quijada mester di castigo. Hues a condena Quijada na 15 luna di prison kitando e tempo cu el a sinta caba.

Welcome Back Blue Birds


Pa: Roland W. Peterson

Like the great swan
in the lake
The mighty Blue bird
glides majestically
high above the clouds

Little Arthur clutches the
metal fence
with his little fingers
as he peers
into the yonder sunset
Not a word is spoken

Then there is a shout
of joy
"There, there"
as he points to the
setting sun
The Blue bird
is making its approach

There is excitement
at the fence
Big and powerful
The mighty Blue bird
touches down
like a little bird
In all its splendor
it grazes the runway

Little Arthur lets go
of the fence
With his aching fingers
he claps his hands

Jumping with joy
he screams
"The Blue Bird, …
the Blue Bird…
its back again.

Carta Abierto

Minister President, sr. Mike Eman
Minister di Infrastructura, Integracion y Medio Ambiente, sr. Oslin Sevinger
Director DIP, drs. sr. E. Sjak Sjie
Director DOW, ir. sr. Jossy Figaroa
LAR

Aruba

Subjeto: Iregularidad?
1 Februari 2010

Pa medio di e carta abierto aki cuidadano di Pais Aruba, Giovanni V. Christiaans, kier a haña un contesta 'riba algun pregunta y tambe 'riba un carta cu a ser entrega dia 13 di Januari 2010, subjeto di e carta, Petishon pa cu zona di naturaleza, na su excelencia Minister di Infrastructura, Integracion y Medio Ambiente, sr. Oslin Sevinger y tambe na Director DIP drs. sr. E. Sjak Sjie.

Pakiko cuidadano di e Pais Aruba ta manda e carta aki abierto? Ta pa motibo cu no a haña un contesta ainda 'riba e carta manda dia 13 Januari 2010, di cual a ser sosteni y firma tambe pa tur e cuidadanonan di Pais Aruba cu ta biba pa añanan largo rond di e naturaleza aki.
Cu asombro por a observa cu destruccion di e mondi aki cu ta reserva pa naturaleza a cuminsa diabierna, 29 januari 2010, siendo cu a avisa Minister di Infrastructura, Integracion y Medio Ambiente, sr. Oslin Sevinger y tambe na Director DIP drs. sr. E. Sjak Sjie, tambe a bai copia pa Stimaruba, Rainbow Warriors, Parke National Arikok, pa e iregularidad cu cuidadanonan a bin ta constata.

Aki no ta trata di un naturaleza manera na Sero Colorado caminda cu e famoso race track tabata di bin. Aki ta trata di un naturaleza sera, di hopi y diferente mata y cadushinan grandi cu alaves ta forma un habitat pa hopi y diferente bestia y parha, tanto local como parhanan imigrante y nos parha endemico, (esaki tambe a ser confirma pa Stimaruba) y no solamente pa algun lagadishi manera nan a stempel Sero Colorado. E prueba cu aki ta trata di un mondi sera ta, cu un chubato/catapiler/tractor con cu bo ta desea di yame, mester a bin pa por habri paso via di un rooi pa asina un compania priva di midi tereno, cu a haña ordo di Better Homes N.V. pa bai haci algun midi y pone penchi. Tin aprobacion di DIP y DOW pa hasi esaki?
Y ta hopi straño, cu awo cu a entrega un carta, caminda cu ta poni den dje: 'Otro motibo pa reconsidera e uitgifte di e tereno ta, cu no a haci trabow di midimento ainda y pa haci esaki mester rosa e tereno concerni prome y nos tur sa, cu ora di rosa, ta rosa mucho mas cu locual mester y mas di e naturaleza ta bai perdi. Esaki tambe ta un indicashon cu probablemente e terenonan no a ser duna ainda.' cu awo diripiente ta haciendo todo por todo pa marca e tereno pa por saca tres percela, kiko ta e ansha?.

Como cuidadano di Pais Aruba mi ta haña mi forsa y obliga pa haci esaki un carta abierto pa por sali na defensa di e habitantenan di vecindario (cu mi a representa den e carta firma) y cu tambe ta na altura cu e naturaleza aki cu ta situa na Kamay/Kurimiauw ta reserva pa algun aña caba pa naturaleza y te hasta tin cuidadano cu a haci peticion pa erfpacht uitbreiding y a ser nenga pa motibo cu e ta reserva pa keda naturalesa.

Mi kier a Sali tambe na defensa di Pais Aruba caminda cu ta drenta via di un rooi, distruyendo mas o menos 30 meter largo di naturalesa cu ta pertenece na Pais Aruba (y cu ta castigabel pa haci destruccion na cos cu no ta di bo, te hasta na propiedad di Pais Aruba den e caso aki e naturaleza, e matanan por nace bek pero e estado natural no tey mas) pa por yega na un pida tereno cu no ta marca mes y no ta existi, caminda cu un representante di e compania ta reclama cu ta su tereno y a cuminsa pone penchi.

Mi ta hopi interesa pa sa, si tin un akta notarial cu a ser pasa pa e representante aki di e compania y ta cua ta e Notario. Pa motibo, segun mi conocimento y sondeo hasi, ta imposibel cu un Notario por pasa un akta si e tereno no ta midi, pa motibo cu e no ta existi.

E desaroyo aki ta uno hopi peligroso, paso e ta habri caminda pa cualkier cuidadano pa djies scohe un tereno, rosa esaki unda cu nan kier y bai pasa un akta notarial. Nos mester trata pa no yega na e extremo aki!

Aki ta trata di un caso cu a cuminsa bin la lus mas o menos un aña pasa caminda cu 2 persona a bin ta wak e naturaleza cu tin pa nan hañe den grondruil di un eigendom cu nan tin un otro caminda situa. Mi persona, cuidadano di Pais Aruba a keda ta vigila e asunto aki, pa despues di algun luna cu hopi asombro mi por a tuma nota cu un compania di Real Estate a bin na e sitio cu clientenan, te hasta subi tereno di un persona sin permiso, pa purba bende tereno cu no ta existi y no un biaha so, sino varios biaha.

Mi persona den luna di juni 2009 a tuma contacto cu DIP pa un splicacion, caminda cu mi a ser comunica cu e unico representante di DIP encarga cu e caso aki ,- (pa etica y como cu mi ta respeta derecho y componde cu e representante ta cumpliendo cu su trabou, mi ta reserva e nomber pa mi persona), pero si mi tin di remarca cu ta incomprendibel cu ta un persona so por atende e caso aki, si e no tey, no tin otro? Asina nan a informa mi tambe na DIP.!- a informa mi cu tin un grondruil di un eigendom cu ta bai bin eynan na Kamay. Mi a menciona cu esey ta natuurgebied, pa mi sorpresa e ta contesta mi, no mas. A tuma decision y haci cambio cu esey no ta reserva pa naturaleza mas.
E no ta reserva pa naturaleza mas? Pa bienestar di ken of kennan?

Segun e representante di e compania e no por construi ariba su tereno paso a hasie natuurgebied, pesey el a haya e tereno aki cu pa añanan largo ta reserva pa naturaleza, den grondruil. Kiermeen e tereno aki si ta bon awor pa e haya den eigendom. Dicon? Ta saca e tereno di un zona pa reserva naturaleza pa otro?

E intecion no ta di stroba niun hende di haya un pida tereno pa construi cas o pa hasi negoshi, pero contal cu esaki bai, segun procedura, ordo y leynan stipula!

Tambe mi a puntra e representante di DIP, con ta bai yega na e tereno ey tras pa motibo cu banda panord tin un rooi grandi ta core cu ora awa yobe e ta transforma su mes den un "rieuw", banda pariba, pasuid y pabow e ta sera cu cas y terenonan den huur cu ta den uzo. E contesta tabata, mi no sa, awo nos ta bezig ta chek esey con ta bai yega na e dicho tereno.
Mi ta desea y mi ta sigur cu e cuidadanonan di Pais Aruba tambe lo ta desea di haña un splicacion di DIP y tambe di e Minister di Infrastructura di es tempo ey, drs. sra. Marisol Lopez-Tromp tocante e caso aki.

Cuidadanonan di pais Aruba tambe ta desea di sa si e Minister di infrastructura, integracion y medio ambiente actual, sr Oslin Sevinger ta para tras di esaki y kier scucha su opinion encuanto e caso aki y ta keda pendiente pa e pasonan cu Minister ta bay tuma awor.

E pregunta ta keda: dicon diripiente un zona no ta reserva como zona di naturaleza mas y diripiente den corto tempo ta purba forsa pa haci un grondruil di un eigendom caminda cu no tin pasada?

Tambe ami como cuidadano di Pais Aruba tin gana di sa, si DIP of Gobierno ta duna tereno sin cu e ta midi, kiermeen un tereno cu no ta existi.!!
Por reclama un pida tereno sin cu e ta midi? Anto e ora nos tur como cuidadano por bai rosa un pida tereno unda cu e ta desea numa y reclama cu e ta di dje?.
Por duna un tereno na un cuidadano sin cu e tin un caminda cu e por yega na dje?

Un cuidadano por dicidi di paga un compania pa destrui naturaleza ariba tereno cu ta pertenece na Pais Aruba o di cualkier otro cuidadano pa simplemente "haya un bista con e tereno ta core"? Tin permiso pa hasi esaki?
No ta castigabel pa hasi destruccion na propiedad di otro incluiendo di Pais Aruba?

Of esaki ta e forma cu un comerciante of un cuidadano di Pais Aruba mester haci pa e compromete y obliga DIP y Gobierno pa e haña su kier?
Acaso ta actuando den forma illegal?

Por ultimo ami como cuidadano di Pais Aruba ta desea pa e Minister encarga, esta Minister di Infrastructura, Integracion y Medio Ambiente, sr. Oslin Sevinger, pone un paro di inmediatamente pa haci un investigacion di locual cu ta susediendo. Segun ami aki ta trata di iregularidad, mi no por punta dede 'riba ningun hende, pero ban spera cu no ta trata di pujitonan scondi, mescos cu a sosode cu iregularidad den Colony den e ultimo añanan tras di lomba. Ban spera cu no tin mas iregularidad cu tin cu sali for di e macuto den e caso aki.

Mi ta spera cu LAR tambe por haci un investigacion di locual ta susediendo. Como cuidadano di Pais Aruba mi ta spera di haña un reaccion por escrito y lo mi no descansa te ora cu sali na cla, e berdad.

Si bin resulta cu mi mester pidi un disculpa, lo mi haci esaki abierto asina aki tambe, aunke cu mi ta duda cu esey lo ta e caso.

Cuidadano di Pais Aruba ta termina,

Atentamente,

Giovanni V. Christiaans
Kamay 22 B
Noord
Aruba

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Betico su yiunan:

Ta gradici Gloria Croes y Ramon Lee pa realizacion di buki di Betico





ORANJESTAD - Yiunan di Betico Croes (q.e.p.d) ta expresa nan palabranan di gradicimento na sra Gloria Croes, e autor di e buki dedica na e feliz memoria di Betico, como tambe nan ta gradeci na ex minister sr. Ramon Lee como esnan cu a percura pa awe e buki aki ta riba mercado.

Un proyecto cu a tuma su tempo pero cu a goza di e empeño di sra. Gloria Croes kende awe por ta orguyoso di e producto final cu ta un buki di e bida y lucha di Betico pa a duna nos pueblo su libertad. Un buki bon substancia, bon documenta, cu alavez ta goza di un tremendo DVD di bida di Betico.

Tambe nan ta gradici sr. Ramon Lee kende den e periodo cu su persona tabata Minister a percura pa pone e placa disponibel pa awe e buki y DVD aki ta porfin na alcanse di un y tur.

Ex Minister Ramon Lee den wowonan di Glenda, Guisette, Glenbert, Junior y Lalo ta e Minister cu mas a haci pa memoria di Betico. Ramon Lee durante su periodo di Gobernacion a duna Betico e balor y e honor cu e merece cu Ceremonia Protocalario y Cultural digno di Libertador di un pais, Tata di nos Pueblo, Betico Croes.

Den cuadro di esaki diabierna ultimo Famia di Betico a haci entrega di e buki na Sr. Ramon Lee como muestra di nan gratitud pa tur locual el a haci pa Betico durante su periodo como Minister. Ta muestra palpable cu Ramon tabatin un aprecio enorme pa Betico pa cual awe e yiunan ta sumamente agradecido.

Despues di 40 aña di servicio na comunidad di Curacao y Aruba

Despedida oficial di sr. Johannes Boekhouder for di Cuerpo di Polis

ORANJESTAD - Riba diahuebs 28 di januari 2010, Cuerpo Policial di Aruba a tuma despedida di un di nan miembronan, cual ta sr. Johannes Boekhouder.

Den presencia di coleganan, alto comisario di Polis sr. Peter de Witte a hasi entrega di un regalito como muestra di gratitud pa tur e añanan di servicio. Na e ocasión tabata presente e Manager Bedrijfsvoering cu tambe a dirigi algun palabra na sr. Boekhouder.

Na e ocasión tabata presente algun miembronan di e personal administrativo cu a bin pa tuma despedida di nan colega di basta aña.

Sr. Boekhouder a drenta dia 1 april 1968 opleiding di polis como adspirant agent na Curacao. Dia 20 februari 1969 e la hanja su diploma di agent. Dia 29 februari 1972 e la hanja su diploma di agente primera clase y 1 augustus 1981 a ricibi su diploma di Hoofdagent.

Di eynan e la cuminsa traha den differente departamento den Surveillance dienst entre otro na Rio Canario, Punda y Otrabanda. E la traha tambe na verkeersafdeling, Centrale Post. E la fungi com hoofdcorrector na surveillance Dienst Otrabanda y como coordinator na parket di Procureur Generaal y por ultimo como waarnemend chef na e departamento di vreemdelingen dienst Luchthaven .

Na anja 1990 e la sollicita un trabow den Cuerpo Policial Aruba como burger cual e la wordo honra dia 1 april 1991 den e rang di Commies eerste klasse. Su function cu e ta eherce desde cu e la drenta dienst di Cuerpo Policial Aruba te cu awor ta kleding en magazijn beheerder.

Diamars dia 1 april 2008 Sr. Johannes F. Boekhouder ta cumpli 40 anja di servicio trahando den Cuerpo Policial di Aruba y Curacao. Dia 15 di Januari 2010 sr Boekhouder a cumpli 60 anja y a baha cu pensioen. Cuerpo Policial Arubano ta desea Johannes F. Boekhouder masha Pabien ariba e dia aki y cu e disfruta di su pensioen bon mereci.



Riba algun foto adhunto por mira momento di entrega cu a tuma lugar den vergaderzaal na Centro di Husticia na Macuarima.

Accidente cu tres herido na Angochi

Ayera den oranan di anochi Polis wordo manda na Angochi pa un accidente cu herido. Pabou di e veld di Angochi un menor di edad iresponsabel ta causa un accidente serio caminda dos persona a resulta herida y e mes tambe, despues di a core iresponsabel perde control y bay dal den su man robez, dal den e auto cora pa despues bay dal den baranca. Dos señora den e autro a keda herida, y e hoben cu a causa e accidente. For di tempran e tabata coriendo iresponsabel segun personanan eibanda. Tur tres a wordo transporta cu ambulans pa hospital.











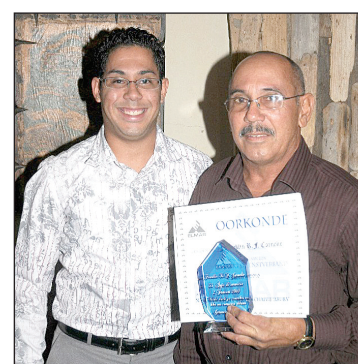




Grupo di hubilario di Elmar a celebra diferente aña di servicio









ORANJESTAD - Na Driftwood Restaurant a tuma lugar diarason siman pasa un recepcion masha ameno, durante cual Director di N.V. ELMAR, sr. ing Robert Henriquez a ricibi y honra no menos cu 10 empleado kendenan a celebra nan hubileo di 10 aña, 20 aña, 25 aña y 35 aña di servicio respectivamente, durante luna di januari 2010.

Durante e anochi aki sr. Henriquez a presenta e empleadonan nan certificado y plakaat y a gradici cada un di e nan pa nan bon trabao durante tur e añanan y deseando nan hopi aña mas den servicio di e prestigioso compania Elmar.

Despues un y tur a gosa di un dushi cena. Aki ta sigui nomber di e hubilarionan:

10 AÑA
Estefano Croes – Loketmedewerker B
Frank Lobbrecht – Incassoloper/meteropnemer
Jeandre Tromp – Monteur ondergrondse netten

20 AÑA
Rudy Angela – Lijnwerker A
Albert Kock – Loketmedewerker A
Michael Maduro – Voorman lijnwerker
Jairo Roos – Monteur A Storingsdienst
Anthony Tjin Kon Fat – Opzichter

25 AÑA
Mirlanda Maduro – Chef inkoop/magazijn

35 AÑA
Franklin Cornelie – Monteur Netbeheer

BON DIA Aruba

70 Premio! 70 Ganador! cu e campaña di Fin di Aña di Ling & Sons IGA Super Center











ORANJESTAD – Ayera Ling & Sons IGA Super Center a entrega e premionan na e 70 ganadornan di e Campanja di Fin di Anja 2009. Di e manera aki Ling & Sons un biaha mas ta otorgando premio na comunidad di Aruba! Como e supermercado cu calidad haltisimo y cu un servicio excelente henter personal y staff kier a gradici Pueblo di Aruba pa tur e confianza cu a ser duna na Ling & Sons IGA Super Center.

E ganadornan di e basketsnan ta Alba Nery Erasmus, Sieg Ster, Yolanda Fingal, Walter Werleman, Francisco Figaroa, Maria Isabel Croes y Raishelline Hassell. E ganadornan di e blenders ta Robert Hoftijzer, Monique rasmijn, Aydee Middendorp, Maribel Devia Ribera y Fam. Oduber.

E microwaves a bai pa Lisette Paris, Mergg Burgos, Connie Gemao, Kevin Croes y P. Carrasquerro. E Senseo Coffee Machines a bai pa Mervis Herrera, J.F. Quilotte, Janise Hernandez, Lucia Dijkhoff y Francis Escalona.

E 25000 airmiles di American Airlines a bai pa Enid Arends. E gasoline gift card di fls. 100,= a bai pa Ruben Figaroa, Patrick Arens, M.v.Niel, Maria Acosta Arango y Alexandra Vrolijk.

E party for five on Tatoo a bai pa Ederlissa Apacio. E cellularnan di Setar a bai pa Jeannene Welage, Lyndon Katra, Christa Irausquin, Giovanni Christiaans y Ester Raphaela. E Children Bikes a bai pa G. Tung A Fat, fam. Palm, Luis Alberto Leon, Blanca Mansur y Amparo Arteaga.

E Nintendo DS a bai pa Filomena Molina, Marjorie Vrolijk, Tamara Tromp, Zanny Quimper, Dalbert Pujols. E gift certificate na balor di fls. 250,= a bai pa Gloria Croes, Dionicio Maria, E.J. de Cuba, Emilou Tromp y Jan Leysner.

E gift certificate na balor di fls. 500,= a bai pa Zailon Croes, Armando Alders, Marla Thiel, Maria de Lugo y F.J. vd Linden.

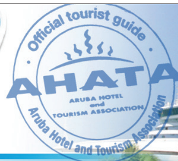
E laptops nan a bai pa Neika Boekhoudt, Sheila van Veen, Astrid Polvliet, Maria Giel y Wilhelmina vd Burg. E Nintendo WII a bai pa Lucyla van Kints, Ma cristina Lelis, Irena Tromp, Magda Tromp y J. van Ham.

Sra Yolanda Kelly a gana un gas stove y Sr. Patrick Nuboer a gana un washing machine. Two tickets pa Miami cu American Airlines a wordu gana pa Dustin Feliciano.

Di tres premio cu ta un Flatscreen 32 inch a wordu gana pa Brenda Wever. Di dos premio cu ta un refrigerator (Frigidaire) yen yen di comestibles di Ling & Sons a bai pa Jean Paul du Puy.

E premio grandi mes a bai pa Sra Anna Orman cu a gana "ONE YEAR SHOPPING" na balor di fls.6000,=.

TURISMO BON DIA Aruba





Sra. Daphny Martijn den preparacion pa Sra. Carnaval pa Carnaval 56

B/14



MONARCA DI CALYPSO Y ROADMARCH A BAY PA E SER FEMENINO!!!

Calypso Queen Lady V y Roadmarch Queen Lady Eyes



B/11

Reina y Prins cu Pancho di Cas Sjabururi a wordo corona!

B/15

Carnaval di mucha a subi caminda cu luho, beyeza y ambiente!





B/12-13

Mashinnan di lot King Kong Cash, nobo y monstruoso na Cool Casino

PALM BEACH - Cool Casino a prepara un sorpresa pa su bishitantenan. Desde dia 29 di Januari e tan anticipa King Kong Cash ta completamente cla y den funcion. E estilo nobo di slot mashin traha pa Atronics, conoci tambe como e di ocho "Wonder of the World," ta basa riba Universal Studios su pelicula di aventura monstruoso cu ta envolve un actriz bunita y Gorilla gigantesco. Atronics a desaroya King Kong Cash como e desaroyo mas recien den gaming conecta y e ta conta cu un jackpot progresivo di 4-nivel y rondanan interactivo di bonus. E wega aki ta garantiza pa ta mesun emocionante cu e pelicula, segun Gerente di Casino Marc Charley, kende ta raporta cu e Kong ta bibo y den accion, bibando na Cool Casino.



Lidernan ta marca e stap na The Westin Resort Aruba



PALM BEACH – Siman pasa, gerente y supervisornan di The Westin Resort Aruba a reuni pa un celebracion caminda a reconoce algun di e mihor lidernan di e resort durante e ultimo trimester di 2009.

Un y tur a disfruta di e bebida y pasabocanan mientras cu e supervisor y gerentenan nomina, cada un a bin dilanti pa ricibi nan aplauso como ehempel di loke Westin Hotels & Resorts su filosofia ta, "redefini servicio eficiente cu un estilo facil y actitud cu gracia cu sigura un experiencia en berdad inolvidable," y liderando nan colega y departamentonan respectivo pa haci mescos.

E ganador como Supervisor di 4ter Trimester ta Lino v/d Biezen di Banquets, kende ta conoci como pilar di su departament y kende ta motiva cu ehempel y a hiba su ekipo durante un temporada di dianan di fiesta hopi exitoso pa e resort.

E Manager di 4ter Trimester ta Monique Zaandam di Human Resources, kende ta aprecia pa tur su coleganan pa su maneho creativo di entrenamento y educacion di empleadonan, y e cuido genuino cu e ta mustra pa tur hende. Pabien na tur!

Tiara Air ta sigui kere den nos hendenan local!





ORANJESTAD - Tiara Air ta demostra un biaha mas cu e ta kere den e potencial di nos hendenan aki na Aruba mes y ta sigui brinda apoyo na nos hendenan local,

Sr. Harvey Koeiman cu a bay haci su training di piloto na Merca y di regreso bek na Aruba, anteriormente a traha den e sector priva.

Sr. Koeiman a acerca un Capitan di Tiara Air pa asina por forma parti di e team di nos aerolinea nacional. Sr. Aureliano Wever, Director Flight Operations hunto cu Sr. Alejandro Muyale, Director a dicidi di duna sosten un biaha mas pa asina por a cuminsa su training cu nos compania.

Di e manera aki Sr. Harvey Koeiman a atende y a pasa cu exito e curso di Bombardier Ground School pa asina ta certifica bula e avion tipo SD-3 (SHORTS-360).

Sr. Harvey Koeiman actualmente a bay bula na Merca pa adkiri 100 ora mas di vuelo prome cu bay e Simulator training den Flight Safety na La Guardia Airport New York como First Officer di SD-3.

Tiara Air ta manda palabranan di pabien y apoyo na Sr. Harvey Koeiman y famia pa su logro. Tambe nos ta spera Sr. Koeiman bek na Aruba pronto pa asina cuminsa bula vuelonan commercial di Tiara Air.

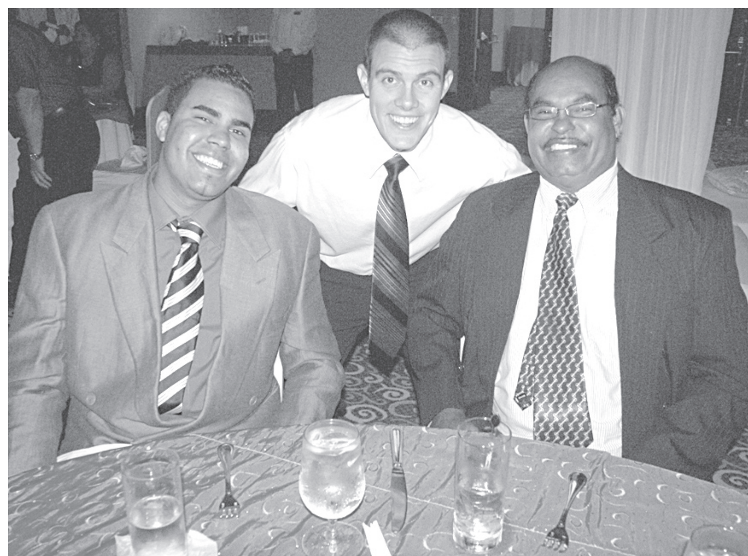
Rugia Siliee y Maikel Ras nombra Colega y Gerente di Aña na Radisson











PALM BEACH – Radisson Aruba Resort Casino & Spa a tene un bankete elegante di reconocemento na honor di su coleganan distingui cu a logra hopi.

Durante e evento, diesdos ganador di e titulo tan codicia di Colega di Luna y tres ganador di e premio di Gerente di e Trimester a ricibi elogio publico y reconocemento pa nan prestacionnan estelar na 2009.

E anochi tambe a anuncia e ganadornan maximo cu Rugia Silee como Colega di Aña, y Maikel Ras como Gerente di Aña, regalando nan cu plakkaatnan sumamente bunita, flornan y regalonan generoso.

Den su palabranan di bon bini, GerenteGeneralRobSmithapara pa reflexiona riba e cualidadnan di liderazgo cu ta wordo posei pa e ganadornan, y riba nan habilidad pa move y motiva nan otro coleganan pa un tremendo logro colectivo. Haciendo nan parti maraviyosamente, den combinacion cu e deseo di hiba e operacion pa dilanti sin busca premionan individual, ta nan caminda pa exito, el a comparti. Asina mes reconocemento a wordo duna na e dos personanan humilde aki, ambos celebrando nan careranan di termino largo na e resort, unda cu nan a wordo honra cu e titulonan maximo pa 2009, Rugia Siliee como Colega di Aña y Maikel Ras como e Gerente di Aña.

Otro nominado pa Colega di Aña, tur candidatonan balente y merecido di e titulo, a inclui Brigitte Hernandez, Jacqueline Leyba, Orlando Camara, Helen Dake, Rainer Wever,





Jhowen Maduro, Fernando Giraldo, Alejandro Cuzcano, Marvinia Richardson, Omar Castaneda y Elizair Pourier. Otro nominado pa Gerente di Aña, tur candidato dedica y cu hopi conocemento, a inclui Vicky Perez y Henri Barrau.

E resort su ekipo culinario a sirbi un cena excelente di surf and turf, compaña pa cocktails y biña. E departamento di recursonan humano bou direccion di Glenn Farro tambe a conduci un rifa dibertido cu premionan, cortesia di e resortnan bisiña. The Sherries a provee e fanfaria durante e ceremonia di premiacion como tambe e musica bailabel despues di e cena.

Aki por mira e bankete elegante di reconocemento.

Buscando un mihor calidad di servicio di transporte publico

Entrante awe Minister Otmar Oduber a establece un moratorio di 2 aña pa permisonan nobo di transporte publico

ORANJESTAD - Entrante awe 1 di februari, 2010 a drenta na vigor un moratorio pa permisonan nobo di transportacion di persona durante 2 aña cu lo finaliza dia 31 di januari 2012.
Manera Minister Otmar Oduber a indica for di cuminsamento, el lo a warda riba un estudio realiza dor di DOPV pa mira si tin mester of no di un moratorio y si esey ta e caso, cuanto e lo mester dura.

Awor ta asina leu cu e estudio a keda finaliza y e conclusion ta cu mester bin un moratorio durante 2 aña. A base di esey a bin cu un Decreto Ministerial cu ta drenta na vigor dia 1 di februari 2010 y ta finaliza 31 di januari 2012.
E 'nota van toelichting' di e moratorio ta indica cu Minister di Turismo, Transporte y Labor a mira e necesidad, despues di e conseho di DOPV, caminda ta pone atencion na e restructuracion di e servicio di transportacion di personanan, pa bin cu un moratorio di 2 aña.
Durante e restructuracion aki lo bay pone atencion special na e analisis di e servicio di transporte di personanan mirando e desaroyo di sector turistico y aumento di poblacion. E analisis aki lo wordo realizador di e constancianan di e trahadornan di e seccion di Inspeccion di DOPV. Ta trata aki di constancianan realiza durante controlnan di empresanan cu tin permisonan. Cu e intencion di haya mas datonan confiabel, intencion ta cu durante e promer mitad di 2010 tur e empresanan aki lo bay pasa den un control empresarial amplio.
Mas aleu por mira den e nota cu na October 1997 e Minister di Trafico y Comunicacion di e tempo ey a bin cu un moratorio pa otorgamento di permisonan nobo di taxi y autobus pa un periodo di 10 aña. Dia 7 di December 2007 DOPV a conseha e Minister di Turismo y Transporte di e tempo ey pa por lo pronto no bay over na otorgamento di mas permisonan di taxi y autobus te ora e restructuracion di e servicio di transporte publico wordo concretiza. Dia 25 di februari 2008 e minister a aproba esaki, dor di cual e moratorio di 1997 a continua.
Pa e demas tipo di permisonan manera T- (toerwagen), O- (ongeregeld), V- (verhuurauto) y MFV (verhuurmotorfiets) no tabata existi moratorio. E tempo ey no a mira e necesidad pa bin cu un moratorio pa nan mirando cu nan ta liga na e temporadanan y e mercado mes den principio ta regulanan.
Mirando e trend di e uso di e cantidad di vehiculonan di motor pa cual ta duna permiso, DOPV for di augustus 2003 den su Rapport Gebruik en Behoefte na Vervoervergunningen, a tuma den consideracion pa bin cu un moratorio pa T-, O-, V- MFV. Esaki dor cu a mira e tendencia di saturacion den e sectornan aki den cuadro di e calidad den e producto turistico aki.
DOPV ta mustra cu e cantidad di permisonan duna den e sectornan aki, cu excepcion di e permisonan V-, ta mas halto cu esunnan cu en berdad ta wordo usa. Awor e control di empresanan lo mester conduci na e 'intrekking' di un serie di permisonan cu no ta wordo usa, esaki despues di avisa esnan cu tin e permisonan di e obligacionnan di e permiso manera ta e caso cu si nan no usa esaki pa un periodo di mas di 6 luna, esaki por wordo kita.
Gobierno ta conciente cu e hecho cu e cantidad di permisonan duna ainda ta mas grandi cu e demanda y cu esaki a conduci na problemanan den e sector manera por ehempel, maluso di e permiso.
Pa mustra tur transparencia den e aspecto di moratorio, Minister Otmar Oduber a mustra e cantidad di permisonan cu tin na e momentonan aki pa e diferente categorianan di transporte publico:

Toerwagens: 334;
Ongeregeld ervoer: 296;
Verhuurauto's 4211;
Verhuurmotorfietsen: 265.
Awor pa medio di e moratorio di dos aña kier yega na e siguiente cantidadnan di permiso:
Taxi's: 400 (cantidad existente caba);
Autobussen (cantidad existente caba);
Toerwagens: 300;
Ongeregeld vervoer: 250;
Verhuurauto's: 4500;
Verhuurmotorfietsen: 200.
Finalizando Minister Otmar Oduber ta aclarea cu e moratorio aki ta conta pa permisonan nobo solamente, esunnan existente ta sigui valido y no ta cay bou di esaki. E moratorio aki no ta conta pa e autonan di huur tanten cu esaki no yega na e cifra di 4500. na momento cu yega e cantidad aki, e moratorio lo conta tambe pa e autonan aki.
Di e forma aki Minister di Turismo, Transporte y Labor kier trece claridad y transparencia pa cu su maneho caminda cu e meta principal ta pa mehora e calidad di servicio pa tanto nos propio hendenan como nos bishitantenan.

Personal di Tony Roma's cu un man pa Haiti

PALM BEACH – E isla di Aruba a tuma un cantidad di proyecto di iniciatianan pa duna un man na su biciña den Caribe, esta Haiti. Un di e proyectonan aki a bin for di e personal y gerencia di Tony Roma's. Casi 1.500 Florin a keda reuni entre e coleganan cu a scoge pa boluntariamente deduci un suma for di nan pago.
E cifra ey a keda iguala dor di e propietario local di Tony Roma's, asina cerca di 3.000 Florin por wordo dona na varios caridad y organizacion cu ta yudando den e rescate di Haiti y su hendenan. Fuera di esey, localnan por sigui yuda e causa aki, ya cu durante e proximo tres luna, 1% di Tony Roma's local su ganashi lo bay pa e causa aki. Tony Roma's ta habri tur dia pa lunch y dinner. Riba e potret por mira parti di e personal cu a contribui.



BON DIA Aruba

Diaranson anochi

Buffet Mexicano na MooMba Beach ta 'Aaiaiaia' di bon

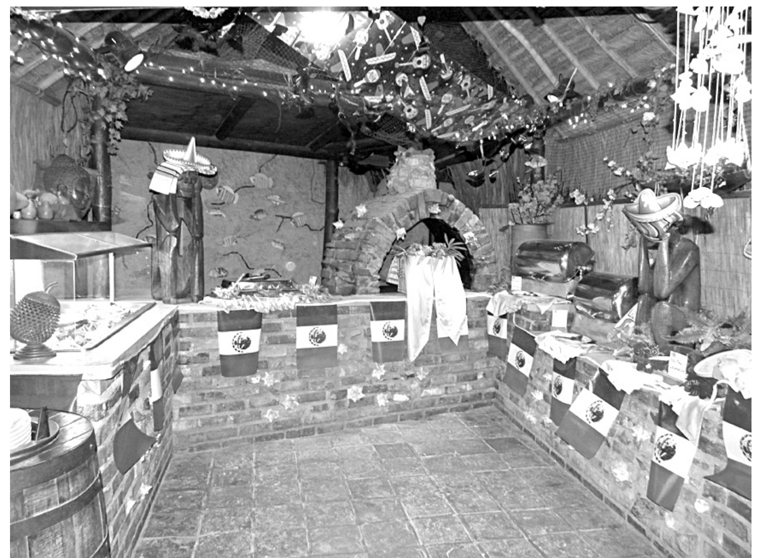


ORANJESTAD – No ta djis e variedad colorido di salada, e seleccion suculento den cumindanan di carni y galiña na MooMba Beach Bar & Restaurant loke ta hacie algo logico ora cu ta debati unda pa bay come riba diaranzon anochi. Su Buffet Mexicano ta djis supremo, hopi accesible y hopi leuk.

Djis pa 25 Dollar, bo por come barica yen di fajitas cu bo ta traha na bo smak, salada Mexicano, bonchi y aroz, Jalapeños yena, y hopi, hopi mas. E decoracion ta Mexicano, completo cu sombreronan grandi y manta, e musica di mes ta Mariachi. Lo bo anima asina bo tende e Mariachi ta toca e clasiconan cu tur hende ta gusta. Aiaaaiaiaaai.

E Buffet Mexicano na MooMba Beach Bar & Restaurant (entre Marriott Resort y Holiday Inn hotel) ta cuminza pa 6'or di atardi y e mariachi pa 7. No lubida y bin riba diaranzon pa e tremendo ambiente Mexicano!











Arupro Chemicals ta apunta Oduber Agencies NV como agente pa Aruba y Antillas

ORANJESTAD - Recientemente e compania Arupro Chemicals y Oduber Agencies NV a firma un acuerdo di distribucion pa Aruba y Antillas. Arupro ta conoci na Aruba pa su productonan di calidad haltisimo na un hopi bon prijs. Arupro su productonan ta traha 100% na Aruba y tin masha bon acogida den industria y pueblo.

Cu e acuerdo aki Arupro ta hanja e oportunidad pa enfoka ariba produccion y expansion di su linjanan di producto, mientras cu Oduber Agencies ta tuma encargo di e distribucion.

For di e popularisimo Pink pa limpia vloer y kita mancha di tegel y grout (e unico producto na Aruba cu ta haci natural stones limpi sin dañe) pa Powerfull Cleaner y Power 500, e all purpose cleaner mas popular di Aruba. Ademas tambe Bacteride, Citronella, Squash, Baterol, Aru-Pine, Twinkle, Aru-Tile y hopi mas. Arupro ta specializa den producto di limpieza biodegradable pa cas, hotel, restaurant, y tur industria.

Eddy Oduber, vice-presidente di Oduber Agencies, a comenta: "nos compania pa e ultimo añanan ta hopi enfoca riba productonan di calidad halto na bon prijs. Arupro tin e pakete di productonan cu ta cuadra 100% cu nos filosofia strategico y e enfoke di nos compania. Nos ta hopi impresiona cu e calidad di e producto y dor cu e ta biodegradable, e ta bon pa nos naturaleza tambe."

E alianza entre Arupro y Oduber Agencies N.V. ta mustra di no solamente lo duna e clientenan un servicio adicional pero tambe lo permiti un expansion di e liña di productonan den e proximo lunanan y Arupro su productonan pronto lo ta obtenible na Antillas tambe.

Pa mas informacion riba e productonan di Arupro por bishita nan website: www.Arupro-Agencies.com. Pa pedido of informacion adicional por tuma contacto cu Carlos Croes na Oduber Agencies NV tel. 582-5333.











Digicel a sirbi 4.000 persona na Port-Au-Prince

Famianan campando pafor di oficina di Prome Minister a ricibi ayudo di cuminda, awa, paña y remedi







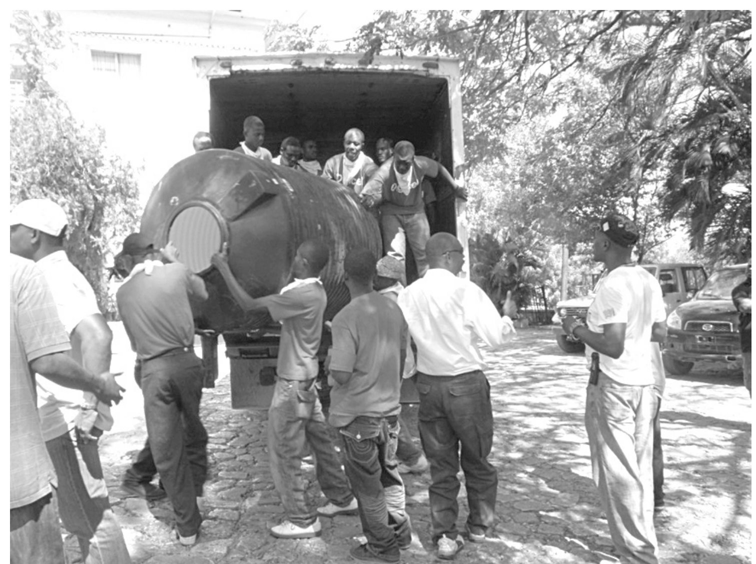
ORANJESTAD - Diaranzon ultimo Digicel a distribui materialnan di hopi importancia na casi 4,000 Haitiano campando den cura di e oficina di Prome Minister na Port-au-Prince, Haiti. Mas di 650 famia – cu 270 mucha bou di cuater aña – a bin ta bibando den tentnan den e cura desde e temblor cu a sacudi Haiti dia 12 di januari ultimo.

Materialnan ta inclui T-shirts, lechi puiro, papa, cuminda di bleki y crackers, como tambe remedi pa Cruz Cora cu ta tratando esnan herida den e campamento. Digicel tambe a instala un tanki di awa cu 400 gallon di awa pa bebe – cual lo wordo yena bek cada dos dia – y un mashin di charge pa esnan cu mester di coriente pa charge nan celularnan.

Ora cu Digicel a wordo acerca dor di e lider di e campamento, inmediatamente a mobiliza un team cu e materialnan necesario pa brinda ayudo na esnan cu ta biba eynan. Sinembargo, distribucion di e ayudo aki ta apenas un druppel den un laman grandi – ya cu tin algun shen mil persona bibando den campamentonan improvisa rond Port-au-Prince y kendenan ta den necesidad urgente di cuminda, awa y remedi. Dos siman despues di e temblor, ta importante pa e ayudo sigui yega y wordo distribui na esnan den necesidad. Digicel lo sigui haci tur lo posibel pa asisti e hendenan di Haiti.

Desde e temblor, Digicel a manda 90,000 liber di provision y 21,000 liber di tur sorto di remedi y antibiotica pa yuda esnan cu nan bida a wordo destrui door di e temblor. Como e inversionista individual di mas grandi na Haiti cu un inversion total di mas cu 300 miyon Dollar desde su lanzamento na 2006, Digicel tin mas cu dos miyon di cliente na Haiti. Digicel Haiti Relief Fund a haci donacion di US$5 miyon na NGO-nan na Haiti pa yuda den e trabaonan humanitario y mas cu US$500,000 a wordo recauda door di Digicel cerca su clientenan rond Caribe y Centro America via di e linea di mensahe di voz y texto pa donacion. Digicel tambe a regala su dos miyon clientenan na Haiti US$5 den credito – pa un total di US$10 miyon.

Adicionalmente, 60 mensahe di video di apoyo a wordo graba door di personanan conoci manera e homber mas liher di mundo, Usain Bolt; President Martinelli di Panama; West Indies su leyenda, Sir Garfield Sobers; y hopi mas. Tur video por wordo mira riba www.facebook.com/helphaiti.





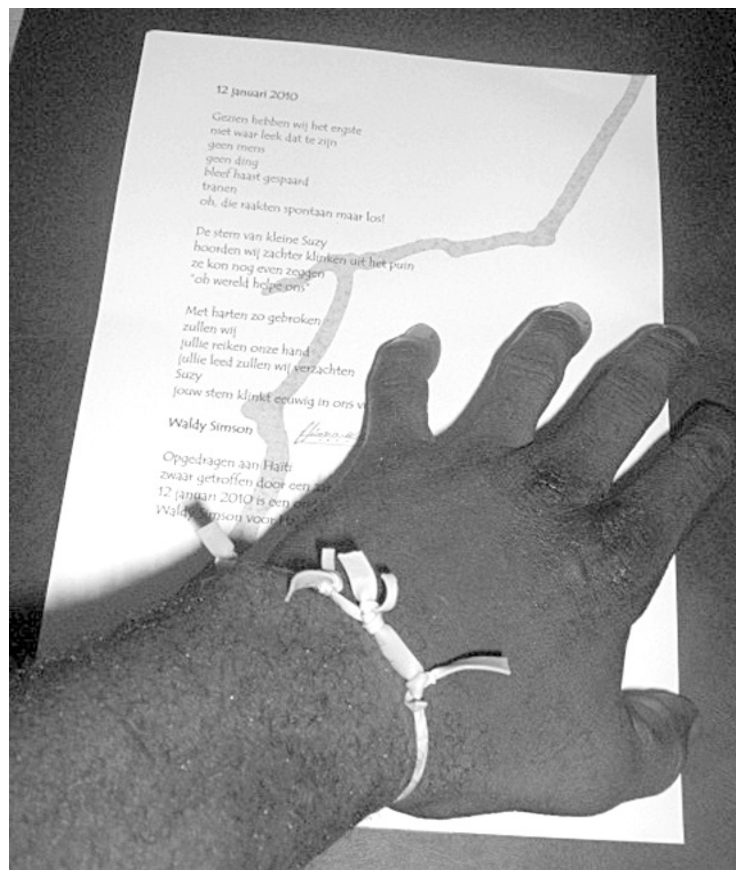
Hallo mooie blauwe zwaan

Hallo lieve mensen van de klm
Welkom op ons dushi Aruba
Welkom op ons eilandje in de zon
Waar de mensen genieten van zeilen en scuba
Waar voor velen, de liefde begon......
Ik ben gewoon maar een dichteres
Die dingen opvangt hier en daar samen met de rest
Met mijn open hart zie ik weer de blijde gezichten
Blij en dankbaar voor de komende vluchten
Ja, de mooie elegante blauwe zwaan komt weer onze kant uit
Met haar vleugels statig verspreid
De mensen hier zijn weer blij, in hun hart een gejuich
Zij komt terug, die mooie blauwe zwaan
Deze keer van blijdschap een traan
Wij heten haar weer welkom op ons eilandje in de zon
Wij zijn dankbaar voor alles, hoe het vliegen weer begon
De vriendschap, het vertrouwen,
Mensen waarop we kunnen bouwen
Het positivisme komt weer boven water spiegelen
Langzaam maar zeker, en met wat geduld
Ons hart weer zo blij en gevuld
Dank U, lieve mooie elegante blauwe zwaan
Wees weer welkom op Aruba, lieve mensen van de KLM
Wees weer welkom en geniet weer van de warme en vrolijke zon !!!
God's zegen zijt met U....!!

Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen
Aruba, Januari/Februari 2010

"Give art a valuable place in your life."

Waldy Simson pa Haiti, Waldy Simson pour Haiti


12 januari 2010

Gezien hebben wij het engste
niet waar leek dat te zijn
geen mens
geen ding
bleef haast gespaard
tranen
oh, die raakten spontaan maar los!

De stem van kleine Suzy
hoorden wij zachter klinken uit het puin
ze kon nog even zeggen
"oh wereld help ons"

Met harten zo gebroken
zullen wij
jullie reiken onze hand
jullie leed zullen wij verzachten
Suzy
jouw stem klinkt eeuwig in ons v

Waldy Simson

Opgedragen aan Haïti
zwaar getroffen door een
12 januari 2010 is een
Waldy Simson voor

ORANJESTAD - Tambe e artista polifacetico Waldy Simson ta masha impresiona door di locual cu ta asina tristo y a caba di sosode na Haiti.

Inspira door di esey el a skirbi e poema 12 januari 2010. E poema, traduci na Papiamento, Ingles y Frances, hunto cu su buki Nieuwe pennenvruchten van Simson, cu a cab'i parese y a wordo bon ricibi, ta bay para den centro di actividadnan pa crea fondo pa Haiti.

Bou di nomber di e proyecto Waldy Simson pa Haiti e siguiente actividadnan mag wordo spera:

- 20 di maart benidero, participacion na e celebracion di dia di poesia den bookshop De Wit & van Dorp Stores den Avenido Milo Croes.

E poema 12 januari 2010, a lo menos, lo ta obtenibel durante e tres actividadnan menciona ariba. E ta bay sali den forma di tarheta, den leishi riba tamaño 15 x 10 cm y 29 x 21 cm.

Palabranan di gradicimento ta bay na Rufo Odor, Norma Le Grand y Joyce Pereira pa nan tremendo contribucion en connection cu e traduccion di e poema 12 januari 2010 na Fransces, Ingles y Papiamento.

Tambe palabranan di gradicimento ta bay na Nancy Ligeon-Baal kende a controla e poema y di mes na Interprint Offset.Printing pa e contribushon positivo pa locual ta trata e imprenta di 12 januari 2010 den forma di tarheta.

Locual a wordo colecta durante e proyecto Waldy Simson pa Haiti lo wordo duna na Crus Cora di Aruba.

Pa mas informacion tocante e proyecto Waldy Simson pa Haiti por tuma contact cu Waldy Simson / Adres: Kaas Ariba 28 F / Santa Cruz – Aruba / Telefon: 00-297-5626581 y 00-297-5857472 / e-mail: waldysimson@hotmail.com



bondia.aruba@gmail.com

Haiti a haya 12.500 Florin donacion di Aruba Marriott





PALM BEACH – Dia 25 di Januari, Dia di Betico, Aruba Marriott, entre hopi otro compania local, a dona 12.500 Florin na e evento di telethon organiza pa Cruz Cora. E recaudacion tabata organiza pa reuni fondonan pa e sobrevivientenan di e temblor reciente na Haiti.

Dor di donacionnan generoso di e empleadonan di Marriott, Marriot Care Foundation y ganashinan di Stellaris Casino su evento "Caya 101", e compania a reuni e suma di 12.500 Florin en total.

Empleadonan di Marriott Marjorie St. German y Marie Danie Croes, descendiente di Haiti, a entrega e check di 12.500 Florin y a gradici Aruba y Aruba Marriott pa su esfuerzo pa yuda nan pais. E telethon di seis ora tabata un exito enorme cu un total di 1,000,000.00 Florin recauda pa Haiti. Dor di e evento aki, boluntarionan tabata sinta pa ricibi contribucionnan via telefon. Companianan di telecomunicacion a yuda cu SMS y banconan local a set up mashinnan di ATM pa hendenan dona na e telethon. E evento tabata transmiti via televisionnan nacional, radio, y a inclui presentacion di artista y bandanan local y internacional.

Fuera di e esfuerzo di Aruba Marriott localmente, dor di e J. Williard and Alice S. Marriott Foundation, Marriott International a dona $500.000 na e Fondo di Alivio pa Haiti y e Fondo di Desaroyo di Haiti pa yuda cu alivio inmediato manera awa, ekiponan medico, cuminda, y dak na Haiti. Aruba Marriott ta gradici tur su empleadonan pa nan contribucion pa yuda Haiti na e momento aki di necesidad.

Mensahe Hesus nos Amigo y Salbador

"Na tur Mi yiunan, un bendicion special di boso Hesus, boso Amigo y Salbador. Corda cu boso tur a bini pa un bishita y esey kiermeen cu boso mester muri un dia. Boso sa cu boso bida ta cortico? Mas boso traha y cumpli cu Mi Iglesia Catolico, mas boso lo gana e Gloria Celestial, un dia cu Mi yama boso.

Mi ta mira cu hopi di boso ta bay Misa sin amor y forsa. Esey no por! Laga e Spirito Santo drenta den boso y haci cosnan bunita y di curazon. Boso ta ricibi gracianan pa asina boso por ofrece pas na otronan. Mester duna mas amor cu boso por, stop di pleita cu otro den Mi Iglesia, pordona y lubida y cuminsa un bida nobo y reflexiona, pasobra boso errornan ta hopi pisa y Mi no sa pakico boso ta scoge e caminda robes.

Cu lagrimanan na Mi wowo, Mi ta puntra; Pakico e cosnan aki ta pasa? Hopi di boso ta keda cana den e scuridad keto bay. Hopi caranan di hende ta cambia y cu no ta nan mes cara, pasobra nan ta transforma y bira mahos y esey no por, Mi Yiunan. Bini cerca Mi y sali for di unda boso ta. Mi ta duna boso e oportunidad pa cuminsa un bida nobo.

Corda stima otro, manera cu Mi ta stima boso. Tur loke cu Mi ta duna boso tur dia, ta Mi bendicion. Nace di nobo y biba bon pa boso haya tur cos bon, pasobra tin speranza. No cana cu hende robes, purba drecha otronan cu no kier cambia, pasobra nan mester cuminsa conoce e berdad. Un hende cu no ta religioso y cu ta debil den fe, cualkier cos malo por bin den su cabes. Por ehempel, suicida su mes, bebe pildora of core insigur den trafico y causa desgracia na otronan cu ta inocente.

Resa, resa mas cu boso por, Mi Yiunan. Cambia, cambia di berdad y comberti boso bida, Corda cu ta hende grandi boso ta bira. Falta di pidi mas pordon y busca un lugar bon y religioso. Kico Mi kiermeen cu esey Mi Yiunan? Bay Santo Sacrificio di Misa, drenta den gruponan di oracion, tuma conseho for di hendenan religioso cu tin experiencia. Ainda boso tin tempo.

No laga ningun otro persona stroba boso di bay padilanti, pasobra e otro persona cu ta stroba, ta bin di e malo. Ami, boso Señor y boso Dios kier pa boso logra den e bida spiritual y no sea debil, pero semper sea fuerte den boso religion Catolico. Mi kier bisa boso Mi Yiunan, cu no tin mas cosnan malo pa pasa den e mundo aki, pasobra tur a pasa caba y nan ta asina hopi pa Mi menciona. Y cada rato cu Mi wak tur e cosnan ey pasa, Mi curazon y tambe e curazon di Mi Mama ta haci hopi dolor door di tristeza. Mamanan y tatanan, resa den famia, especialmente cu boso yiunan. No laga nan bay perdi, pero tuma e oportunidad di siña nan e 10 Mandamentonan, siña nan resa y siña nan conoce nan religion mihor, pasobra ainda tin hopi pa siña. Menciona nan cu Mi Sanger tin hopi balor, pasobra E ta laba y purifica tur boso picanan y Mi Sanger tin poder.

E situacion di mundo ta keda duro y lo bira mas duro. Esaki kier men: un aviso prome cu ta laat y esaki no ta bay ta tur. Cuanto biaha Mi a papia y a avisa boso pa busca prome e caminda di berdad, pero hopi di boso ta escoge camindanan robes y ta haci oracionnan straño cu nunca Mi a yega di scucha. Un cos so Mi ta bisa boso, cu mester resa mas cu boso por! Di boso Hesus, boso Amigo y Salbador, cu kier tur cos bon pa boso nan tur." Amen.

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.



Monarca di Calypso y Roadmarch a bay pa e ser femenino!!!

Calypso Queen Lady V y Roadmarch Queen Lady Eyes





















SAN NICOLAAS – Un anochi historico pa un cantidad di motibo, despues di hopi tempo e contest a caba hopi trempan, pa ser exacto 2.20 am e resultado tabata cla! Por a nota un cambia di generacion hopi obvio den e cantante y finalistanan di Calypso y Roadmarch. Y pa duna e anochi su toke ainda mas unico nos tin dos Reina!!! Lady V a bira Calypso Queen cu su calypso 'Where do we belong' y Lady Eyes cu su roadmarch 'Min tin doño'. Un anochi fenomenal na unda cu tur hende a goza y disfruta. Na mes momento tambe por bisa cu e gran anochi aki a conoce masha hopi influencia di e generacion nobo cu poco poco pero sigur ta conkistando e contest aki por completo!





Carnaval di mucha a subi caminda cu luho, beyeza y ambiente!









SAN NICOLAAS – Maske cu ta unicamente 7 grupo tabata tin den parada, e muchanan di Aruba a demostra luho, beyeza yena di ambiente a subi caminda y pone ambiente.

Cu nos reina infantil, Isalys na cabes hunto cu e revelacion hubenil di carnaval Next level nan a habri e parada cu masha hopi ambiente y haci esaki sin duda algun con parada cu ningun hende lo lubida. Wak pa bo mes e bunita caroza, trahe y mucho mas cu e muchanan aki a presenta yen di ambiente riba e dushi musica di roadmarch.























Sra. Daphny Martijn den preparacion pa Sra. Carnaval pa Carnaval 56





ORANJESTAD – Daphny no ta un desconoci pa eleccionnan di reina, y awor representando Dushi Carnival Group Daphne ta purbando pa conkista e corona tan cotiza esta Sra. Carnaval.

Na 1975 Daphny a competi pa e reina di Club Huis De Trupialen y a bira e prome




finalista di e eleccion. Durante di e mesun aña Daphny a participa den Festival di Canto cu De Trupialen y a keda na di tercer lugar.1975 tabata un aña grandi pa Daphny ya cu e aña aki el a participaden e eleccion di Miss Teenage Oranjestad unda cu el a bay cu e premio di Miss Amistad.

Pero ta na 1977, Daphny ta logra e corona maximo durante di eleccion di reina di Hubenil di Oranjestad y ta wordo corona como reina hubenil. Na 1979 ta tuma luga e eleccion di Miss Teen Princess, unda cu Daphny ta participa y ta bay cu e titulo di Miss Amistad. Durante di e mesun aña aki Hans Geerman ta organiza eleccion di Miss talento Aruba unda Daphny ta participa y gana e titulo maximo di Miss Talento 1979. Dapnhy a presenta e cancion 'Thank u for the Music' di ABBA y a wordo acompaña riba piano pa Hilduard Croes. Mes ora Dpahny a haya invitacion pa bay presneta na Miss Teenage Bonaire durante di e actividad aki.

1981 tabata otro aña grandi pa Daphny mirando cu e ta subi stage un biaha mas pa participa den e eleccion di Reina Grandi di Oranjestad. Y cu su trmendo carisma y bon presentacion ta bay cu e corona un biaha mas na 1981 birando asina Reina Grandi di Oranjestad. Durante di eleccion tambe Daphny a causa masha furor halando atencion di tur esnan presente. E mesun aña aki Dapnhy ta participa na e festival di O.T.I. Aruba den Sheraton Hotel cantando 'Esta Vez' y bay cu e titulo di e cantante mas popular. For di 2002 Dapnhy ta modelando tambe pa e cas di modelahe mas prestigioso na Aruba di e boutique di Trash by Rochi / Beauty Team como un modelo plus size. Na 2005 mientras cu Daphny tabata apoyando su yiu homber na wega di basket ball na Aruba Juniors, el a haya e oportunidad pa papia cu Prins Albert di Monaco, esaki sigur tabata un oportunidad cu Daphny no a laga pasa. Na Economiche Zaken durante di nan fiesta di Carnaval na 2006, Daphny ta gana e premio di trahe mas original na unda cu el a decora cu trahe cu saco di hariña pan y otro adornonan.

Pero ta 2009 ta bira e aña mas special. Aki ta caminda cu Dapnhy a conoce su berdadero Prins cu ta dEfrain Kelly dia 30 di October y e mesun anochi aki tambe nan ta corona




e como Sra. Carnaval 2010 pa Dushi Carnaval Group. Un soño cu su tata Freddy Martijn, awe den feliz memoria tabata tin di por a mira su unico yiu muher participa den e eleccion di Sra. Carnaval 2010.

Y e aña aki dia 3 di Februari e lo participa den e eleccion di Sra. Carnaval 2010 cual lo tuma lugar den Aruba Entertainment Center na Oranjestad y Daphny lo ta representando Dushi Carnival group. Cu e apoyo di su grupo, su mama, yiu, su enamorado y tur cu conoce y henter su famia e ta sigur cu e anochi aki lo ta uno inolvidable. Hopi exito!





Reina y Prins cu Pancho di Cas Sjabururi a wordo corona!



ORANJESTAD - Heeeey Carnavalista nan boso a tende caba ken a sali Reina y Prins cu Pancho di Cas Sjabururi?

Si bo no a tende ainda pone atencion, diabierna dia 29 Januari '10, Cas Sjabururi den un ambiente hopi dushi a saca su Reina cu a keda den persona di Lourdes Weller y e Prins cu Pancho cu lo compañe durante su Reinado di Carnaval 56 e keda den nomber di Ronny Maxwell y D'angelo Baptist.

Un danki na Sr. Roque Wernet y Sra. cu tabata presente na Cas Sjabururi pa asina por a corona e Reina den presencia di e otro habitantenan y personal di e Cas. Carnaval 56 Cas Sjabururi ta celebre den bon beis.

BON DIA Aruba



Resultado di Parada di Mucha na San Nicolaas



SAN NICOLAAS – Un parada chikito pero masha ambientoso, luhoso y cu muchanan masha contento riba e ruta completo. Despues di esaki manera semper huradonan di parada a sinti hunto pa asina nan por saca e ganadornan di e parada aki. Ainda falta pa e huradonan tuma nota y duna puntuacion durante di e parada na playa pa asina por saca e ganadornan absoluto. Pero di awor aki caba masha pabien pa esnan cu a gana sigui asina!







Body Piece
Campeon; Aneidi Rojas "Nos Futuro"

Roadpiece Campeon
Na 1er luga: Bida bow lama "Nos Futuro"
Na di 2 luga: Ban celebra cu T.O.B "T.O.B.

Roadpiece Luhoso
Na 1er luga: Bida bow Lama "Nos Futuro"
Na di 2 luga: Ban celebra den Bus "T.O.B.

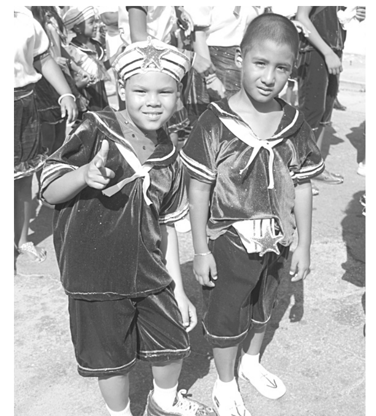
Comico
Ban Celebra den Bus T.O.B.

Caroza Campeon
1er luga: Kids "Don Flip"
2 luga: Peter Pan "Deja kids"

Caroza Luhoso
Kids "Don Flip

Masa Luhoso
1er luga: T.O.B. Kids
2 luga: Don Flip









Seccion mas Luhoso
1er luga: Piskanan blauw "Nos Futuro"
2 luga: Pepermint "Baby Champagne"

Grupo Comercial
Peter Pan "Deja Kids

Grupo Creativo
1er Luga: "Don Flip"
2 luga: "Nos Futuro"

Grupo mas grandi
T.O.B.

Grupo mas disciplina
Don Flip

Grupo mas Anima
1er luga: Wizz Kids

Grupo cu Iniciativa
Old Jeans Go Crazy ""Happy Team Creation"



Publico a goza di dushi Calypso y Roadmarch durante di e festival





















Alegría Fantasía

Alegria y Fantasia



Carnaval di mucha a subi caminda cu luho, beyeza y ambiente!



Ambiente den eleccion di Reina Grandi di Aruba su Carnaval







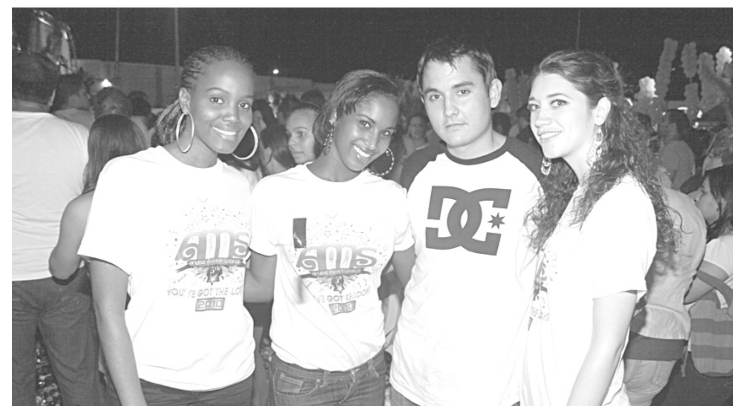


ORANJESTAD – Manera semper bunita show y tambe bon ambiente tabata e combinacion tremendo durante die eleccion di reina grandi.
Wak pa bo mes con a bay cu e publico cu a disfruta di un anochi masha ambientoso na unda cu nan a goza y disfruta!















SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Chayanne no ta perde su atractivo... musical





Chayanne no ta cambia. No solamente su smile picaro y e sensualidad natural cu ta provoca e suspiro di e ser femenino di un forma instantáneo, aunke no solamente debi cu awor e ta mas maduro na su 41 aña di edad pero cu su album nobo cu ta keda mantene e combinación di romance y energia cu ta identifik'e.

"No hay imposibles" ta e titulo di su proyecto nobo cu el a presenta na radio na final di 2009 na momento cu el a lansa e sensiyo "Me enamoré de ti" (Tema principal di e novela 'Corazón salvaje'), un proyecto cu ta priminti di sigura su carera mas ainda den Latino America y Europa.

"Es romántico, pero es el marco mío, las canciones románticas y las canciones de ritmo que son, como digo yo, pa' mover el esqueleto", asina aki Chayenne ta detaya for di su oficina na Miami.

"Trabajé con Wisen; no es otro género que el que he estado haciendo, que es el pop con influencias de otros ritmos, lo único que el anterior fue con influencias de otros ritmos, era con influencias un poco más rock y éste es con influencias de los ritmos del Caribe, más isleños, pero dentro de lo que es Chayanne".

E titulo di e disco mes ta comparti for di un tema cu tin algo special na dje, e mes ta splica esaki: "De alguna manera (quise) mandar un mensaje positivo por todo lo que está pasando, que si lo de Haití, los desastres naturales, la economía mundial… Estamos viviendo momentos difíciles pero hay que salir adelante", Chayenne ta sigui bisa.

E artista concenti di "San Lorenzo" Puerto Rico a participa den tur e etapanan creativo di e album, cu ta inclui composicion di compositornan nobo manera Pablo Otondo y otronan cu ta mas conoci manera René Toledo y Sebastián Krys.

Grabacionnan a tuma luga entre Los Angeles, Miami y Puerto Rico, Chayenne ta señala: "El plan es siempre trabajar por esto que te gusta, transmitir por este sonido que es lo que yo siento, que es mi marco, seguir cantándole al amor y crecer en esos países".

E producción aki, cu lo haya lus di dia lo ta riba mercado for di dia 23 februari y cu lo tin Chayanne basta ocupa p'e aña'ki. Si ta bai tin conciertonan? Chayenne a bisa cu pa luna di mei e lo ta bek riba escenario.

Si e lo bishita su isla natal cu ta Puerto Rico ainda e no tin fecha pa esaki, pero asina e haya e fecha Chayenne a señala: "con más nervios que en ningún otro sitio, porque son tus compatriotas, porque es donde está tu familia...".

Pa Chayanne, su 31 añanan di trayectoria artístico el a biba esaki cu e mesun intensidad natural.

Chayenne ta sigui bisa: "He trabajado y he disfrutado en algo que apasiona, que muy pocas veces he visto como trabajo. Cuando miras para atrás ves que ha habido una vida, que ha sido tu vida, que está en Internet, que está en un vídeo, o tu vida que está en distintos discos y paralelamente he crecido".

"Me imagino que me habré perdido de muchísimas cosas a nivel familiar, que he tratado de alimentar en cada espacio libre que tengo, pero también he ganado tantas cosas bellas que la vida y la carrera me han regalado y por donde me ha llevado, que la he vivido con agradecimiento por cómo soy y dónde pueda estar", esaki Chayenne a expresa cu su humildad cu ta caracteris'e.

Como tata di Lorenzo Valentino y Isadora Sofía e ta bisa cu e comunicación ta absolutamente fuerte" y esaki ta herment clave pa manehe den e fase aki di su vida.

Bira tata di mas yiu, "no está en planes", asina aki Chayenne a bisa mey-mey di harimento….

Chayanne den e dianan aki lo ta na Mexico, como parti di su compromiso di promoción como tambe e lo atende un negoshi nobo, esaki ta un perfume cu e lo ta lansando di su imagen, mucho detaye e no a duna di conoce. Pero si el a bisa cu pronto hopi hende lo por hole manera e mes, nos ta kere cu e frase aki Chayenne a bisa tur cos….

SHWBIZ KLIP
BON DIA Aruba



LISTA DI E GANADORNAN DI E ANOCHI ESPECTACULAR DI ENTREGA DI PREMIO GRAMMY

Album di Aña: "Fearless", di Taylor Swift.
Grabacion di Aña: "Use Somebody", di Kings of Leon.
Cancion di Aña: "Single Ladies (Put a Ring On It)", di Beyoncé.
Artista nobo: Zac Brown Band.
Interpretacion Pop Vocal Femenino: "Halo", di Beyoncé.
Interpretacion Pop Vocal Masculino: "Make it Mine", di Jason Mraz.
Interpretacion Pop Vocal di Duo of Grupo: "I Gotta Feeling", di The Black Eyed Peas.
Colaboracion Pop Vocal: "Lucky", di Jason Mraz y Colbie Caillat.
Interpretacion Pop Instrumental: "Throw Down Your Heart", di Béla Fleck.
Album Pop Instrumental: "Potato Hole", di Booker T. Jones.
Album Pop Vocal: "The End", di The Black Eyed Peas.
Grabacion di Dance: "Poker Face", di Lady Gaga.
Album di Dance/ Electronico: "The Fame", di Lady Gaga.
Album Vocal Pop Tradicional: "Michael Bublé Meets Madison Square Garde", di Michael Bublé.
Interpretación Vocal de Rock solitario: "Working on a Dream", di Bruce Springsteen.
Interpretación Vocal di Rock di Dúo of Grupo: "Use Somebody", di Kings of Leon.
Interpretacion di Hard Rock: "War Machine", di AC/DC.
Interpretacion di Metal: "Dissident Aggressor", di Judas Priest.
Interpretacion di Rock Instrumental: "A Day in the Life", di Jeff Beck.
Cancion Rock: "Use Somebody", di Kings of Leon.



Album di Rock: "21st Century Breakdown", di Green Day.
Album di Musica Alternativo: "Wolfgang Amadeus Phoenix", di Phoenix.
Interpretacion Femenino R&B: "Single Ladies", di Beyoncé.
Interpretacion Masculino R&B: "Pretty Wings", di Maxwell.
Interpretacion R&B di Duo of Grupo: "Blame It", di Jamie Foxx & T-Pain.
Interpretacion R&B Tradicional: "At Last", di Beyoncé.
Interpretacion Urbano/Alternativo: "Pearls", di India.Arie & Dobet Gnahore.
Cancion R&B: "Single Ladies (Put a ring on it)", di Beyoncé.
Album R&B: "Blacksummers Night", di Maxwell.
Album R&B contemporaneo: "I Am... Sasha Fierce", di Beyoncé.
Cancion Rap: "Run this Town", di Jay-Z, Rihanna y Kanye West.
Colaboracion Rap: "Run this Town", di Jay-Z, Rihanna y Kanye West.
Album Rap: "Relapse", di Eminem.
Interpretacion Femenino di musica Country: "White Hourse", di Taylor Swift.
Interpretacion Masculino di musica Country: "Sweet Thing", di Keith Urban.
Cancion Country: "White Horse", di Taylor Swift.
Album Country: "Fearless", di Taylor Swift.
Album Latin Jazz: "Juntos para siempre", di Bebo Valdés y Chucho Valdés.
Album Pop Latino: "Sin frenos", di e grupo La Quinta Estación.
Album di Rock Latino, Alternativo of Urbano: "Los de atrás vienen conmigo", di Calle 13.
Album Tropical Latino: "Ciclos", di Luis Enrique.
Album Regional Mexicana: "Necesito de ti", di Vicente Fernández.
Album Tejano: "Borders y bailes", di Los Texmaniacs.
Album Norteño: "Tu noche con... Los Tigres del Norte", di Los Tigres del Norte.
Album Banda: "Tu esclavo y amo", di Lupillo Rivera.
Album di Reggae: "Mind Control - Acoustic", di Stephen Marley.
Album compilatorio di B.S.O: "Slumdog Millionaire", esaki ta Varios Artista.
B.S.O. original: "Up", di Michael Giacchino.
Cancion composita pa un pelicula: "Jai Ho", di e pelicula "Slumdog Millionaire".
Composicion Instrumental: "Married Life", di e pelicula "Up", di Michael Giacchino.
Album di Musica Clasico: "Mahler: Symphony No. 8; Adagio From Symphony No. 10", p'e Orquesta Sinfonica di San Francisco dirigi pa Michael Tilson Thomas.
Grabacion di opera: "Billy Budd", di Britten, pa London Symphony Orchestra y bao direccion di Daniel Harding.
Productor di Aña: Brendan OBrien (AC/DC, Pearl Jam, Bruce Springsteen, etc).
Interpretacion Vocal Clasica: "Verismo Arias", di Renée Fleming.
Video Musical Cortico: "Boom Boom Pow", di The Black Eyed Peas.
Video Musical Largo: "The Beatles Love - All Together Now", cu varios artista.



Aries
21 Mrt-19 April

Aries
Reevalua bo hobby nan, tin varios di nan cu na e momento nan aki ta teniendo bo atras.



Tauro
20 April-20Mei

Tauro
Awe cosnan cu lo pasa ta mustra bo cu bo tin cu tuma mas responsabilidad pa loke cu bo ta haci.



Geminis
21 Mei-21Juni

Gemini
Tene tur loke cu bo stima mas serca di bo. Combersacion ta loke cu lo por hiba bo mas leu haciendo menos esfuerzo.



Cancer
22 Juni-22 Juli

Cancer
No laga jaloezie di otro afecta bo dia! Bo mester sinti bo feliz y orguyoso di loke cu a haci.



Leo
23 Juli-22 Aug.

Leo
Cosnan ta den su fase final y tur loke cu bo haci awe lo unicamente bay perdi! No haci di mas.



Virgo
23 Aug. - 22 Sept.

Virgo
Crea un conexion cu bo no a spera door di mantene un sonrisa riba bo cara y un curazon habri.



Libra
23 Sept. - 23 Oct.

Libra
Algo diferente lo presenta su awe y lo haci e bala lora pa cuminsa algo nobo, haci uso di dje.



Scorpio
24 Oct. - 21 Nov.

Scorpio
Mantene bo confianza! Di e forma aki bo lo por logra cosnan cu bo tin bo dilanti cu mucho mas conviccion.



Sagitario
22 Nov. - 21 Dec.

Sagitario
Pa bo yega na loke cu bo kier tin ora bo tin cu haci sacrificio tanto pasa tempo, pero e lo duna bo resultado.



Capricornio
22 Dec. - 19 Jan.

Capricornio
No tin ningun berguensa pa pidi yudanza ora cu bo tin mester di esaki. Esaki mes ta mustra bo grandeza.



Aquario
20 Jan. - 21 Feb.

Acuario
Un claridad grandi ta dunando bo mucho mas energia pa sigui cu e cosnan cu bo tin bo dilanti na e momento nan aki.



Pisces
21 Feb. - 20 Mrt.

Piscis
Lubida riba e mundo externo na e momento nan aki y traha riba bo mes y loke cu bo ta sinti ta importante pa bo.

35

A SAFE HALLOWEEN 30

Black cats	Jack-o'-lantern	Superstitions
Carve pumpkin	Loud sounds	Trick or treat
Children	Mischief	Use make-up
Costumes	October	Wear sheet
Decorations	Party at home	Win prizes
Doorbells	Scary sounds	Witches
Ghosts	School parade	

O	I	W	Z	E	S	O	S	T	J	Y	W	C	E	S
R	C	N	I	R	C	E	M	U	A	E	I	T	H	L
T	O	W	P	O	I	S	T	H	R	C	R	W	P	O
A	B	S	N	A	T	E	E	S	V	A	T	A	O	K
N	O	E	R	O	R	O	C	O	J	D	I	S	H	N
I	L	U	P	E	A	B	P	E	T	E	T	P	R	C
K	M	J	V	R	T	C	S	N	D	I	S	U	E	S
P	A	C	N	G	I	R	E	A	O	J	T	Y	A	T
L	K	O	R	M	K	C	R	S	T	R	P	E	M	H
O	R	L	E	U	I	O	T	L	C	A	S	Y	N	O
U	A	T	S	N	S	R	H	A	R	Y	S	D	U	H
R	D	N	D	U	T	C	G	I	U	P	V	O	C	I
C	K	S	O	S	S	H	P	E	K	E	W	E	N	L
A	U	C	A	T	O	B	F	B	R	A	M	Y	R	D
L	B	V	S	R	S	L	L	E	O	O	D	E	S	U



SUDOKU
PUZZLES

	4			8		3		
		7	1		9			4
1		3			2	6	7	
	5	1		9			3	
3			6		1			8
	2			7		9	1	
	3	6	9			2		5
2			5		3	4		
		5		4			6	

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**



SOLUSHON

9	4	2	7	8	6	3	5	1
5	6	7	1	3	9	8	2	4
1	8	3	4	5	2	6	7	9
6	5	1	8	9	4	7	3	2
3	7	9	6	2	1	5	4	8
8	2	4	3	7	5	9	1	6
4	3	6	9	1	7	2	8	5
2	1	8	5	6	3	4	9	7
7	9	5	2	4	8	1	6	3

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Dr. Linden v/d

Botica na warda



Oranjestad:
Botica Noord
San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



3 Enchantment of the Seas
4 Jewel of the Seas
4 Zuiderdam
5 Caribbean Princess

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

Daphny E. Martijn

Sra. Dushi Carnival Group 2010



BON DIA Aruba

Photographer: Efrain Kelly



Aruba su di 56 Reina di Caranval Maribel Andrade!
Maribel a bay cu diferente premio y a duna un presnetacion spectacular!
Bon Dia Aruba orguyosamente ta felicita Maribel, cu Bon Dia Aruba a sostene tambe dia cu el a bira Reina Hubenil di Aruba!
Pabien!



DEPORTE BON DIA Aruba

Aischal van der Linde di Brazil Taekwondo Stichting cu training na Curacao





BRAZIL- Den fin di siman Aischal van der Linde hunto cu su trainer Alberto Klaber a biaha pa Curacao pa training y sparring. Mirando cu Curacao ta bayendo Open US cu 8 atleta y Aischal van der Linde tambe ta bay Open US a bin e invitation pa Aischal bay Curacao pa asina bringa cu e dos damanan di Curacao. Na Curacao a haci uso di e protectornan electronico di DADEO cu awor ta oficialmente reconoci pa World Taekwondo Federation1 (WTF).

E campeon hulandes Yvonne Oude Luttikhuis di +72 kilo tambe tabata na Curacao pa 6 luna di stage y tambe ta asistiendo na e training cerca Olympia Taekwondo bou encargo di Sr. Cedric Meulens.

Cedric ta un amigo bieu di Klaber kende nan tabata train na Hulanda cerca Henk Meijer na Groningen, y cu awor tin e muchanan bon prepara. Taino Cijntje cu ta apenas 17 aña kende a caba di gana plata na El Salvador ta cla pa Open US. Mester bisa si cu e delegacion di Curacao ta bon prepara y sigur nan lo bin cu medaya. Klaber mes a bisti protector y a challenge e junior Dilan Halley. Halley no a mustra ningun respet contra Klaber y a bay all the way cu Klaber.

Na December mientras tur hende a tuma nan pauze, Curacao si a sigui train pa Open US. Curacao ta bayendo Open US cu 4 junior y 4 senior pa Open US. Di Brazil Taekwondo Stichting ta bay Open US Aischal van der Linde y di Oranjestad Taekwondo Center ta bayendo Open US Clifford Rasmijn y Angie Stafford. E atletanan cu a bringa contra otro cu e peto electronico a bringa all the way contra otro, mirando cu e punto ta wordo registra di biaha riba e screen a duna nan mas briyo pa bringa mas duro contra otro. Aischal cu Lianne Muller ta manera ruman di otro, semper nan tabata bringa contra otro na Aruba y awor na Curacao Lianne a bay all the way contra Aischal. Lianne ta na caminda pa su victoria na Las Vegas na unda Lianne lo bringa den e categoria te cu -53 kilo, mientras tanto Aischal ta den categoria te -49 kilo. Otro siman e grupo nan ta sali pa Las Vegas den espera di nan victoria.



Team Thrill Walkers Internacional

Leon Vrolijk a logra prome lugar den categoria 70-74 aña den marathon na Miami









Apenas aña nobo a cuminsa, Team Thrill Walkers a reanuda training di preparacion pa "Half Marathon Aruba 2010" y despues di e super exitoso "1st United 5.5-K Fun Walk & Run di dia 10 di januari 2010, Team Thrill Walkers ta keda activo.

Miami International Half Marathon 2010:

E participacion na e half marathon di Miami ta den cuadro di preparacion pa 'Aruba's International Half Marathon' cu ta tuma lugar dia 14 di maart 2010. Aki na Aruba, e grupo grandi di Team Thrill Walkers tambe ta sigui un schema di training como preparacion na encargo di diferente instructor.

MIAMI

For di Miami, Team Thrill Walkers a ricibi e grato noticia cu su canadonan a participa diasabra mainta na e "5-K Tropical Benefit Walk for the Homeless". Compañero Thrill Walker Leon Vrolijk a sorprende den su categoria di 70 -74 aña y ta yega na prome lugar.

Mientras cu diadomingo mainta, tur compañero a completa full e trayecto di 21.5-K di "Miami International Half Marathon" exitosamente. E respectivo tempo di cada canado ta como lo siguiente:

Luis Hunt cu un tempo di 2:16:14 ora;

Pablo Paesch cu un tempo di 2:51:00 ora y

Leon Vrolijk cu a cana den un tempo di 3:05:56 ora.

Team Thrill Walkers ta felicita su canadonan cu nan participacion na e "Miami International Half Marathon 2010", specialmente cu e mehoracion di nan tempo personal cu a keda registra.

Mientras tanto diadomingo mainta na Aruba, e grupo grandi a tene un training di distancia largo cu a cubri tambe 21-K. Asina e canadonan ta sigui prepara intensivamente pa e grandioso "Aruba International Half Marathon 2010".

Mas Thrill Walkers progresando den exterior:

Team Thrill Walkers tin varios canado cu a cuminsa cu e grupo, pero cu a bay residencia den exterior. Thrill Walker Marlien Colina ta un di nan, cu a bay residencia na Hulanda. E contacto ta keda directo cu e team, pa cual motibo awe Team Thrill Walkers orguyosamente ta comparti un di e soñonan grandi di Thrill Walker Marlien, esta yega top di e montaña Kilimanjaro na Tanzania. E hecho aki a tuma lugar dia 2 di januari pa exactamente 6:30a.m.

Team Thrill Walkers ta felicita Marlien cu logro grandi di un di su soñonan. For di e propio Marlien, Team Thrill Walkers a ricibi e bunita potretnan di Marlien orguyosamente na top di Kilimanjaro na Tanzania cu e bandera di nos dushi pais Aruba, compaña cu e mensahe:

"Subi Kili tabata un soño di mucha y cuminsa train cu boso (Team Thrill Walkers) a siñami bira sportief cu mi por a haci e soño aki bira realidad. Un cordial saludo pa tur compañero di team. Marlien – "Once a Thrill Walker, Always a Thrill Walker".

Sigur un hecho cu Team Thrill Walkers ta sinti hopi orguyo y alegria pa tur compañero di Team cu



di un manera of otro, ya sea den deporte, tereno laboral of personal ta progresa. Team Thrill Walkers ta desea na Marlien Colina, Luis Hunt, Pablo Paesch, Leon Vrolijk, como tambe coach Rudy Leysner, hopi exito cu futuro retonan.

E canadonan ta yega for di Miami, awe dialuna 1 di februari 2010 pa 7:15p.m. cu buelo di Suriname Airways.

Team Thrill Walkers ta sigui traha como promotornan di salud riba nos isla di Aruba como tambe den exterior, enfocando riba e importancia cu movecion tin pa nos salud.

Web-site deportivo Sport TV Aruba a cuminsa stream live weganan di baseball infantil





NOORD CURA CABAI- Diasabra mainta, e popular web-site deportivo Sport TV Aruba tabata presente na tereno di Noord Cura Cabai, na unda a stream en bibo diferente partido di baseball liga infantil 7-8. Mester bisa cu den e muchanan aki por a mira hopi emocion y gana pa hunga e deporte di baseball. Algo sigur ta algo hopi importante pasobra na e edad aki haci e deporte y pasa bon ta mas importante cu gana. Algo tambe a hala e atencion, ta e dirigentenan di ambos equipo cu tabata guia y yuda e muchanan di otro equipo algo sigur di aplaudi. Sport Tv Aruba a transmiti e wega entre Stars y Taz

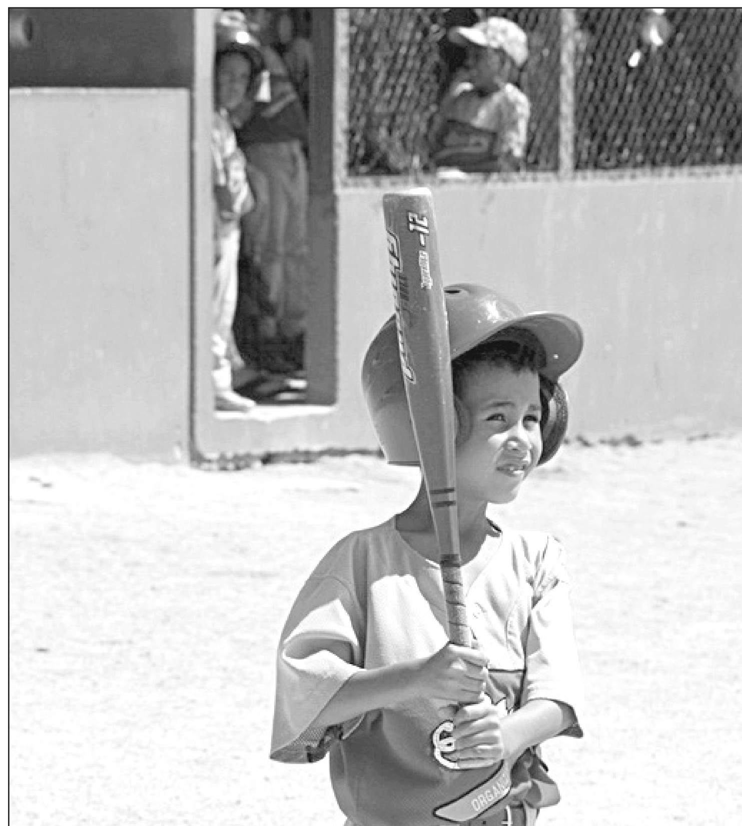
Express. E wega aki a ser mira pa mas di 250 persona en bibo via di e website. Esaki sigur tabata algo hopi great pa e muchanan, na unda famianan na cas a mira esaki.

Den e wega aki e muchanan di Stars a gana e muchanan di Taz Express 11-2. Sport TV Aruba kier a manda primeramente un pabien pa e dirigentenan cu ta traha dia aden dia afo cu e mucha nan pa asina forma basebolistanan grandi pa mayan. Pero tambe un pabien pa tur e team nan cu a gana nan wega ariba e dia aki y por ultimo tur nos "Computervidentenan" cu a wak e muchanan su wega via di e website. Sport TV Aruba ta compromete su mes pa asina transmiti hopi mas wega pa asina yuda stimula e muchanan. Naturalmente pa por hasi esaki nos mester haya e schedulenan na tempo

asina por tene cuenta cu esaki nan. Por tuma contacto cu nos na info@sporttvaruba.com of cell. 7437910.







Federacion di Ahedrez di Aruba:

Exitoso Copa Betico Croes 2010





ORANJESTAD- Dianan 23, 24 y 25 di januari ultimo, Federacion di Ahedrez di Aruba a organisa e torneo anual Copa Betico Croes 2010. E torneo a ser hunga riba 3 dia, esta diasabra, diadomingo y e culminacion tabata riba dialuna Dia di Betico. E aña aki un record di participante a haya nan caminda pa edificio di ATIA pa participa n'e torneo aki. Den Open Group, un total di 12 hungador a participa, di cual 5 tabata hungadornan bou di 20 aña. Den Youth Group U-16 un total di 16 hungador a participa, mientras den Youth Group U-12 un total di 26 hungador a participa.

Den Open Group, desde un comienso tabata bisto cu e rumannan Lopez lo a bay termina n'e lugarnan mas halto. Nan a hunga un tabla (remise) cu otro ora nan a topa den di 3 buelta. Pa ora nan a yega final, ya niun di e otro hungadornan por a yega nan. Na final di e torneo, e rumannan tabata empata den punto y demas sistema di desempate a pone cu nan mester a hunga un wega di 5 minuut pa banda pa determina kende lo ta e campeon absoluto di e torneo. Ta prome biaha cu mester a desempata di e manera aki den un



di e torneonan nacional cu Federacion di Ahedrez di Aruba a organisa. Akinan e ruman menor, Jasel "Osh" di 15 aña, a logra gana su ruman Juste, Candidate Master, di 18 aña. Na di 3 lugar merecidamente a termina Jose "Chelo" Pesqueira, cu den su ultimo partido contra di Junior Carrero, un otro talento hubenil di 15 aña, mester a saca tur arma for di cashi pa gana e wega!

Den Youth U-16, desde comienzo te fin tabatin hopi emocion y tension.

Sigui lesa pagina 5

Receta di MAMA

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Spaghetti cu sous di Cabaron

Ingredientenan:

- **2 bleki di cabaron chikito**
- **1 cuchara grandi di azeta dushi**
- **1 tenchi conoflok, machica**
- **1 bleki (15 Oz.) di sous di tomati**
- **1 bleki di pasta di tomati**
- **1 cuchara grandi di sucu**
- **2 cuchara grandi di peterseli**
- **¾ telep di salo**
- **½ telep di oregano**
- **¼ telep di pepper**
- **1 paki (16 Oz.) di spaghetti**
- **¼ cup di keshi parmesan**

Preparacion:

Den un planchi grandi keinta e azeta y hasa e conoflok. Agrega e sous di tomati, pasta di tomati, sucu, peterseli corta chikito, salo, oregano y pepper. Baha e candela, pone e tapadera y smor e pa 10 minuut. Agrega e cabaronnan y laga nan cushina te ora nan bira cayente. Mientras tanto cu e sous ta smor, prepara e spaghetti segun instruccion riba e paki. Basha e sous di cabaron ariba dje. Despues stroi e keshi ariba.

Bon Appetit!



BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Continuacion di pagina 4

Mas di Ahedrez Copa Betico Croes





Despues di 3 buelta,
un grupo di 4 hungador tabata mustra di ta bringando p'e copa, cualnan tabata Juan Pablo de Mey, Quentin van der Seijp, Women's Candidate Master Claudia Carrero y Angel Centeno.
Drentando buelta final, tur hende tabata spera cu Juan Pablo di 15 aña lo bay termina na
promer lugar, pero den su wega contra WCM Claudia di 13 aña, el a sacrifica su reina,
pero Claudia a sa di mustra cu e sacrificio aki no tabata corecto! Como cu Quentin di 13 aña a logra gana un wega bon bringa contra Angel di 12 aña, tres hungador a termina empata cu 4 punto. Despues mester a usa reglanan di desempate unda cu Quentin a termina na prome lugar,
sigui pa WCM Claudia y na di tres lugar Juan Pablo.
Den e grupo mas grandi, esta Youth Group U-12, tabatin un tremendo ambiente y algun cara nobo. Despues di 5 buelta, a cuminsa ripara cual ta e hungadornan bringando pa e prome lugarnan. Tabata trata aki di Mila Simon, Eldrick Donata, Josue Arbona y Mark Bueno. Como cu
Mila tabatin tur su weganan gana, e talento di 7 (!!!) aña no a faya den su ulimto 2 bueltanan y
hasta a permiti su mes di hunga un tabla den ultimo buelta contra di Julio Acosta. Eldrick, e otro gran talento di 8 aña, tampoco no a faya den su ultimo 2 bueltanan. Aunque Josue a perde di Eldrick den buelta number 7, el a sa di termina na di 3 lugar. Lamentablemente Mark a perde contra di Mila, cu a pon'e caba na di 4 lugar. Mester bisa cu Mila ta un gran talento, mescos cu Eldrick.

E resultadonan final tabata como lo siguiente:
Open Group: 1. Jasel (Osh) Lopez (4,5 punto den 5 wega)
2. CM Juste Lopez (4,5 punto den 5 wega)
3. Jose Pesqueira (3 punto den 5 wega)
Youth Group U-16: 1. Quentin van der Seijp (4 punto den 5 wega)
2. WCM Claudia Carrero (4 punto den 5 wega)
3. Juan Pablo de Mey (4 punto den 5 wega)
Youth Group U-12: 1. Mila Simon (6,5 punto den 7 wega)
2. Eldrick Donata (6 punto den 7 wega)
3. Josue Arbona (5 punto den 7 wega)
Nos kier a gradici tur e hungadornan cu a participa y a haci e torneo un exito total. Tambe e mayornan nos kier a gradici pa nan cooperacion y apoyo moral. Un danki special ta bay pa ATIA, cual oficina nos por a usa p'e exitoso Copa Betico Croes 2010.

Sigui mira pagina 6





BON DIA Aruba

Continuacion di pagina 5

Mas potret di Ahedrez







Copa Betico Croes 2010 Grupo U-12
Promer Lugar: Mila Simon



Copa Betico Croes 2010
U-12 Group
Josue Arbona - Tercer Lugar



Copa Betico Croes
Grupo U-12
Segundo Lugar: Eldrick Donata





Pedro Martinez ainda no a haya ekipo pa temporada 2010

Pero a cla pa pitcha



SANTO DOMINGO- E futuro di e veterano pitcher dominicano Pedro Martínez pa loke ta e proxima temporada den Liga Grandi, ta un tiki incierto na e momentonan aki.

Tea cu ayera nochi ainda e no tabatin contrato pa hunga c'un ekipo y siendo consciente cu e ora di retiro ta hopi serca, Pedro no ta sinti ningun tipo di preocupacion.

Pa e demostracion di pitcheo cu el a duna temporada di 2009, Pedro ta kere cu e merece un trabao c'un ekipo di Liga Grandi, pero no cu cualkier equipo.

"Si un ekipo presenta su mes den cual tin e cualidadnan manera tabata e caso cu Philadelphia Phillies, cu tin un chens di gana, lo mi keda encanta c'un ekipo asína", Martínez a declara enfaticamente, durante di un conferencia di prensa den cual el a anuncia un programa pa duna asistencia na hobennan talentoso dominicano.

Martínez ta kere cu e por sigui aporta na cualkier ekipo competitivo den liga grandi y a declara cu combersacionnan pa yega na "un contrato adecuado" ta sigui na curso, pero no kier a bisa concretamente cual ta e ofertanan aki y di cual ekiponan.

"Mi no ta precupa. Den e etapa cu mi ta actualmente, mi ta sintimi masha comodo", Martínez, kende aña pasa hungando pa Phillies di Philadelphia a termina cu marca di 5-1 y efectividad di 3.63, cu 37 ponche y den e Serie Mundial a habri dos partido, a insisti.



El a sigui mustra cu e combersacionnan cu Phillies ta sigui habri, aunke el a precisa cu e asuntonan aki ta regarda su agente Fernando Cuza.

Na mes momento el a descarta un eventual retiro na e momentonan aki, pues e ta considera cu al menos e por participa un temporada mas.

"Mi a demostra cu mi t sano y saludabel y cu ainda mi por pitcha", Martínez un ganador di 219 partido den 18 temporada, cu 3,154 ponche y efectividad de 2.93 den Grandes Ligas, a termina bisando.

Futbolista Salvador Cabañas a reacciona den fin di siman y a come y papia





MEXICO CITY- E futbolista Paraguayo y delantero di e ekipo Mexicano, Salvador Cabañas, a reacciona den fin di siman den forma positivo y specialistanan ta asombra pa su recuperacion.

Ayera a keda constata cu e delantero a logra di come normalmente cu su boca y tambe el a cuminza papia cu famianan cu ta kedando serca den den e centro medico.

Ta un reaccion sumamenteremarcabel despues cu el a ricibi un tiro den su cabez siman pasa den un incidente cu a tuma lugar den un club nocturno na e ciudad di Mexico.

Specialistanan cu ta trata Cabañas a informa diadomingo ultimo cu nan a keda soprende pa su progreso desde cu el a ricibi e impacto di bala den su frenta y dr Ernest Martinez a mustra cu 80% di pacientenan cu ricibi e tipo di herida aki, no ta sobrebibi e incidente.

Cabañas di 29 aña, ta e maximo anotador di e Liga Mexicano di futbol cu su ekipo America y e ta pieza clave di e seleccion di Paraguay pa e proximo Copa Mundial cu lo ser hunga na Sur Africa na luna di Juni proximo.

Sinembargo ainda specialistanan no por bisa kico lo para di e carera futbolistico di Cabañas, si e lo por sigui hunga futbol of esaki lo ta riesgoso pa su salud, ya cu ainda e bala ta pega den su cabez y no ta conoci si lo retira e proyectil aki y e consecuencia di un operacion asina.

Na e momentonan aki tin tur indicacion cu Cabañas lo no hunga e Mundial cu tanto el a anhela pa hunga cu e seleccion di su pais.

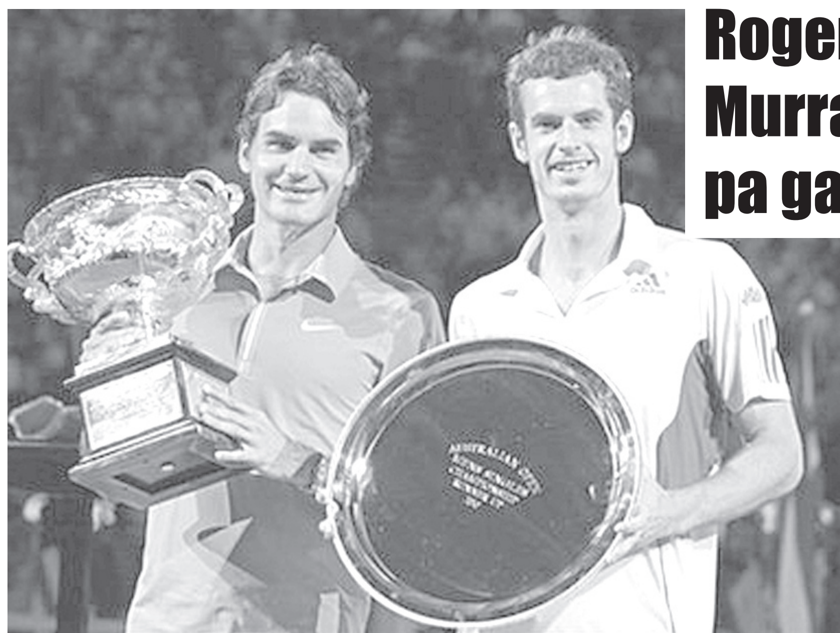
BON DIA Aruba

Serena Williams ta gana Justine Henin den final di Australia Open 2010

MELBOURNE- Serena Williams no tabatin problema cu e fanaticonan a scohe Justine Henin como nan favorito den e final di Australian Open 2010, pero nada di esey a kiba su concentracion pa e logra su di cinco titulo di Australia y na mes momento pasa pa ocupa e prome puesto riba e ranking mundial di tennis.

Williams a gana e titulo cu parcialnan di 6-4, 3-6, 6-2 y el a sinti su mes sumamente contento cu e triunfo aki, cu a bin den un ambiente cu no tabata na su fabor. "Mi no tabatin problema cu e escogencia di publico kende ta nan favorito. Pero un homber cu tabata grita constantemente cosnan negativo, a motivami pa e final aki. Dado momento el a grita cu 'bo por gane Justine, e no ta asina bon', y esey a ponemi pensa, cu 'bo no sa kende mi ta," Williams a declara. El a insisti cu despues cu el a scucha e fanatico grita esey, e no a perde un wega mas y ta logra otro titulo grandi cu a bira su di 12 titulo di campeon den torneonan di Grand Slam. Serena awor ta e tenista femenino cu mas triunfo den e grand slam di Australia y a converti su persona hunto cu Billy Jean King, como e maximo ganadornan di torneonan grandi.Informenan ta mustra cu Serena a hunga e final aki cu cinco diferente lesion na su curpa, pero ningun di esakinan a stroba su actuacion contra di Henin kende a trata di iguala e logronan di su compatriota, Kim Clijsters, den gana un torneo di grand slam den su regresa bek riba canchanan di tennis.

"Mi mester a adapta, mi mester a absorba hopi cos, fisicamente y mentalmente pero nunca mi a perde concentracion y tampoco motivacion pa gana e torneo aki," Williams a splica.



Roger Federer ta supera Andy Murray sin problema algun pa gana Australian Open

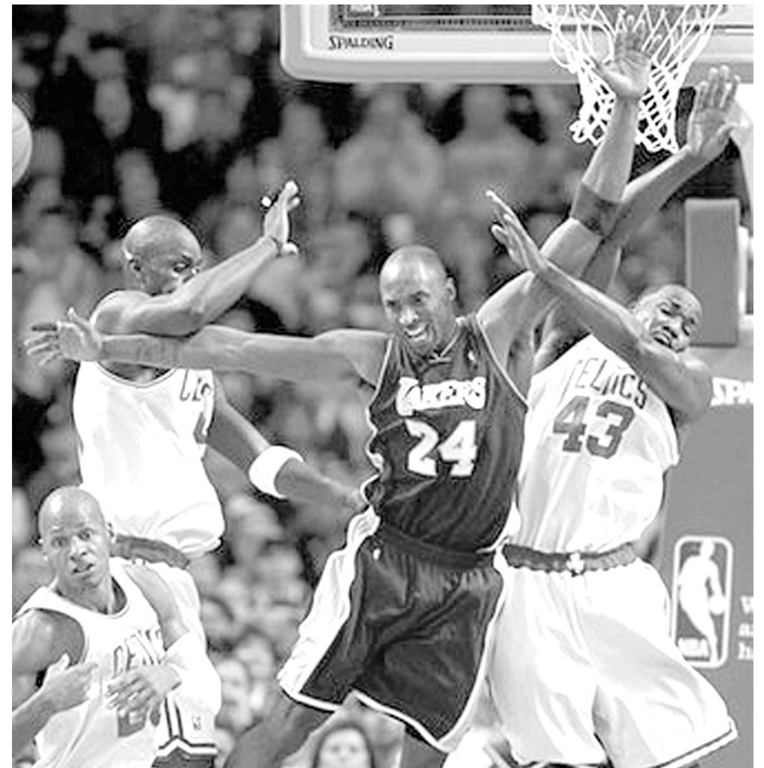
MELBOURNE - E tenista suizo Roger Federer, a derota e Escoces Andy Murray den e final di e abierto di Australia y a consagra su comes como e campeon di e torneo pa di cuater ocasion den su carera.

Federer kende a perde e final di e torneo aki aña pasa contra di e tenista Spaño, Rafael Nadal, a bin decidido pa bay cu e titulo di campeon y no a duna Murray ningun tipo di oportunidad y ta bin gana den tres set sigui cu parcialnan di 6-3, 6-4 y 7-6 (13-11), den un tempo di 2 ora y 42 minuut. Cu e titulo aki, e number uno di mundo kende ya caba a gana e torneo aki na 2004, 2006 y 2007, a converti su mes den e mayor ganador di e torneo aki cu cuater titulo di campeon. E titulo aki tambe a bira e di 16 título di campeon di torneonan Grand Slam cu riba su mes ta un record di tur tempo. Federer a logra su triunfo cu tremendo servicio un excelente actuacion for di liña final cu cual el a bruha henter e wega di Murray kende kier a bira e prome hungador Ingles pa bay cu un titulo di grand slam den hopi aña.



Koby Bryant ta percura pa triunfo dramatico di Lakers riba Celtics





BOSTON- E gran wega di fin di siman den NBA a bay entre Los Angeles Lakers y Boston Celtics, cu a bolbe lanta recuerdonan di dos temporada pasa ora cu Boston a gana Lakers den e final pa bay cu e titulo di campeon.

Kobe Bryant ta anota e basket di triunfo faltando 7.3 seconde cu a duna Lakers e triunfo di 90-89 diadomingo anochi y asina logra e di tres triunfo consecutivo riba Boston.

"Tabata un wega importante pa nos. Nan a bati nos formalmente aki dos aña pasa y nan ta un di e ekiponan cu ta entre e favoritonan pa hunga pa e titulo," Lamar Odom di Lakers a declara despues di e partido.

Lakers a sali y domina den e prome periodo periodo pero despues ta cai den otro. Boston a reacciona cu tremendo actuacion di Rajon Rondo y iniciando e di cuater periodo, e ekipo di Boston tabatin bentaha di 11 punto.

Den e minuutnan final tabata Kobey Bryant y Ron Artest kendenan a percura p bolter e marcador y duna Lakers un triunfo di importante y cu a laga Celtics un biaha mas den duda di kico ta bayendo malo cu e ekipo.

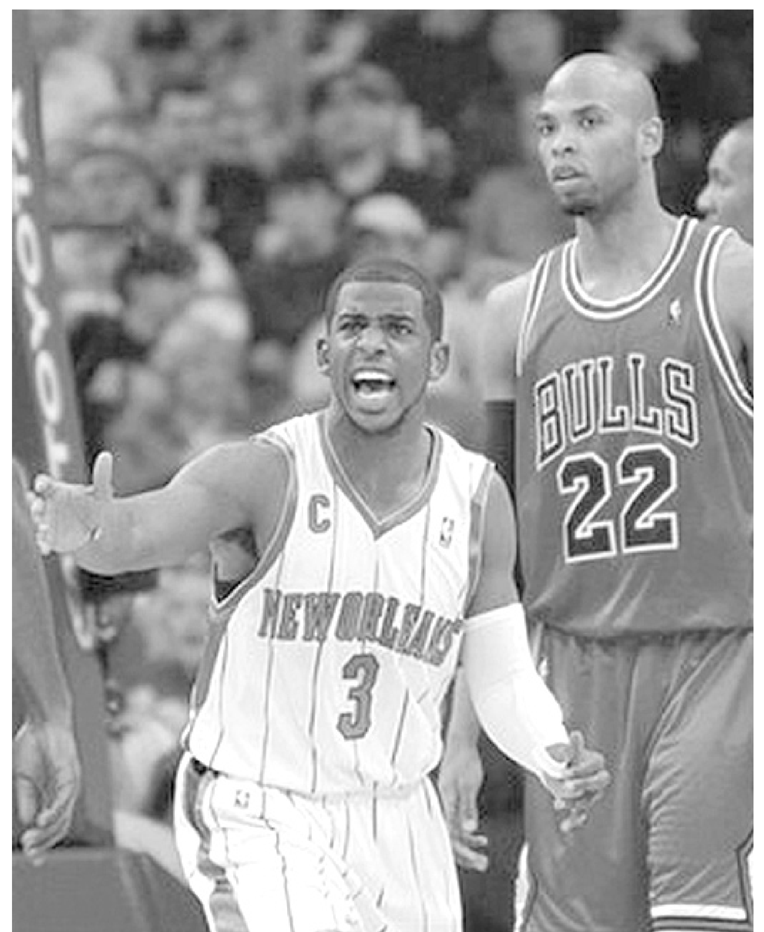
E trio di Paul Pierce, Kevin Garnett y Ray Allen ya no ta asina productivo manera dos temporada pasa y Lakers ya no ta e ekipo cu nan a pusha un banda y e ekipo campeon ta determina pa retene su titulo cu el a logra temporada pasa.

E momento crucial den e partido tambe tabata ora cu Pierce a pusha Artest pa un offensive foul cu a anula e basket cu el a anota y habri caminda pa esun di Bryant.

Chris Paul di New Orleans Hornets tin cu opera su rudia

E lo keda 6 pa 8 siman for di accion





NEWORLEANS- E hungador di New Orleans Hornets, e piloto Chris Paul, lo wordo someti na un operacion na su rudia pa drecha ligamentonan cu a scheur y cual lo pone cu e lo no mira accion pa dos luna largo.

Paul primeramente a lesiona su rudia robez den un partido contra di Golden State diaranzon anochi y atrobe el a bira e rudia den e partido di diabierna anochi contra di Chicago Bulls, ora cu e candidato pa wega di All-Star a bay tras di un bala cu tabata bayendo afo, y a dal den un camara di television cu e rudia malo.

Informacionnan no confirma ta mustra cu el a scheur su meniscus y cu esaki tin cu wordo saca pa e por sigui hunga sin molester di e rudia.

Gerente General di e ekipo y coach Jeff Bower no a confirma si enberdad e hungador lo wordo someti na e operacion aki of no pero durante di e actual temporada, Paul a faya ocho wega pa motibo di un lesion na su enkel y e tabatin un averahe di 20.4 punto pa wega y cu 11.2 asistencia.

BON DIA Aruba

Egypto ta bira campeon di African Cup of Nations' superando Ghana den e final





LUANDA- E seleccion di Egypto a gana e 'African Cup of Nations' pa di tres occasion sigui diadomingo ultimo, ora cu e substituto Mohamed Gedo, a anota e gol di triunfo na di 85 minuut di wega pa duna su ekipo un triunfo di 1-0 riba e seleccion di Ghana.

Gedo a curvia un tiro dentro di e area penal pa duna Egypto su di shete titulo campeonil cu ta un record den e torneo aki. Ningun otro ekipo a yegan di gana e torneo aki na tres occasion consecutivo.

Ghana cu a clasifica pa e Copa Mundial, tabata aspirando pa gana su prome titulo campeonil di e torneo di Africa desde 1982, a domina e partido pa gran parti pero no a logra na crea situacionnan di gol pa por a bai cu e triunfo y e titulo.

Hungando cu cuater miembro di e ekipo cu a gana e Copa Mundial di U-20 aña pasa, Ghana a defende bon organiza y tabata Sali for di su situacion defensivo bon organiza pa bai den atake riba e mitar di e ekipo di Egypto.

Sinembargo e problema mas grandi di Ghana tabata suficiente sosten pa su atacantenan caminda e por a produci e golnan cu lo a hiba e seleccion na e titulo campeonil.

Asamoah Gyan, kende a anota e gol di triunfo di Ghana contra di Angola y Nigeria den e bueltanan anterior, tabata mas serca di e prome gol di wega na di 52 minuut di wega pero su tiro liber cu el a curvia den forma impresionante, a ser pusha over di tubo di gol den bon reaccion di e oprtero di Egypto, esta El Hadary.





Na di 74 minuut un biaha mas tabata Gyan cu a bira peligroso pa Ghana pero el a faya riba un contra atake rapido di su ekipo despues di un tiro liber.

TRIUNFO

Egypto finalmente a kibra e empate contra tur pronostico na e alturanan ey, ora cu e centro delantero Gedo, e maximo anotador cu cinco gol di e torneo, a ricibi un paso perfecto riba e banda robez di tereno net den area penal y ta los un tiro cu ta supera portero di Ghana, Richard Kingson pa duna Egypto e bengtaha di 1-0.

Cinco minuut despues hungadornan di Egypto hunto cu dirigentenan di e ekipo a subi tereno a festeha na grandi e titulo di campeon mientras cu den tribuna fanaticonan tabata sende fuego artificial.

MUNDIAL

Por lo general tin cu bisa cu e torneo aki no a convence expertonan di futbol cu e ekiponan Africano lo bai hunga un rol grandi den e proximo Mundial cu ta ser hunga na Sur Africa dentro di algun luna.

E propio seleccion campeon di Egypto no tin cualidadnan pa bira un di e favoritonan pa bai cu e titulo mientras cu otro paisnan Africano tampoco a demostra mucho determinacion y bon cualidadnan pa ser considera como un forza den e proximo mundial cu a ta inicia na luna di juni proximo.

Otro paisnan manga Cameroon, e propio Ghana y tambe e Republica di Sur Africa, pais anfitrion y Nigeria, ningun a demostra suficiente cualidadnan pa por opta pa e titulo mundial cu lo ser hunga na Surafrica.

Presidente Porfirio Lobo:

Honduras no integrará Alba por atacar a EEUU

TEGUCIGALPA (AP) - El presidente Porfirio Lobo dijo que no reintegrará a Honduras a la Alianza Bolivariana para las Américas (Alba), a la que se adhirió en agosto de 2008 el derrocado mandatario Manuel Zelaya, porque esa organización está en contra de Estados Unidos.

"Es imposible ser parte de una alianza que tiene como objetivo atacar a Estados Unidos. Eso para mí está fuera de contexto y no me interesa", añadió.

"Buscamos la amistad de todos los países que respetamos como tales, pero exigimos que nos respeten. No tengo el menor interés en la Alba porque no seré parte de ninguna organización que vaya en contra de Estados Unidos", dijo Lobo en una entrevista la noche del domingo al canal 3 de la televisión local.

Destacó que más de 1,3 millón de hondureños residen en Estados Unidos, en su mayoría sin documentos.

"En Estados Unidos hay muchos hondureños que envían sus remesas (alrededor de 2.500 millones de dólares anuales) a sus familias en Honduras. Y esa nación es el principal destino de nuestras exportaciones y con ella hay buenas relaciones", subrayó.

El 26 de enero, el entonces presidente de facto Roberto Micheletti sancionó el decreto legislativo que desligó a Honduras de Alba.

Respecto a la Organización de los Estados Americanos (OEA), que expulsó a Honduras por el golpe de Estado que el 28 de junio de 2009 provocó la caída de Zelaya, Lobo aseguró que "nuestro pueblo sufre y depende de la ayuda internacional para sobrevivir".

Afirmó que "la cosa es simple: Honduras necesita estar en paz con la OEA, la comunidad internacional y los organismos financieros como el Fondo Monetario Internacional... y ese es el esfuerzo que hacemos por el bienestar de la patria".

Dijo que "para combatir la pobreza insultante requerimos abrir las puertas internacionales... y ya se están abriendo. Y lo correcto para Honduras hoy es normalizar las relaciones internacionales, que es un tema de interés nacional".

El 70% de los 7,5 millones de hondureños vive en la pobreza.

Lobo, que asumió el 27 de enero para una gestión de cuatro años, informó que esta semana su gobierno integrará la comisión de la verdad que estableció el Acuerdo Tegucigalpa-San José, firmado el 30 de octubre por Zelaya y Micheletti con el fin de superar la crisis política hondureña. El plan contó con el aval de Washington, la OEA y la mediación del presidente costarricense Oscar Arias.



El presidente de Honduras, Porfirio Lobo, izquierda, ofrece una conferencia de prensa junto al embajador estadounidense Hugo Llorens, el viernes 29 de enero del 2010 en Tegucigalpa.(AP foto/ Esteban Félix)

Llegan observadores internacionales a elecciones en Costa Rica

SAN JOSE (AP) - Un contingente de 150 observadores internacionales de diversas organizaciones fueron acreditados por el Tribunal Supremo de Elecciones (TSE) para las elecciones del domingo en Costa Rica, informó el lunes el presidente de esa entidad Antonio Sobrado. "Tenemos dos grupos numerosos, 40 personas de la Organización de Estados Americanos (OEA) y 78 de la Universidad para la Paz", detalló Sobrado, aunque mencionó que también acudirán miembros de otros organismos electorales de América, tres funcionarios japoneses y un delegado de la Universidad José Simeón Cañas de El Salvador, entre otros.

Parte de la delegación de la OEA, encabezada por la ex canciller colombiana María Emma Mejía, tuvo el lunes un encuentro privado con el presidente Oscar Arias. "Creo que América Latina tiene mucho que aprender de un país como Costa Rica, de su situación política, de su solidez democrática. De verdad, queremos admirar el proceso que se lleva aquí. Esperamos que se ratifique una vez más su democracia", comentó Mejía, según un comunicado distribuido por Presidencia.

Indicó que el grupo cuenta con personas de toda América así como algunos observadores de otras naciones fuera del continente.

Mientras los observadores se preparan para su labor de supervisión, los candidatos mantienen su campaña por atraer más votos.

La oficialista Laura Chinchilla, que figura como favorita en los sondeos pero no muy lejos del 40% mínimo para evitar una segunda vuelta, inició el lunes con una entrevista en una emisora católica; el candidato Ottón Solís del partido Acción Ciudadana y tercero en las encuestas participó en una jornada de oración y Otto Guevara del Movimiento Libertario atendió a corresponsales de prensa extranjera.



Perú hará campaña internacional para recuperar el turismo

LIMA (Reuters) - Perú dijo el lunes que realizará una campaña mundial para promover el regreso de turistas a la ciudadela inca Machu Picchu, que ha sufrido un bajón de visitas después de que fuertes lluvias cortaran la única vía de acceso, lo que dejó varados a miles de turistas la semana pasada.

El ministro de Comercio Exterior y Turismo, Martín Pérez, dijo que la campaña internacional y local se realizará junto con las empresas operadoras de turismo y otras ligadas al sector, para evitar cancelaciones y cumplir la meta de recibir 2,2 millones de visitantes extranjeros este año.

La semana pasada más de 4.000 personas fueron rescatadas de la localidad de Aguas Calientes, cerca de Machu Picchu, a unos 2.450 metros sobre el nivel del mar y 1.100 kilómetros al sureste de Lima, en una operación sin precedentes en el país para evacuar a turistas atrapados por las fuertes lluvias.

Machu Picchu, declarado como Patrimonio de la Humanidad y como una de las siete nuevas maravillas del mundo, es el ícono del turismo en Perú y un gran imán para el negocio del sector.

La empresa local operadora del ferrocarril que llega a Machu Picchu, PerúRail, estima que despejar las vías del tren bloqueadas por derrumbes de lodo y piedras que cayeron por las lluvias, tomaría al menos siete semanas.

"Iniciaremos una campaña intensa tanto en el interior del país como en el extranjero para promover el regreso de turistas al Cusco y a la ciudad inca de Machu Picchu, afectada durante la última semana por un fuerte temporal", dijo Pérez a la agencia estatal de noticias Andina.

Autoridades del Cusco han adelantado que, como en este momento no hay acceso a la ciudadela inca de Machu Picchu, los operadores promoverán otros atractivos turísticos como la fortaleza de piedra de Sacsayhuamán, el palacio inca Coricancha y monumentos incas como Písac y Moray.

"Esta es una oportunidad también para revalorar el destino Cusco en su conjunto. Estamos seguros que la gente seguirá llegando a esta ciudad porque sólo ir al Cusco justifica un viaje", dijo el presidente regional del Cusco, Hugo Gonzáles.



Vista aérea de las ruinas de la ciudad de Machu Picchu durante un vuelo de observación de zonas inundadas en Cuzco, Perú, ene 29 2010. REUTERS/Oscar Farje/Government Palace/Handout

El Gobierno peruano ha afirmado que el fuerte temporal ha dejado más de 23.500 damnificados, 4.600 viviendas dañadas o destruidas, 16.000 hectáreas de cultivo afectadas y nueve puentes "seriamente" afectados.

Las lluvias, frecuentes en los Andes peruanos durante el período de verano en la costa del Pacífico, se han agudizado debido al fenómeno climático de El Niño, que según expertos durará hasta el comienzo del verano boreal del 2010.

El fenómeno de El Niño es un anormal calentamiento de las aguas en la parte ecuatorial del Océano Pacífico, que perturba con lluvias y sequías los patrones climáticos globales.

Brasil busca salida para reconocer Gobierno Honduras

BRASILIA (Reuters) - Brasil busca una salida para reconocer al nuevo Gobierno de Honduras, luego de figurar como protagonista en la crisis política del país centroamericano, y está dispuesto a acompañar a los países de la región y retomar el diálogo con Tegucigalpa.

El objetivo es encontrar un espacio y huir del potencial aislamiento. Incluso ya hay una oportunidad a la vista: la reunión en México entre países de Latinoamérica y el Caribe, a fines de febrero, donde se espera una señal clara de la región favorable a Porfirio "Pepe" Lobo, elegido por las manos del Gobierno de facto en noviembre pasado.

Por lo menos cuatro miembros de ese grupo - Colombia, Panamá, Perú, Guatemala y Costa Rica- reconocieron la legitimidad del recién elegido jefe de Estado. "Evidentemente, estamos evaluando la situación y esperando las iniciativas del nuevo Gobierno", dijo a Reuters Marco Aurélio Garcia, asesor de asuntos internacionales del presidente Luiz Inácio Lula da Silva.

"Como tomamos decisiones colectivas en ese momento (después del golpe), obviamente queremos analizar (esa hipótesis conjuntamente)", añadió.

Manuel Zelaya, derrocado el 28 de junio del año pasado, buscó refugio en la embajada brasileña en Honduras y abandonó esa representación diplomática el miércoles, el mismo día en que Lobo asumió el poder.

Funcionarios de Honduras impidieron el viernes el ingreso al país de la cónsul brasileña en Tegucigalpa, por lo que fue destituido de inmediato el director de Migración. Tras el incidente Honduras pidió disculpas a Brasil, dijo Africo Madrid, ministro de Gobernación y Justicia de Honduras.

"Es un error grave que pone en aprietos la posición internacional de Honduras que ha abierto sus puertas al mundo", agregó.

Rusia y Venezuela se asocian para explotación crudo

MOSCU (Reuters) - Un consorcio de firmas rusas y la petrolera estatal de Venezuela, PDVSA, acordaron el lunes una asociación para explotar el campo de petróleo Junín 6 en el faja del Orinoco, que el país sudamericano afirma posee las mayores reservas mundiales de hidrocarburos.

El ministro de Energía ruso, Sergei Shmatko, explicó a periodistas el lunes que las inversiones podrían superar los 10.000 millones de dólares y la producción futura se estimó en 450.000 barriles por día. Rusia ha dicho previamente que la exploración del campo petrolero Junín 6 podría requerir de 30.000 millones de dólares de inversión, mientras PDVSA ha dicho que el campo posee potencial para producir 200.000 barriles por día.

"Después de que el acuerdo de hoy sea ratificado por el Parlamento de Venezuela, el consorcio de firmas rusas transferirá una prima por 600 millones de dólares", dijo el primer ministro ruso, Vladimir Putin, quien presidió la ceremonia de la firma. Las compañías rusas que participan del proyecto incluyen a Rosneft, Gazprom, LUKOIL, TNK-BP y Surgutneftegaz.

Obama a revela presupuesto di $3.83T cu deficit MASIVO



WASHINGTON – President Barack Obama a manda pa Congreso un presupuesto di $3.83 triyon ayera y cu lo pone e dollar den un lucha contra desempleo halto, lo "boost" impuesto riba esnan rico y lo "freeze" e gastonan pa un gran parti di Gobierno su programanan.

E deficit pa e aña'ki lo trece cune un deficit record di 1.56 triyon dollar, cu ta mas cu esun di aña pasa di 1.41 triyon dollar. E deficit lo keda riba 1 triyon dollar na 2011 aunke e Presidente a propone pa institui un freeze di e presupuesto pa tres aña riba un variedad di programa ademas di riba ehercito y "homeland security" como tambe aumenta impuesto riba productonan di energia y pa famianan cu tin un entrada di riba 250 mil dollar.

Poniendo push riba su promesa den su discurso di State of Union pa haci creacion di cupo di trabou su principal prioridad, Obama a pusha un presupuesto cu ta inclui 100 biyon dollar pa crea cupo di trabou, cu lo duna incentivo di impuesto pa encurasha comerciantenan pa tuma mas hende na trabou y ta "boost" e inversionnan di Gobierno riba infrastructura y proyectonan di energia. El a pidi pa un accion rapido di Congreso pa pusha lihe e ayudo pa miyones cu a keda desemplea den e peor recesion desde esun di añanan 1930. Despues di un bataya riba cuido di salud domina den su prome aña den oficina y cu a conduci na un serio di derotanan electoral Democratico, Gobierno ta spera cu su presupuesto nobo lo convence e Mericanonan cu e Presidente ta enfoca riba drecha e economia.

Republicanonan a keha cu e aumento di impuesto proponi door di Obama y a bisa cu e deficit grandi ta mustra cu el a faya den su intento pa controla gastonan di Gobierno.

Pero oficialnan di Gobierno ta bisa cu Obama a herida un deficit cu ya caba tabata riba $1 triyon ora cu el a drenta y mirando e seriedad di e caida, e Presidente mester a gasta biyones di dollar pa stabiliza e sistema financiero y pusha e economia.

Obama su plan pa crea trabou lo pone cu e gastonan di Gobierno den 2010 lo subi pa $3.72 triyon, un aumento di 5.7 porciento compara cu aña pasa.

Haiti: Misioneronan lo por wordo huzga na Merca

PORT-AU-PRINCE, Haiti – E Prome Minister di Haiti a bisa ayera cu pe ta cla cu e 10 misioneronan Mericano kendenan a trata di bay cu 33 mucha for di e pais destrui pa un teremoto sin permiso "tabata sa cu loke nan tabata haciendo ta malo".

Pero Prome Minister Max Bellerive tambe a bisa The Associated Press cu su pais ta habri pa e Mericanonan wordo huzga na Merca mes pasobra e sistema hudicial di su nacion a wordo destrui pa e teremoto di dia 12 di januari ultimo.

E "mision di rescate" aborto di e grupo di miembronan di Iglesia Baptist a bira un distraccion pa e Gobierno manco cu ta tratando pa provee un bida basivo pa miyones di sobreviviente.

Pero Prome Minister a bisa cu un sistema legal mester determina si e Mericanonan tabata actua di bon fe – manera nan ta bisa – of ta traficantenan di mucha den un nacion cu a bin ta luchando contra explotacion di mucha.

"Ta cla cu nan tabata purba cruza frontera sin e papelnan. Ta cla awor cu algun di e muchanan tin por lo menos un mayor na bida," el a bisa AP.

"Y ta cla tambe awor cu nan tabata sa cu loke nan tabata haci ta malo."

Si nan tabata actua di buena fe, "kisas e cortenan lo trata di tin mas compasion cu nan," el a bisa.

Miembronan di e grupo di misa, mayoria di Idaho, a insisti cu solamente nan tabata purba di rescata e muchanan victima di e teremoto. Poco di nan tin experiencia significativo den caridad internacional. Desde nan aresto di diabierna na frontera, e grupo religioso a wordo wanta paden di dos camber chikito di concrete den e mesun edificio policial caminda Ministernan tin oficina di emergencia y duna informacion riba e desaster. Nan no a wordo acusa ainda.



BON DIA Aruba





Atacante suicida muher a mata 41 peregrino na Irak

BAGHDAD (AFP) – Un atacante suicida femenino a explota su mes entre un masa di peregrinonan shiita na caminda pa un ciudad sagrado den centro di Irak, ayera, matando 41 persona, incluyendo muher y muchanan. Oficialnan a bisa cu e atake cu a herida 106 persona mas tabatin como blanco un post di descanso caminda e peregrinonan a stop riba nan biahe largo pa Karbala, 110 kilometer (70 miya) zuid di Baghdad, pa un festival religioso.

"Pa 11:45 am (0845 GMT), un muhe bisti cu un faha yena cu explosivo a explota su mes mey-mey di un grupo di peregrinonan bayendo pa Karbala," asina Mayor General Qassim Atta, un bosero pa comando operacional di Baghdad a duna di conoce.

Un oficial di Ministerio di Interior a duna e cifra di mortonan y a bisa cu e heridonan ta wordo trata na cinco hospital den e capital.

Al menos cinco muher y seis mucha tabata entre e mortonan, asina un oficial medico a duna di conoce mas tempran.

"Nos tabata sirbiendo e hendenan ora cu e atake a tuma lugar den un tent pa e muhernan," asina Allawi Hassan, kende tabata wordo trata na hospital Kindi na Baghdad, a duna di conoce.

"Momento cu e explosion a sosode mi a sintimi ta bula den aire. Mi a mira hombernan, muher- y muchanan herida prome cu mi a perde conocemento. Y djei mi a haya mi mes den hospital," Hassan a agrega y kende su pia a wordo alcanza pa parti di e bom.

E victimanan tabata biahando na pia for di e provincia central di Diyala pa Karbala pa observa ritualnan Arbaeen.

Oficina di Prome Minister Nuri al-Maliki den un declaracion ta acusa partido Baath, di e dictador ehecuta Saddam Hussein pa e atake.

PINTURA CU A PENSA CU TA DI DA VINCI BENDI PA 1.5 MIYON DOLLAR

NEW YORK (Reuters) - Un pintura di un seguidor di Leonardo da Vinci, cu a yega di wordo confundi como un obra di e propio maestro renacentista, a wordo bendi den un vindishi pa 1,5 miyon dollar, tres biaha mas di su balor calcula.

Sotheby's a bisa cu e obra "La Belle Ferronniere", cu tabata den centro di un huicio pa difamacion den decada di 1920 y a wordo durante varios decada un caha fuerte, a wordo bendi den un vindishi anima di Obranan Maestro Importante di Pintura y Escultura.

"Tur hende tabata interesa den su historia (...) E hecho ta cu, despues di tur cos, e tabata bunita. El a briya entre tur e restonan como un pintura potente y conmovedor, y e cumprador no tabata interesa den speculacion of di kende tabata e artista," asina George Wachter, copresidente di Obranan Maestro Mundial di Sotheby's, a duna di conoce den un entrevista.



"Simplemente el a gusta e pintura. El a pensa cu e tabata un obra di arte poderoso y bunita," Wachter a agrega riba e coleccionista priva cu a cumpra e retrato cu lo ta di Lucrezia Crivelli, amante di Ludovico Sforza, Duque di Milán.

Durante un evento di Guinness World Records na California riba mas tanto hende posibel bulando cabuya pa mas hopi ora, fotografonan a topa cu e homber di mas halto di mundo y esun mas chikito, manera e foto aki ta ilustra.

Ta trata aki di He Pingping (R) di China kende aki ta haci un señal cu Sultan Kosen di Turkia mientras cu nan a pose pa fotografonan.

He, cu un altura di 73 cm (2 pia y 5 inch), y Kosen, cu un altura di 246.5 cm (8 pia y 1 inch), ta reconoci pa Guinness World Records como e homber mas chikito y mas halto respectivamente.



Egipto a aresta 26 sospechoso di plan terorismo

CAIRO (Reuters) – Egipto a aresta 26 sospechoso cu fiscal ta bisa ta pertenece na un cel di un grupo militante Islamico Jihad y tabata planeando "actonan terorista" contra teroristanan y instalacionnan di estado, asina e agencia oficial di noticia MENA a raporta antayera. E sospechosonan, aresta den e provincianan di Mansoura y Dakahiliya na Nile Delta, tabatin arma di candela, municion y explosivonan, asina e agencia a duna di conoce. "Fiscal publico a ordena pa nan wordo poni den detencion preventivo pa 15 dia pendiente investigacion," MENA a skirbi, agregando cu fiscal a manda e arma- y explosivonan pa investigacionnan forensico. E Jihad Islamico Egipto (EIJ) a lanta den añanan di 1970 y a sigui te na 1981 cu e asesinato di Presidente Anwar Sadat. Analistanan di seguridad ta bisa cu e grupo aki a wordo absorbi grandemente den al Qaeda, den cual e ex lider EIJ Ayman al-Zawahri ta remplasante di Osama bin Laden. Egipto ta preocupa riba e posibilidad cu militantenan inspira pa al Qaeda lo por infiltra den e pais despues di a wordo forsa pa bandona e enclave Palestino bisiña di Gaza door di e grupo Islamista Hamas, asina analistanan a bisa den un conferencia siman pasa.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Chevrolet Optra LS HB 2006 Afl. 15.000,- y un Scooter Hilux ‘09 Afl. 2500,- Tel: 568-3562

TA BENDE
Auto Daewoo Tacuma (Chevrolet Vivent) ‘02 a/c., automatic den bon condicion Afl. 5500,- Tel: 592-5140

TA BENDE
Chevrolet Optra LS HB 2006 pa Afl. 15.000,= pa mas informacion yama Tel: 568-3562

TA BENDE
Honda CBR 900 1998 Afl. 8000,- Tel: 593-4369

TA BENDE
Nissan Sentra CD Alarm tinted glass Afl. 2.600,- Tel: 565-0296

FOR SALE
Auto Terius 2003 a/c, automatic, full equipped Tel: 740-4937

TA BENDE
1 Dodge Caravan ta core pa mas informacion yama Tel: 567-5522

TA BENDE

KIA Cerato 2008
Automatic, full equipped,color Blue Afl. 24.000,=

Suzuki Vitara 2004
automatic, color blanco, 4x4 solamente Afl. 7000,=

Chevrolet Optra 2004
automatic, full equiped, color berde Afl. 11.500,=

Toyota Camri 2002
automatic, corra kima , automatic, Afl. 13.500,=

Ford Ranger 2008
Hi-rider, automatic, color blanco, Diesel Afl. 33.500,=

Mercedez Benz 2000
CLK-AMG, full equipped, dark gray Afl. 40.000,=

Ford Escape 2009
automatic, full equipped,solamente 7000km, color blanco Afl. 47.500,=

Ford Lincoln 2007



MKX full equipped,pearlo white, automatic, solamente 18.000km Afl. 68.000,=

PA MAS INFORMACION
Cell: 593-9993/594-9990

TA BENDE
Un Ford Eage 2007 color pearl. Cumpra aki na agencia Tel: 593-8645

TA BENDE
Un Toyota Corolla ‘03 airco, automatic, Afl. 9000,- Tel: 593-7548

TA BENDE
Chevy Celta 2004 color blauw std, a/c. Afl. 6000,- Tel: 742-7835 / 565-7877

TA BENDE
Un Ford Edge ‘07 color pearl, top condition cumpra y serice aki na agencia Tel: 593-8645

TA BENDE
Toyota Tercel ‘97 std, a/c. cd player Afl. 3500,- must sell Tel: 747-0377

TA BENDE
Toyota Lexus ‘94 bon condicion, silver, autom. a/c. Tel: 564-7024

TA BENDE
Ford Mustang GT V8 prijs Afl. 15.950,- pa mas informacion yamaTel: 594-0928

TA BENDE
Chevrolet Optra LS HB 2002 Afl. 15.000,- Tel: 568-3562

TA BENDE
Daihatsu Terios den bon condicion ‘04 blauw Prijs Afl. 9500,- Tel: 593-8486

TA BENDE
Nissan Sentra ‘96 std, radio, cd, alarm Afl. 3200,- Tel: 741-3927

TA BENDE
Un Nissan Sony 2 porta, bon condicion Std, Afl. 1250,- Tel: 741-3544

TA BENDE
Nissan Sunny ‘93 den bon condicion Tel: 592-1055

TA BENDE
Chevrolet Cavalier ‘98 aut, ps, 4 porta, gekeur Afl. 2700,- Tel: 747-3246

TA BENDE

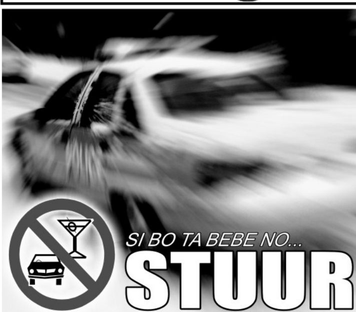
CHEVROLET AVALANCHE 2002

Color Preto, 3” body lift, ful equipped, leather interior, motor V8 VORTEC 5300, Pioneer stereo CD, radio AM-FM, Mp3, Woofer grandi den baki, mata buro bala pa ranca boto, trailer etc. sunroof, side steps, electronic front seats, 4x4 wheel drive, tire Mickey Thomson Baja MTZ 315/70/17”.

Prijs: **Afl. 30.500,=**



Tel: 594-9990/593-0403



TA BENDE PA MOTIBO DI VIAHE
Set di comedor di 4 Stoel di “eiken” bruin Afl. 650,- set di cama bunita pa 1 of 2 persona cu su cashinan y su toilette cu spiel di “eiken” bruin Afl. 3000,- Pa mas informaicon Tel: 562-2920 / 565-6876

TA BENDE
Un cashi paña special pa $400 of Afl. 700,- pa mas informacion Tel: 584-2016 / 741-9132

TA BENDE
1 mesa di sala Afl. 50,- 2 speaker pa cas Afl. 25,- p/un 1 weegschaal Afl. 50,- 1 cuarta pa toka Afl. 50,- y hopi mas. Tel: 582-2562

TA BENDE
Lavamano bon condicion, cortinanan, camara 35mm MINOLTA Tel: 594-9069

TA BENDE
Commercial BBQ Grill with Lava rocks 2 burner Afl. 600,- Toastmaster sandwich grill Afl. 650,- Complete salad bar on wheel Afl. 750,- Tel: 566-4320 / 582-1555 after 5pm

TA BENDE
2 set di conchi wc,c u lavamanos Afl. 100,- pa set, set di comedor pa 6 persona Afl. 300,- Tel: 592-5140

TA BENDE
Food warmer stainless steel 2 drawers Afl. 1000,- Cook hold & smoke stainless steel oven Afl. 4500,- Tel: 566-4320 / 582-1555

TA BENDE
1 cama di dos persona 1 set di stoel di patio, 1 frigidaifre grandi, blanco di dos porta 1 fan airco 1 computer marca compact Tel: 583-5165

TA BENDE
Tereno eigendom cu garage aproxi 2800m² Tel: 594-0641

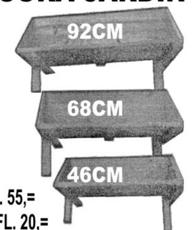
TA BENDE
2 set di poti WC cu lavamanos Afl. 100,- pa set 2 porta dobel di garage di hero Afl. 100,- pa un porta di entrada di hero Afl. 80,- set di comedor 6 pers. Afl. 300,- Tel: 592-5140

TA BENDE
Un Toshiba 32” regular TV (no flatscreen, excellent condition

ARUBIANO CRIOLLO

TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN

Grandi **Afl. 55,-**
Mediano **Afl. 35,-**
Chikito **Afl. 20,-**



KARETIA GRANDI AFL. 55,=
KARETIA CHIQUITO AFL. 20,=

WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /569-6860
Delivery minino 2 chiquito

TA BUSCA

TA BUSCA
Pa cumpra un tereno propiedad di ± 5000m² den becindario di airport banda fi highway. Tel: 593-6318

TA BUSCA
Hende serio interesa pa tuma over fundacion ecologico. Tel: 744-7501

TA BENDE
Un set di comedor cu mesa di glas cu 3 stoel pa Afl. 150,- un sofa conner preto Afl. 600,- 3 mesa di glas Afl. 250,- Tel: 742-0857

TA BUSCA
Pa cumpra un rol stoel automatic. Please yama Tel: 737-3002

TA BUSCA
Bo ta buscando un cas pa cumpra riba tereno propiedad y den bon bario y bo aprobacion na banco ta te cu Afl. 200.000,- of menos Tel: 593-6318

TA BUSCA
Noki celular 6230i den bon condicion ta paga Afl. 75,- Tel: 593-1224

TA HUUR

TA HUUR
Un apartment pa un of dos persona cu awa y luz. Pa mas informacion yama Tel: 583-1039

TA HUUR
Un apartment na Bubali no muebla studio pa Afl. 550,- plus Afl. 300,- deposito. Pa mas informacion yama Tel: 560-7319

TA HUUR
Un apartment chiquito na Playa ful equipa cu entrada priva Afl. 750,- (inclui awa y coriente, cable) Tel: 745-7525

TA HUUR
Studio apartment na Madiki Kavel #82 (Caya Frere Fredericus) no muebla. Afl. 700,- pa luna + deposito di Afl. 500,- Tel: 593-2578 / 583-4986

TA HUUR
Un apartamento na Montania Noord 800 p/l. + deposito di Afl. 500,- away corient exlui. Pa mas informacion yama Tel: 740-5240

TA HUUR
Un apartmento na Paradera 1 camber, 1 bano sala, cushina, comedor Afl. 800,- Tel: 588-1178

TA HUUR
Studio apartment heel dicht bij de stad. In een goede buurt, gemeubileerd en alles inbegrepen. Tel: 560-9904

TA HUUR
apartment palm beach Coxari 1 6-D cushina, sala, camber y baño Tel: 740-4937

TA HUUR
1 apartment muebla 1 camber baño, cushina Seroe Patrishi Afl. 700,- + dep. Tel: 582-6618

TA HUUR
Cas na Rooi Santo 2 camber, furnished and fenced type townhouse $1500,- + deposito Tel: 594-6658 / 594-4851

TA HUUR
1 apartment grandi area hotel sala, cushina, camber, baño Koyari 16-B Tel: 740-4937

TA HUUR
1 Apartment full muebla di 2 camber, halfdak y cu lugar pa para auto, cable y internet Tel: 582-4468

TA HUUR
Dos apartment na Madiki Kavel ‘81 inclui awa y luz . Tel: 745-1852

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia pa tur sorto trabao di cas, entre otro traha blafon di cas of negoshi, tambe ta pega porta, verf cas. Y na un prijs rasonabel pa mas informacion yama Tel: 5656876

SERVICIO PUBLICO
For all your construction needs, realizo todo tipo de trabajo de construccion y remodelacion de vivienda garantizado. Tel: 592-2102

SERVICIO PUBLICO
Nos ta drecha tur sorto di computer, kita virus, spyware y malware, partition, format y graba windows XP, Vista of e Windows Nobo version 7 Tel: 560-5028

SERVICIO PUBLICO
Ta drecha y traha boto criollo. Pa mas informacion yama Tel: 594-3308 / 563-4325

SERVICIO PUBLICO
Ta duna LES di landamento tur diasabra di 5’or pm pa 5:45pm nos tin lugar ainda Tel: 594-9069

SERVICIO PUBLICO
Ta duna les di Ingles, tambe ta chapi y benta sushi afo y haci mudanza prijs barata. Pa mas informacion yama Tel: 587-7499

SERVICIO PUBLICO
Ta duna les di PIANO pa adulto riba diahuebs mainta. Pa mas informacion por yama Tel: 745-7525



Directie Voogdijraad

Staff y Personal di Directie Voogdijraad

Ta extende nos mas sincero condolencia na esposo,

yiunan y demas famia di

Sra. Angelita Celia Paesch-Rosel

Na bida ruman di nos colega Elsie Atencio-Rosel
y madrastra di nos colega Greta Illis-Paesch
Cu Dios duna su famianan hopi forza na e momento
dificil aki.
Cu "Sira" sosega na paz



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento / Invitacion

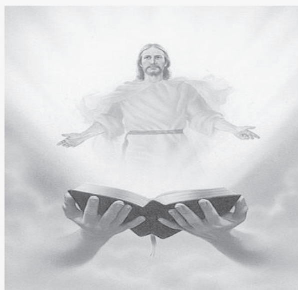
Mama y rumannan di defunto:



Rudolf Theodoor Silvanio Ortega

ta gradici tur esnan cu a duna nos nan sosten na oranan dificil di fayecimento,personal di Ambulance, na tur e dokternan y nursenan di S.E.H.cu a haci tur nan esfuerso. Su ex-coleganan di Landslabroriium y di dr,Horacio Oduber Hospitaa.l Na Pastoor Stanislau pa su guia spiritual, Gina Berkley, na tur famia, bisiña amigo y conocirnan cu a paga atencion y a compaña nos defunto te na su ultimo lugar di sosiego.Cu bon Dios bendiciona bosonan tur. Alaves nos ta invita tur famia, bisiña y conocir pa asisti na tres santo sacrificio di misa:
diamars 2 di februari 2010 pa 12'or di merdia
diahuebs 4 di februari 2010 pa 7'or di anochi
diasabra 6 di februari 2010 pa 7'or di anochi tur na misa San Francisco na Playa.
Boso presencia ta altamente aprecia.
Famia Ortega-Gijsbertha

HESUS CRISTO



ORACION
PA MISHON DIOSESANO
2008-2011
Señor Hesus-Cristo
caminda, berdad y bida,
Bo a bini pa pueblonan
haña bida na abundansia
den Bo.
Yena nos cu amor
pa nos bida den comunion
cu Bo y cu otro y den
solidaridat cu esnan
cu ta den nesecidat.
Bo ta yama nos pa forma
un comunidat di bo
disipel y misioneronan
pa sigui e tarea di
evangelisacion.
Bini na nos encuentro
Bendiciona nos Miscion
Diosesano.
Guia nos pasonan pa sigui
Bo pa nos mira, husga y
actua segun bo deseo
Manda nos bo Spirito Santo
pa lusa nos mente y lanta
den nos e deseo ardiente
pa cumpli cu e Mishon aki,
e zelo pa perservera
Señor Hesus, bini y manda
nos! Maaria Inmaculada,
pidi pa nos.
AMEN.





Celebracion di fiesta di La Virgen de los Remedios

Despues di un Nobena cu hopi debocion na honor di La Virgen de los Remedios, miho conoci aki na Aruba como 'Virgen di Candelaria" nos ta celebra su fiesta diamars 2 di februari den Misa di San Francisco.

Pone bon atencion: E Santa Sacrificio di misa lo ta pa 12:00 or merdia envez di 7:00 or anochi na Honor di nos dushi Mama "Virgen de Los Remedios".

Laga nos asisti pa nos gradici nos Mama Maria y su Jui Dibino Hesus pa tur fabornan ricibi y sigui pidi su judanza pa nos mes y pa nos pais Aruba.
Cu Paz, Amor y Trankilidad por reina na nos dushi isla Aruba.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Hesus:
"Esun cu jega na mi porta y bati, lo mi habri y mi no ta nenga mi jiunan cu a buscami".
Senor, mi tarea na mundo a ser cumpli y lo mi sosega den Bo brasanan na E lugar cu Bo a prepara pa mi den Bo mansion aya den cielo
(Juan 14:2-3)

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, Nos ta anuncia cu a fayece cristiananmente:



Inocencio Croes.
28-12-1937 † 30-01-2010
Mihor conoci como "Chen"

Na nomber di su esposa:
† Eulogia "Yoyo Croes"
Na nomber di su jiunan:
Teresa y Lloyd Leslie
Magali Croes
Arnold Croes
David Croes, Patricia Mejia
Angeline Croes
Su nieta Magdaly
Su nietonan Daven, Angelo,Patrick,Alexander,Dave,Chris,Alfred,Mijares, Andrew y Daniel.
Rumannan:
Juliana(Lica) Croes y famia
Maria Maduro-Croes y famia
Altagracia(Gacha) Croes y famia
† Maria(Chichi) Mathilda y Cefrino (Cholin)Werleman y famia
†Emiliano(Nano) Croes y Cresencia

Amiga di cas: Yesenia
Tanta grandi: Julianita Werleman.
Iha: Marie Werleman y jiu
Su cunanan y swanan:
Maria Koolman y famia
Jacinto Lacle y famia
Reineta Lacle y famia
Everaldo (Efe) Lacle y famia

Sobrino y sobrinan, primo y primanan, comer y compernan, su bisinanan, su ex-coleganan di Financie , su ex-coleganan di taxi, y demas conocirnan.
Famia: Croes, Lacle,Geerman,Werleman,Leslie,Maduro,Eriks,Boekhoudt y demas famianan.
Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 03 di februari 2010, 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home y después saliendo pa Santana Catolico na Paradera.
E respons ta cuminza 10:30 di mainta oficia pa Pastoor Jairo Maduro.

Adres pa condolencia : Piedra Plat 99B
Nos ta lamenta cu después di entiero nos no ta ricibi bisita di condolencia na cas.

The LORD is my shepherd, I shall not be in want.
He makes me lie down in green pastures,
he leads me beside quiet waters, he restores my soul.
He guides me in paths of righteousness for his name's sake. Psalm 23 vers 1, 2

With deep sympathy we announce the sudden death of our beloved son, brother, uncle and friend.



Shaun Andres Eustace

Better known as "Big Shaun" or "Money Shark"
Sunrise 29-01-1982 and Sunset 28 -01-2010

Left to mourn:
Mother: Josephine Haddocks-Arrindell

Brothers and sisters:
Patricia and Franklin Holiday and family in St. Maarten
Nerson and Manuela Wilson and family
Anthony and Mary Haddocks and family in St. Maarten
Bernadine and Donny Bryson and family
Alejandro and Noraysa Haddocks and family
Joseph and Rubia Haddocks and family
Ralph and Sandra Bayne and family
Steve Bayne and family
Michael Eustace and ValerieWanga

Uncles and aunts:
David and Laurel Eustace and family
Irma and Adolf de L'Isle and family
Roy Eustace and family
Leonida Isei-Fenton and family
Sandra Lynch-Arrindell and family

Special people and friends:
Olive Hooker and family, Jill Brooks, Silvio and Robby Brown, Keysha Arrindell, Jason Arndel, Ubie Heemstadt, René Polard, Eugene Hodge, Bastian Barry, Orson Fitzpatrick,
Michael Arrindell, Franklin Gario, Gregory Vrolijk, Johannes Arrindell, Lucia Schmidt, Travis Ellis and Devon Hodge.

Nieces and nephews too numerous to mention.

Families: Eustace, Haddocks, Arrindell, Bryson, Patterson, Brown, Fenton, Hughes, Quandt, Simmons, Bayne, Isei, Lynch, de L'Isle, Holiday,Wilson, Muller and Wanga.

The funeral will take place **on Tuesday, February 2nd at 4 pm at the Saint Theresita Church in San Nicolaas and from there to the burial ground at Sabana Basora**
The body of Shaun will be laid out from 2 pm in the Saint Theresita Catholic church in San Nicolaas

We kindly request everyone to wear nice bright colors during the funeral service.

We are sorry if in our moments of grieve; we may have forgotten any family or relatives.
Sorry, after the funeral no condolences at home will be accepted.

Instead of Flowers and Wreaths a donation for the A.R.A (Animal Rights Aruba) will be highly appreciated, there will be a donation box available for this nice gesture.

"The Lord is my shepherd I shall not want"
With deep sympathy we announce the passing away of our beloved mother, grandmother, sister, aunt, and friend,



Maria Angela Fraser

Sunrise: May 21, 1928
Sunset: January 31, 2010

Left to mourn her are her
Children:
John and Terreas Fraser- Courtar and family (Aruba)
Glen Fraser and family (Trinidad)
Michael and Marcia Fraser and family (U.S.A.)
Frankie and Cheryl Stewart and family (Trinidad)
Cherry and Francis Regis – Fraser and famly (Trinidad)
Lin Daly Robertson and family (U.S.A.)
Colin Daly(Aruba)
Ingrid and Lance Cijntje – Daly and family (Aruba)
Bernard McFarlane, adopted son (Aruba)

Grandchildren: Jermaine, Curtis, Dawn, Karla, Candice, Devon, Corey, Reneisha, Nicole, Shane, Peter, Max, Talisa and Justin.

Great grandchildren: Jemaria and Kayla

Sisters/ Brother:
Margaret Fraser and family (England)
Wilfred Fraser and family (England)
Mildred De Coteau and family (Aruba)

Nieces and nephews especially Rachel van Putten-Cato, Leslie, Carlyle, Donna, Pamela and others too many to mention in Aruba, Trinidad, Grenada, U.S.A., Holland, England and Canada.
Caretakers: Mrs Doris Campbell and Mrs. Deepah Babooram
Good friends and neighbors: Mrs. Janet Williams, Mrs. Dorothy Duinkerk, Mrs. Althea Gario, Mrs. Gladys, Mrs Lucy Blijden, Mrs. Joanna Baarh, Mrs. Pompier, Mrs. Ann Maxwell, Mrs. Ann-Marie Arrindell, Mrs. Sybill Henriquez.
Families Fraser, Daly, Cijntje, Robertson, DeCoteau, Stewart, Regis, David, Courtar, Bruyning, Lewis, Matthew, Henriquez, Susannah.
We apologize if in our grief we may have omitted any relative or close friends.
And all her sisters and brothers in Christ of the Evangelical Church in San Nicolas.
Funeral services will be announced later.
Address and dates for condolences:
Thursday, February 4th at **SEROE PRETO 20-B** (Ingrid's home) from 7:00 – 9:00 p.m.
Friday, February 5th at **HILDEBRAND STR.** 13 from 7:00 – 9:00 p.m.
Saturday, February 6th at **HILDEBRAND STR.** 13 from 7:00 – 9:00 p.m.
Instead of flowers, there will be a box available at the funeral services for donations.
We apologize that after the funeral services and interment there will be no condolences accepted.
Thank you for your understanding.



Señor ta mi Wardador, pues mi no tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
(Salmo 23:1)

Cu tristesa pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur loke. Ela nifica pa nos, nos ta participa cu a fayece Cristianamente di:



Angelita Ceclia Paesch Rosel
mihor conoci como: Sira

Na nomber di su:
Esposo:
Pablo Paesch
Rumannan:
- Filomena y Yonco Flanegin-Werleman y yiunan
- Ovito y Aura Lampe-Yarzagaray y yiunan
- Theo y Linda Rosel-Rosario y yiunan
- Tencia y Papi Kelly-Rosel y yiunan
- Edie y Diana Rosel-Koolman y yiunan
- Grace y Siek Albertsz-Rosel y Yiunan
- Merce y Juancho Kock-Rosel y yiunan
- Mika Y Lucky Winterdaal-Rosel y yiunan
- Sra viuda Elsie Atencio-Rosel y yiunan

Mescos cu yiunan:
- Greta Y Willie Illes-Paesch y yiunan
- Franklin y Fatima Paesch – Fereira Da Silva-y yiunan
- Rigo y Eda Paesch-Paskel y yiunan
- Mayra y Randy Rosel-Paesch y yiunan
- Tico y Joanna Paesch-Da Silva y yiunan
- Donnie y Tieneke Paesch y yiu (Hulanda)
- Liesje Schwengle y Luis Krozendijk y yiu
- Isleidy Atencio-Rosel

Isleidy Atencio-Rosel
Madrina: Gertruida Carolina y famia
Tanta Grandinan: Lelia Maduro y yiunan, Chibin Maduro-Franken y yiunan
Subrino y subrinanan,primo y primanan,Ihanan,Comer y compernan y de mas famia
Amiganan di cas : Miguel y Arelis German, Ina Lopez y Maria Angela, Rudy y Manuelita Ras
Famianan:
Rosel, Paesch, Dirksz, Lampe, Yarzagaray, Odor, Rosario, Quant, Kelly, Koolman, Albertsz, Kock, Winterdaal, Atencio,Flanegin, Maduro, Curiel, Rasmijn, Dabian, Peña, Vrolijk,Schuilenburg,Werleman,Luidens,croes Zambrano, Toppenberg,Angela,Jansen, Illes, Fereira Da Silva-Silva, Paskel, Schwengel, Krozendijk, Reeberg, Fernandes, Panneflek, Geerman, Hernandez, Willems y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diamars 2 di februari 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Immaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz .
Na lugar di flor of krans un donacion pa "Blue Army" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia:
Dialuna 1 di februari 2010 na cas Balashi 38 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Si den nos tristesa nos por a keda sin menciona algun famia, nos ta pidi nos disculpa.


SAN JUDAS

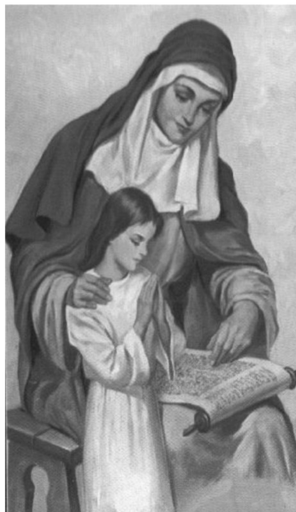










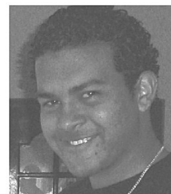




Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Mi salbacion y honor mi tin di Dios,
Dios, mi baranka firme, mi refugio.
Mi pueblo, confia semper den djE,
Deshoga bo curazon serka djE.
Ta Dios, t'E ta nos refugio.
Psalmo 62:7, 8

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera na Hulanda di nos jiu, ruman, omo, nieto, sobrino y primo stima:



Maurice Gilbert Wernet
Mihor conosi como "Mau"
Na edad di 21 aña
Ex alumno d Augustinus College y EPB / avond technische school San Nicolas
Ex empleyado di Victoria Bottling, La Granja na Playa

Na nomber di su:

Mayornan:	Edwin Wernet y Mariana Wernet –Tromp
Ruman:	Jennifer Wernet
Sobrinonan:	Eric, Jaydrick y Eldrick Geerman
Sua:	Johnny Geerman
Welanan:	Apolonia(Dudo) Geerman, Cornelia Tromp-Semeleer
Welonan:	Basilio Wernet † , Hoze D. Tromp†
Tantanan:	Vilma Wernet
	Irena (Lienchi) Wernet y famia
	Teresita Hopmans y famia
	Carmen Tromp
	Lidwina Tromp y famia
	Mercedes y Willem ten Ham-Tromp y famia
	Rosanna y Jan-Dirk Koelewijn-Tromp y famia
	Margriet y Andy Lee-Tromp y famia
Omonan:	Benito Wernet
	Rudy Wernet
	Marselino Wernet y famia
	Dominico (Boei) Wernet y famia
	Augustin Wernet y famia
	Mario Tromp y famia
	Angelico Tromp y famia
	Jossy y Agnes Tromp-Sluis y famia
	Roberto Tromp y famia
	Giovanni Tromp
Madrina:	Mercedes ten Ham-Tromp
Padrinonan:	Mario Tromp, Angelico Tromp

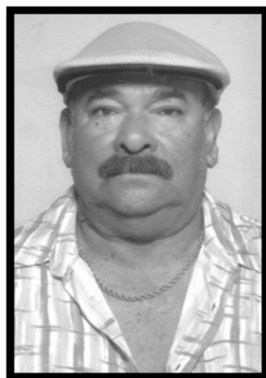
Primo y primanan: Edmond, Gino, Robert, Jane, Roosje, Esmeralda, Donna, Kimberly, Enrique, Paulo, Angelino, Nicole, Chantale, Giselle, Fleur, Nina, Isabel, Jancis,
Willem jr., Carmen Rosa, Jacob, Kristel, Hannah, Ella, Ben, Joey
Famianan: Wernet, Geerman, Hopmans, Kelly, Babijn, Kingsale, Tromp, Semeleer, Rosalia, Evertsz, Sluis, Geerman, ten Ham, Koelewijn, Lee,Bilton,Wing, Nucete , Vleeming y demas famianan
Amigonan, conocirnan y bisiñanan di Aruba y Hulanda
Acto di entiero ta tuma lugar diarason 3 februari 2010 pa 4'or di atardi, saliendo for di misa Catolico na Savaneta pa Santana catolico na Savaneta.
For di 2'or di atardi e resto mortal di Maurice lo ta reposa den misa Catolico na Savaneta.
E famia lo aprecia si en bes di manda flor of krans, por hasi un donacion pa Rode Kruis pa Haïti. Lo tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki. Hopi danki di antemano.
Lo aprecia tambe si bin bisti alegre, no na rouw.
Despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas, pa cual nos ta pidi nos disculpa.
Si nos por a lubida di menciona algun persona den nos tristeza, nos ta pidi nos disculpa.
Por condoleer tambe via e-mail: maureen81@hotmail.com

BON DIA Aruba

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondona mi ta bunita
Laga tur locual mi ta laga tras keda bunita y
Laga esaki nan termina den tur buniteza"

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero agradecido pa loke e la significa pa nos, nos ta participa fallecimiento inesperadamente na Colombia di nos tata y welo stima



Sr. Juancito Tromp

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Senjor ta mi wardador, mi no tin falta di nada,
Den kunuku di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe hanja forsa.
(Salmo 23.1)

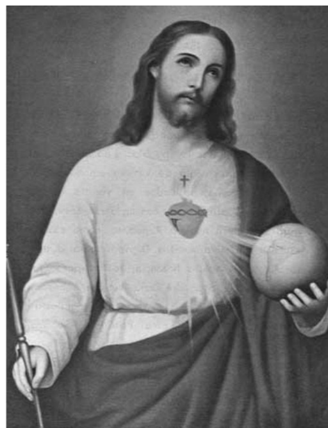
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia
Fayecimento di :



Sra.Juanita Palm-Kelly

*08-03-1937 †01-02-2010

Acto di entiero lo wordo anuncia despues











Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

**Señor ta mi wardador , mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde,e ta pone mi
Sosega.E ta hiba mi na fuente di awa fresco,
Pa mi bolbe haya forsa .
Salmo 23.**

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente :



Josefina Estrella de la Cruz

Na nomber su:
Mama: Quisquella Cruz Lopez
Tata: Salvador Estrella Mella †
Yuinan: Joisy Estrella y Julian Milton y fam. na Aruba
Ramona Salcedo Estrella y fam. Na Sto. Domingo
Francia Josefina y fam. na New York
Francis Jose y fam.

Rumannan: Rosario y Dick Bower y fam. na Miami
Veronica Estrella y fam. na Sto. Domingo
Jose y Grisania Estrella y fam. na Sto. Domingo
Rolando de la Cruz y fam. na Aruba
Marilin y Jim Binninger na Miami

Nietonan: Catherine, Junior, Morena, Jonatan, Johana, Jose Miguel, Miguelito, El Gordo
Bisa Nietonan: Joan, Manuel, Jeremi, Valeri, David
Sobrinonan: Joselito,Evelin, Rosangel, Mildred, Anny, Yenny, Fanny, Ofelia, Jose Alberto, Papito, Cheito, Jonathan, rachel, daisy, Cristian, Yurisdairy
Tantanan: Ana Cruz y fam. na Sto. Domingo
Adelita Ruis y fam. na Sto. Domingo
Miho amiga: Esperanza Gomez y fam.
Famianan: Estrella, De la Cruz, Lopez, Olivo, Ruiz, Peguero, Bower, Binninger y demás famia, amiga y amigonan y ex compañeronan di Bushiri Hotel
Ta wordo invita pa acto di despedida dia 3 di februari 2010 na Aurora Funeral Home di 7 or pa 9 or pm.
E curpa lo wordo hiba pa Republica Dominincana.
Envez di flor of krans un donación efectivo lo ta latamnete aprecia.

A haña restunan mortal di funshonario di aviashon na Haiti

WILLEMSTAD – Outoridatnan antiano a konfirmá ku a haña restunan mortal di e funshonario di aviashon Angelo Isenia na Hotel Montana na Haiti. Ainda tin un funshonario ku su paradero no ta konosi. E dos funshonarionan tabata asisti na na un konferensha di aviashon sivil na Haiti na momentu ku e temblor potente a sakudi e pais dia 12 di yanuari ultimo. Nan tabata hospeda den e luhoso hotel Montana ku a kai den otro.

Prome minister Emily de Jongh Elhage i minister di tráfiko i komunikashon Maurice Adriaens a informá e famianan di e último desaroyonan ayera tardi despues ku un mail a drenta ku ta konfirma ku e persona ku a hanja ta Isenia. Prome minister De Jongh-Elhage a bisa ku a haña e dokumentunan di Isenia riba su kurpa. "Nan a bai pa hasi un trabou pa gobièrnu i p'esei nos a disidí di informá famia i prensa. Mester bisa ku e famianan a biba den angustia i nan a keda ku e speransa te na ultimo momentu pero awe nos a haña otro informashon".
Minister Adriaens a bisa ku tabata preparando un bishita na Santo Domingo pa wak si nan por tabata den un hospital ma Republika Dominikano den e promé grupo ku a yega e pais bisiña despues di e temblor di dia 12 di yanüari último.

Awor pa famia Isenia a bin otro notisia ku a hañ'é sin bida na Port au Prince. Awor lo bai wak si lo sigui ku e bishita e siman aki pa wak si por haña sa algu mas di sr. Siegfried Fransisco, direktor di aviashon di Antia.

Mester bisa ku e notisia sigur a kousa masha tristesa pero e komnetario tabata ku miho asina aki pa e famianan ku nunka mas nan no a hanja sa nada. E speransa ta ku lo por hanja sa mas di Fransisco den e area aki den e proksimo oranan.

Orca ta na kaminda pa Kòrsou i lo yega na aprel awor







WILLEMSTAD -- E mahestuoso barku grandi di Kompania di Tou Kòrsou (KTK) a sali for di astiero di Damen Shipyards na Surabaya, Indonesia i na prinsipio di aprel e ta rumbo pa Kòrsou. E toubot nobo "Orca" pa promé biaha a bai awa i a wòrdu mara na e waf di e astiero na Surabaya, Indonesia, kaminda el a ser konstruí. Orca ta e toubot di mas grandi di Kompania di Tou Kòrsou ku un largura di 40 meter, i tur kos ta indiká ku entrega ofisial lo tuma lugá dia 2 di aprel 2010 na Indonesia. Aktualmente KTK ta preparando 5 yu di tera pa bai buska "Orca" i pa kuminsá un biahe di mas o ménos 70 dia riba laman saliendo for di Indonesia pa yega Panamá, kaminda ku gran probabilidat" ORCA" lo kuminsá ópera ku su trabounan. Kompania di Tou ta dunando kontenido i esfuersonan pa sigui engrandese e kompania mas ainda riba e merkado marítimo internashonal. Di e forma aki K.T.K. ta kuminsá ofresé su servisionan pa tèrmino largu na kompanianan marítimo den region i rònt mundu.
Ku presensia di ORCA. den hafnan internashonal, nabegando laman ganchu, oséanonan, KTK lo kaptura mas merkado i generá mas ingreso i divisa. Esaki ta duna oportunidat pa hasi mas invershon i alabes hasi nos kompania ménos dependiente di e merkado lokal i asina sigui garantisá empleo i sobrebibensia di nos empresa. Kompania di Tou tin e vishon di bira e Kompania di Tou mas fuerte i konfiabel den nos region, ku rekonosementu mundial pa su servisionan. Pa hasi un kalkulashon di e grandura di "ORCA" nos mester apuntá:
Orca ta pisa 1250 ton i e otro toubotnan ku nos tin ta entre 350 pa 560, Orca en prinsipio lo wòrdu husa pa e merkado internashonal, su midínan ta 40 meter largu, i 11 meter hanchu, su forsa di kabai ta 5000, por akomodá 10 persona kómodamente i loke ta espektakular ta ku e tin di propio planta di awa na bordo. Ku e atkisishon di ORCA aki K.T.K. ta fortifiká su vishon pa bira e kompania di Tou di mas fuerte i konfiabel den nos region, ku rekonosimentu mundial pa su servisionan di kalidat i pa ekselensia di su personal.
Konsientemente gerensia ta enfatisá ku e situashon di futuro aki lo no bini di su mes. Banda di sirbi nos propio hafnan, K.T.K. lo sigui ku su trabounan riba nivel internashonal, promoviendo su lema: Fuerte i konfiabel!, asina e kompania ta bisa.

BON DIA Aruba

Trámitenan pa traspaso di tarea di Ministerio di Tráfiko i Telekomunikashon pa Kòrsou a kuminsá







WILLEMSTAD – Minister di Tráfiko i Telekomunikashon, sr. Maurice Adriaens a kuminsá ayera mainta ku e promé reunion pa atendé traspaso di e tareanan pa Kòrsou. Den un reunion na Concordiastraat diputado di Struktura Estatal, sra. Zita Jesus-Leito i diputado di Finansa, sr. Mike Willem a sinta huntu ku minister Adriaens i tur representantenan pa deliberá riba e traspaso di tareanan i sòru pa ku e proseso kana na òrdu. E intenshon ta ku tur tarea di minister Adriaens ta pasa over pa Kòrsou pa medio di februari. E reunion a bai den un esfera hopi fruktífero i e departamentunan di Aviashon, Marítimo, Meteorológiko i Bureau Telekomunikashon i Pòst a laga sa ku nan lo duna tur sosten pa e proseso kana na òrdu. Base di e traspaso ta e lei ku ta regla traspaso di tarea ku a pasa den parlamento Antiano fin di desèmber 2009. Ta bai traha riba un protokòl kaminda henter e traspaso di e tareanan pa Kòrsou lo wòrdu deskribí. Kòrsou a instalá un tim di koordinashon di empleadonan públiko di gobièrnu di Kòrsou i di gobièrnu sentral ku lo guia henter e proseso. Ta e intenshon pa e siman aki sigui tambe ku otro ministerionan pa asina yega na palabrashon konkreto mas lihé posibel pa traspaso di tarea pa Kòrsou.

E traspaso ta nesesario relashoná ku desmantelashon di Antia. Den e proseso lo krea Pais Kòrsou.

Preisnan a subi ku relativamente ménos den 2009!

WILLEMSTAD - No opstante e krítikanan ku tin básikamente tur kaminda riba desaroyo di preis, Ofisina Sentral di Statistik (CBS) a determiná ku preisnan a baha konsiderablemente den 2009. Despues di e oumentu bárbaro di kasi 7 porshento den 2008, preisnan a subi ku “apénas” 1.8 porshento den 2009, segun sifranan publiká awe pa CBS.

CBS ta bisa ku ta remarkabel ku inflashon na Kòrsou a baha strukturalmente na 2009, despues di e nivel astronómiko di kasi 7 porshento na 2008. E sifra di inflashon di desèmber 2009 ta tambe e sifra di inflashon di hinter aña 2009. Kompará ku 2008 (6.9%) inflashon a baha ku kasi tres kuart na 2009 (1.8%). Durante delaster 11 aña Kòrsou a konosé un inflashon hopi variá, resultando den un promedio di 2.75 porshento. Pues e inflashon na 2009 ta esun di mas abou desde di 2004 i e bahada enorme di 2008 pa 2009 ta komparabel ku e bahada di 2000 pa 2001.

Na 2009 preisnan pa konsumidó na Kòrsou en general a subi konsiderablemente ménos ku e aña anterior. E inflashon na 2009 tabata relativamente leve, konsistiendo di shete kategoria di konsumo ku subida di preis i dos kategoria di konsumo ku bahada di preis. Den e aña ku ta tras di lomba kuminda tabatin e subida di preis di mas haltu (+9.9%). Ku esei kuminda ta responsabel pa tres kuart di inflashon total di Kòrsou na 2009. Remarkabel ta e subídanan di preis mas ku promedio: batata, bèrdura i fruta (+15.5%), produktonan di grano (+14.9%), manteka i zeta (+13.2%) i karni i piská (+11.7%).

Notabel tambe ta e subida di preis di e dos siguiente kategorianan di konsumo. Na promé lugá Bebida i sigaria (+5.5%), konsistiendo di subida di preis di 5 porshento pa bebida i 8.2 porshento pa sigaria. Na di dos lugá Muebel, aparato- i artíkulonan doméstiko (+5.2%), kousá prinsipalmente dor di artíkulonan doméstiko (+5.1%), sobrá gastunan doméstiko (+8.9%) i servisionan doméstiko (+9.6%). E dos kategorianan di konsumo ariba menshoná ta responsabel pa respektivamente 5 i 23 porshento di e inflashon total den aña 2009 na Kòrsou.

Finalisando por nota ku dos kategoria di konsumo ku ta forma un parti grandi di e pakete di konsumo a bira mas barata na 2009. Transporte i komunikashon (-1.9%) i Bibienda (-1.1%) a bira mas barata den e aña ku ta tras di lomba, pa motibu di bahada konsiderabel di preis di kombustibel (gasolin / disel) (-10.2%) i awa (-24.9%). E dos kategorianan di konsumo aki ta influensiá e inflashon kontrario ku un kuart i un kinto parti respektivamente, asina CBS

Iglesia Katóliko a rekordá e beato Pader Bronisław Markiewicz









WILLEMSTAD -- Djasabra 30 di yanüari Iglesia Katóliko a rekordá e beato Pader Bronisław Markiewicz kende a funda e Kongregashon de San Miguel Arkangel (CSMA), den Latin Congregatio Sancti Michaëlis Archangeli tambe konosí komo Padernan Miguelino.

Relashoná ku esaki tabatin un Santu sakrifisio di Misa ku a ser presidí dor di mgr. Secco na Misa di Santa Maria.

Na e okashon aki tabata di bishita aki na Kòrsou dos pader di e kongregashon aki ku ta traha na Argentina ku ta pader Jacek Zielinski i pader Stanislaw Nowak.

Riba e potrèt nos por mira pader Stanislaw Nowak (CSMA), pader Jacek Zielinski (CSMA), mgr. Luis Secco i pader Jan Typa (CSMA) di parokia di Santa Maria

Partido Laboral ta preperando pa e proksimo elekshon

WILLEMSTAD – Partido Laboral a anunsia ku definitiviamente e lo partisipa den e proksimo elekshon di Pais Korsou. E partido ta bisa ku den Reunion General di Partido Laboral na òktober último a tuma e desishon ku Laboral lo no partisipá den elekshon di Staten pero ku lo prepará pa partisipá den próksimo elekshon pa e promé Parlamento di Pais Kòrsou. Laboral a hasi tur preparashon konforme e desishon ei i a awor ku e elekshon di Staten a pasa Laboral ta start su kampaña pa e próksimo elekshon. Pa e proksimo elekshon, e partido lo ta enkabesa pa Errol Goeloe ku lo remplasa Errol Cova.

"Nos ta sumamente kontentu ku e desaroyo enterno di Laboral i e apoyo ku nos ta risibi di nos hende nan mes, di hendenan ku ta bin kas bek i hende nobo ku ta apoyá e aktuashon Laboral. Den e kuadro aki den nos kampaña pronto por spera kursonan político i sosial, programanan di radio i television i un programa di akshon ku aporte di tur nos gruponan i organismonan di partido. Tambe nos lo kontinuá ku e diferente aktividatnan na sede Laboral ku ya a bira un sede di diferente organisashonnan ku ta hasi uso di dje pa nan diverso aktividatnan. Partido Laboral ta yama danki na tur esunnan ku ta yama pa duna un aporte na e kampaña di Laboral", asina e partido ta bisa.

Mas aleu e partido a komenta ku Partido Laboral lo sigui e desaroyonan di formashon di gobièrnunan ku wowonan di falki i nos lo no basilá pa denunsia e weganan ku lo tuma lugá. "Ya ta vislumbrando ku polítika partidista i personal ta hungando un ròl den esaki. Tambe nos lo vigilá si e interes di Kòrsou ta bira supordiná na interes di otro islanan di Antia. Laboral ta rechasá kategorikamente ku ta islanan manera Saba, Statia i Boneiru ta determiná e rumbo i futuro di pueblo di Kòrsou. Henter e elekshon ku mashin ku a pasa a keda ku un smak amargo serka e pueblo di Kòrsou. Laboral pues ta sigui vigilá pa interes pa pueblo di Kòrsou no ser kambia pa puestonan di privilegio político", asina e partido ros ta bisa.

Festival di Tumba eksitoso; 16 persona detene ku badgenan falsifica

WILLEMSTAD -- Festival di Tumba 2010 tabata uno eksitoso ku un asistensha di den kareda di 10 mil hende for di tur skina di Korsou pero tambe for di Aruba, Ulanda, Venezuela, Boneiru, Islariba i otro destinashonnan. Elia Isenia, e gran favorito for di e preliminarnan a bai ku e titulo maksimo. Ta di tres bes ku Isenia a gana e korona.

Asosiashon di Músiko i Artista di Kòrsou ta hopi satisfecho pa e forma ku kosnan a desaroyá pa loke ta trata Festival di Tumba 2010.

Un Festival kaminda ta tin hopi trabounan pisa, tantu pa loke ta trata e aspekto logístiko i atministrativo. Direktiva di AMAK ta sumamente kontentu ku Curaçao Festival Center por a yega asina leu pa trese kambionan grandi den infrastruktura den e kompleho. “Ken por a pensa ku e plan nan pa realisá un stage nobo por a bira un realidat? Ken por a pensa ku e tereno por a keda kompletamente asfaltá? Esnan ku a bishita Festival di Tumba 2010 por a nota ku nos ta selebrando un fiesta. Aparte di tur e ambiente festivo ku a keda krea, e partinan ku a keda drecha den CFC, e dianan preliminar tambe a bai sumamente eksitoso i aki nan mester menshoná e tremendo presentashon di Tsunami riba e promé anochi. Lamentablemente e presentashon di Youth Extreem tabata hopi kòrtiku debí na yegada lat di e buelo for di Aruba. Sinembargo tur e dos gruponan aki a duna un tremendo shou riba e dianan preliminar. Inkorporashon di e gruponan musikal aki den e promé dianan aki, no ta solamente debí ku e inskripshonnan tabata mas abou ku a ser spera, pero tambe den kuadro di intenshonnan serio ku tin pa fortifiká e lasonan kultural entre Aruba i Kòrsou”, asina Asosashon di Musiko a bisa.

E festival no tabata sin insidente. Polis a informa ku den kareda di 23.00’or, durante Festival di Tumba den Festival Center Polis a detené 7 hòmber i 9 dama ku tabata den posishon di un badge di entrada falsu pa festival di tumba . A detené nan pa estafa i a presentá nan dilanti un fiskal ouksiliar kende despues di interogashon a laga nan bai. E investigashon den e kaso aki ta kontinuá. E kaso a hala masha atenshon di e publiko presente i hopi tabata grita ku e kaso aki ta un berguensa.